

**Product description:**

Ufi Gel P is an A-silicone based permanently soft relining material for hand mixing. Its autopolymerising, cold-curing properties assure that **Ufi Gel P** is simple and quick to use for direct as well as indirect relining. The set contains an adhesive liquid to achieve a firm bond between denture and relining material, the relining material itself, as well as glazing base and catalyst for smoothing rough surfaces. **Ufi Gel P** is suitable for all PMMA-based dentures. A freshly made **Ufi Gel P** relining can be repaired and corrected.

Fields of application:

Permanently soft relining for total and partial dentures
 - to relieve pressure from pressure sores
 - to dam the palatal vibrating line
 - in cases of flabby ridge and insufficient adhesion
 - to cushion sharp-edged alveolar processes
 - to support the healing process in implantology

Method of application:**1. Preparation and coating of the denture:**

Clean denture thoroughly with a brush and dry. Always remove any existing previous relinings. Grind down all areas to be relined by at least 1 mm to allow a later relining layer of at least 2 mm thickness. Prepare vestibular, lingual and dorsal rims, e. g. in the form of a chamfer. Round off the rims of the denture. Clean denture and dry by air. Do not use water or a steam jet. Then decrease exclusively with Isopropanol or pure alcohol (minimum 90 %) and aerate for 1 min. Humidity, additives (such as those in cavity cleaning agents), saliva, monomer-containing synthetic liquids or touching will diminish the adhesion of **Ufi Gel P** to the denture.

Prior to first use, exchange the bottle cap of the adhesive against the cap with the brush.

Do not use the brush cap for the alcohol.

Apply the adhesive to the surfaces to thus prepared to which **Ufi Gel P** is meant to adhere. The surface has to be covered completely and evenly with the adhesive.

Attention: Close bottle immediately and store in an upright position.

Aerate denture for 1 min. approx.

Dispense **Ufi Gel P** base and catalyst in ratio 1 : 1 from the tubes (equal length, equal weight) and mix within 30 s to a homogeneous and bubble-free consistency by spreading it evenly.

Close the tubes immediately and take care not to mix up the tops:

catalyst = light blue
 base = red

Apply mixed material first to the lingual and dorsal, then to the vestibular rim. Then coat the denture base. Ensure that all areas carrying adhesive are completely covered with silicone. On areas to be relined, **Ufi Gel P** should be at least 2 mm in thickness. **Ufi Gel P** has a working time of 2 min after commencement of mixing.

2a. Direct relining in the mouth:

1 min after coating with **Ufi Gel P**, the denture can be inserted into the patient's mouth.

Have the patient gently close the mouth in normal occlusion (1 min). Then the patient should carry out masticatory and swallowing movements (5 min).

After 6 min in total the denture can be removed from the mouth.

Important: Observe the above time intervals strictly.

Finishing should be carried out 10 min after removal of the relined denture from the mouth. Any earlier finishing has to be carried out with extreme care.

2b. Indirect relining in the laboratory:

When relining has to be carried out in the laboratory, isolate the moistened plaster model with a formaldehyde-free alginate-based separating agent for synthetic materials (not recommended: silicone-based separating agent) according to the instructions for use of the separating agent.

Place the denture coated with **Ufi Gel P** on the model and fix both in the relining device or casting flask. Shape functional rims with a metal spatula or a clean plaster knife. After shaping, let **Ufi Gel P** set for 2 - 5 min, then place the relining device containing the denture and the model in the pressure unit for 15 min at 40 °C - 45 °C.

Afterwards, leave the relining device to cool for 20 min.

Attention: Denture, plaster model or relining device must not be worked on with a steam jet during any of these phases.

3. Finishing the relining:

Any excess material can be removed with fine sharp (cuticle) scissors or a scalpel. Finishing of the transition area: If necessary, carry out grinding after 30 min, using polishing disks (REF 2049) and/or abrasive strips. Any earlier grinding process needs to be carried out with great caution. The **Ufi Gel P** set contains 1 polishing disk REF 2049. Abrasive strips are available in varying grain sizes. The most suitable sizes are 80 (coarse) and 120 (medium). Use medium to low rotational speed (5,000 - 8,000 RPM) and apply only very light pressure when finishing the transition area. This prevents heat generation in the relining as well as excessive abrasion of the denture material.

Then clean with alcohol, allow any warmed silicone material to cool down and apply glazing.

4. Corrections:

Immediate correction of the relining is possible. Rinse the relining with water and dry, then apply fresh material, shape it and let it set in the mouth for 7 min or in the pressure unit for 5 min.

Any later correction (within two weeks) of the relining can be carried out after removal of a top layer of **Ufi Gel P**.

5. Sealing:

To seal and smooth the treated surfaces use glazing.

For better dosing, hold the bottle vertically with the dropper down and let air bubbles rise to the top. Homogeneously mix equal numbers of drops of glazing base and catalyst with a brush on a mixing slab. Thinly apply the mixture with the brush on the appropriate margins, i.e. on the dry, freshly cut and ground areas. **Ufi Gel P** glazing remains workable for 1 min 30 s. The setting time at room temperature is 10 min. Cooler conditions prolong the setting time. The setting time can be shortened to 3 min approx. by using a pressure pot (40 °C - 45 °C).

Information, precautionary measures:

- To prepare the denture and improve the adhesion, additional roughening of the denture material can be done by sandblasting. Afterwards wipe with pure alcohol.
- Storage of **Ufi Gel P** in a refrigerator prolongs the working and setting times.
- Strictly observe the mixing ratio stated. The working and setting times cannot be modified by using smaller or larger amounts of the catalyst paste.
- To achieve optimal adhesion, always comply with the setting times until setting is complete.
- Seal only rough, finished areas (functional rim) with glazing to prevent accumulation of food residues or discolouration.
- Close glazing bottles immediately after use:
 glazing base = white cap
 glazing catalyst = red cap
- For finishing, use the enclosed trimming disc, REF 2049, or other suitable burs or polishing discs for flexible materials. Do not inhale any silicone or synthetic dust when finishing the denture or the relining. Wear a protective mask, if necessary.
- **Ufi Gel P** contains modified polydimethylsiloxanes and platinum catalyst, the adhesive contains butanone and methacrylates. **Ufi Gel P** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Cleaning of the relined denture should be carried out regularly with a special soft denture brush or toothbrush and a non-abrasive cleanser (e.g. neutral soap). Then rinse thoroughly.

Storage:

Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

**Gebrauchsanweisung****Produktbeschreibung:**

Ufi Gel P ist ein dauerhaft weichbleibendes Unterfütterungsmaterial auf A-Silikatkombination zum manuellen Anmischen. Das autopolymerisierende kathärtende **Ufi Gel P** gewährleistet eine einfache und schnelle Verarbeitung sowohl bei direkten als auch indirekten Unterfütterungen. Das Set enthält eine Adhäsiv-Flüssigkeit zum Aufbau des festen Haftverbundes zwischen Prothese und Unterfütterung, das eigentliche Unterfütterungsmaterial sowie Glazing Basis und Katalysator für die Glättung beschliffener Oberflächen. **Ufi Gel P** ist für alle PMMA-basierten Prothesen geeignet. Frisch angefertigte **Ufi Gel P**-Unterfütterungen können repariert und korrigiert werden.

Anwendungsgebiete:

- Permanente weichbleibende Unterfütterung von Total- und Teilprothesen
- zur Beseitigung von Druckstellen
 - zur Abdämzung der A-Linie
 - bei Schlotterkamm und Haftschwierigkeiten
 - zur Abdämzung scharfkantiger Alveolarfortsätze
 - zur Unterstützung des Heilungsprozesses in der Implantologie

Art der Anwendung:**1. Vorbereiten und Beschichten der Prothese:**

Prothese mit einer Bürste gut reinigen und trocknen. Stets alte, vorhandene Unterfütterungen entfernen. Alle zu unterfütternden Flächen mindestens 1 mm abschleifen, so dass die Dicke der Unterfütterungsschicht später mindestens 2 mm beträgt. Vestibuläre und linguale bzw. dorsale Ränder z. B. in Form einer Hohlkehle präparieren. Prothesenränder abrunden. Prothese reinigen und mit Luft trocknen. Kein Wasser oder Dampfstrahler verwenden. Dann ausschließlich mit Isopropanol oder reinem Alkohol (mindestens 90 %ig) entfetten und 1 min ablüften lassen. Feuchtigkeit, Zusatzstoffe (z. B. in Kavitäteneinigungsmitteln), Speichel, monomerhaltige Kunststoff-Flüssigkeit oder Berührungen vermeiden, um eine optimale Haftung von **Ufi Gel P** auf der Prothese zu erreichen.

Vor dem Erstgebrauch des Adhäsives Flaschenverschluss gegen Pinself尔斯chluss austauschen.

Pinself尔斯chluss nicht für den Alkohol verwenden!

Die so vorbereiteten Flächen, auf denen **Ufi Gel P** haften soll, mit Adhäsiv bestreichen. Die Fläche muss vollständig und gleichmäßig mit Adhäsiv bedeckt sein.

Achtung: Flasche anschließend sofort verschließen und stehend lagern.

Prothese etwa 1 min ablüften lassen.

Ufi Gel P Basis und Katalysator im Verhältnis 1 : 1 (gleiche Stranglängen bzw. gleiches Gewicht) durch gleichmäßiges Ausstreichen innerhalb von 30 s blasenfrei und homogen mischen.

Tuben sofort wieder verschließen und Deckel nicht vertauschen:

Katalysator = hellblau

Basis = rot

Das angemischte Material zuerst am lingualen bzw. dorsalen Rand, dann vestibulär aufragen. Danach den Untergrund beschichten. Sicherstellen, dass das Adhäsiv komplett mit Silikon bedeckt ist.

Ufi Gel P sollte an den zu unterfütternden Stellen eine Stärke von mindestens 2 mm erreichen. **Ufi Gel P** ist nach Mischbeginn 2 min verarbeitbar.

2a. Direkte Unterfütterung im Mund:

1 min nach dem Beschichten die Prothese in den Mund des Patienten geben.

Der Patient soll den Mund in normaler Okklusion schließen (1 min).

Jetzt Kau- und Schluckbewegungen durchführen lassen (5 min).

Nach insgesamt 6 min die Prothese aus dem Mund nehmen.

Wichtig: Zeiten genau einhalten.

Die Ausarbeitung kann ca. 10 min nach Entnahme der Unterfütterung aus dem Mund erfolgen. Früheres Bearbeiten sehr vorsichtig vornehmen.

2b. Indirekte Unterfütterung im Labor:

Wenn die Unterfütterung im Labor zu erarbeiten ist, angefeuchtetes Gipsmodell mit formaldehydfreiem Trennmittel auf Alginatebasis für die Kunststofftechnik (nicht empfohlen: Trennmittel auf Silikonbasis) gemäß Gebrauchsweisung des Trennmittels isolieren.

Die mit **Ufi Gel P** beschichtete Prothese auf das Gipsmodell plazieren und im Unterfütterungsgerät oder in der Küvette fixieren. Funktionsränder mit Metallspatel oder sauberem Gipsmesser anmodellieren.

Nach dem Anmodellieren **Ufi Gel P** 2 - 5 min ziehenlassen, anschließend das mit Prothese und Gipsmodell bestückte Unterfütterungsgerät bzw. die Küvette für 15 min in den Drucktopf bei 40 °C - 45 °C geben.

Anschließend ca. 20 min abkühlen lassen.

Achtung: In keiner Arbeitsphase Prothese, Gipsmodell oder Unterfütterungsgerät mit Dampfstrahler bearbeiten.

3. Ausarbeiten der Unterfütterung:

Überschüsse mit feiner scharfer (Nagelhaut-) Schere oder Skalpell entfernen. Ausfeilung des Übergangs: Falls Beschleifen notwendig, nach 30 Min. mit Polierscheibe (REF 2049) und/ oder Schleifbändern vornehmen. Früheres Beschleifen sehr vorsichtig durchführen. 1 Polierscheibe, REF 2049 ist dem **Ufi Gel P**-Set beigegeben. Schleifbänder sind in unterschiedlichen Körnungen erhältlich. Am besten geeignet sind 80er (grob) und 120er (mittel). Die Bearbeitung des Übergangs mit mittlerer oder geringer Drehzahl (5,000 - 8.000 U./min.) und nur sehr leichtem Druck vornehmen. So wird eine Erhitzung der Unterfütterung und ein zu starker Abtrag des Prothesenmaterials vermieden.

Anschließend mit Alkohol reinigen, eventuell erwärmtes Silikonmaterial abkühlen lassen und Glazing auftragen.

4. Korrekturen

Sofortige Korrekturen der Unterfütterung sind möglich. Hierzu Unterfütterung mit Wasser abspülen und trocknen, dann frisches Material auftragen, modellieren und 7 min im Mund oder 5 min im Drucktopf aushärten lassen.

Eine spätere Korrektur (bis innerhalb 2 Wochen) der Unterfütterung ist nach Entfernen der oberflächlichen **Ufi Gel P**-Schicht möglich.

5. Versiegelung:

Zum Versiegeln und Glätten der bearbeiteten Flächen Glazing verwenden. Zur besseren Dosierung Flasche senkrecht mit Tropfer nach unten halten, damit die Luftblase in der Flasche nach oben steigt. Auf der Mischnische gleiche Tropfenzahl Glazing Basis und Katalysator mit Einwegpinsel homogen mischen. Mischung mit einem Pinsel dünn auf die entsprechenden Flächen, d. h. auf die frischen, trockenen Schnitte und Schleifflächen, auftragen. **Ufi Gel P** Glazing ist 1 min 30 s verarbeitbar. Die Ablaufzeit bei Raumtemperatur beträgt 10 min. Niedrigere Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit. Die Aushärtezeit kann im Drucktopf (40 °C - 45 °C) auf ca. 3 min verkürzt werden.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- Ein zusätzliches Aufrufen des Prothesenkunststoffes durch Sandstrahlen und anschließendes Abwaschen mit reinem Alkohol zur Vorbereitung der Prothese kann den Verbund verbessern.
- Bei Lagerung von **Ufi Gel P** im Kühlenschrank verlängern sich die Verarbeitungs- und Ablaufzeiten.
- Nur im angegebenen Mischungsverhältnis anmischen. Die Verarbeitungs- und Ablaufzeiten können nicht durch Über- oder Unterdosierung der Katalysatorpaste eingestellt werden.
- Die Aushärtezeiten unbedingt bis zur vollständigen Abbindung einhalten, damit ein optimaler Haftverbund entsteht.
- Nur die rauen bearbeiteten Stellen (Funktionsrand) mit dem Glazing versiegeln, um dort das Ansammeln und Festsetzen von Speiseresten bzw. Verfärbungen zu vermeiden.
- Glazing-Flaschen nach Gebrauch sofort verschließen:
 Glazing Basis = weißer Deckel
 Glazing Katalysator = roter Deckel
- Für das Beschleifen die beigegebene Polierscheibe, REF 2049 oder andere Fräsen/Polierscheiben für flexible Materialien verwenden. Beim Bearbeiten der Prothese bzw. der Unterfütterung keine Kunststoff- und/oder Siliconstäbe einnehmen, ggfs. Atemschutz tragen.
- **Ufi Gel P** enthält modifizierte Polydimethylsiloxane und Platinkatalysator, das Adhäsiv Butanon und Methacrylate. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Ufi Gel P** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Die Reinigung der unterfütterten Prothese sollte regelmäßig mit einer weichen Spezialprothesenbürste oder Zahnbürste mit abrasionsfreiem Reiniger erfolgen (z. B. Neutralseife). Anschließend ausreichend abspülen.

Lagerhinweise:

Lagerung von 4 °C - 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

**Mode d'emploi****Description du produit :**

Ufi Gel P est un matériau permanent souple pour rebasages à base de silicone A pour mélange manuel. Le matériau **Ufi Gel P** autopolymerisable, durcissant à froid, garantit un travail simple et rapide dans la fabrication de rebasages directs ou indirectes. Le coffret contient un liquide adhésif pour obtenir une adhésion solide entre la prothèse et le rebasage, le matériau de rebasage même ainsi que base et catalyseur du glazing pour la finition des surfaces meulées. **Ufi Gel P** est convenable à toutes prothèses à base de matériel PMMA. Il est possible de réparer et corriger un rebasage à l'**Ufi Gel P** frais.

Indications :

Rebasages permanent souples de prothèses totales et partielles

- traitement des zones de pression
- pour endiguer la limite du palais mou
- en cas de crête flottante ou d'adhésion insuffisante
- pour réduire la pression en cas d'os alvéolaires aigus
- pour supporter la cicatrisation dans l'implantologie

Application :**1. Préparation et rebasage de la prothèse :**

Bien nettoyer la prothèse à l'aide d'une brosse et sécher. Enlever tous les rebasages antérieurs. Réduire toutes les surfaces à rebaser par 1 mm d'épaisseur au minimum pour permettre une couche finale du matériau de rebasage de 2 mm au minimum. Préparer les bords vestibulaires, dorsaux et linguaux p. ex. en forme de chanfrein. Arrondir les bords de la prothèse. Nettoyer la prothèse et sécher au jet d'air. Ne pas utiliser de l'eau ou un appareil à vapeur. Ensuite dégraissé seulement avec d'isopropanol ou de l'alcool (min. 90 % d'alcool) et laisser aérer pendant 1 min. L'humidité, additifs (comme p. ex. dans produits nettoyants pour cavités), salive, liquide résineux aux monomères ou toucher avec les doigts diminuent l'adhésion d'**Ufi Gel P** sur la prothèse.

Avant la première utilisation de l'adhésif, remplacer le bouchon vissé par le bouchon au pinceau.

Ne pas utiliser le bouchon au pinceau pour l'alcool!

Appliquer l'adhésif sur les surfaces préparées, sur lesquelles **Ufi Gel P** doit adhérer. La surface doit être complètement et régulièrement couverte avec l'adhésif.

Attention: Fermer le flacon immédiatement après l'usage et le stocker debout.

Laisser aérer la prothèse pendant environ une minute.

Mélanger pendant 30 s **Ufi Gel P** base et catalyseur dans les proportions 1 : 1 (mêmes longueurs ou poids égal) en étalant le matériau de manière homogène et sans bulles d'air.

Refermer les tubes immédiatement après l'utilisation et ne pas confondre les bouchons:

catalyseur = bleu claire
base = rouge

Appliquer le matériau mélangé préalablement sur le bord lingual ou dorsal, puis sur le bord vestibulaire. Ensuite recouvrir la base de la prothèse. S'assurer que l'adhésif est complètement couvert par le silicone.

Aux endroits à rebaser, **Ufi Gel P** devrait atteindre une épaisseur d'au moins 2 mm. Après le début du mélange, **Ufi Gel P** peut être travaillé pendant 2 min.

2a. Rebasage direct dans la bouche :

La prothèse peut être insérée dans la bouche du patient 1 min après l'avoir recouverte avec **Ufi Gel P**.

Le patient doit fermer la bouche légèrement en occlusion normale (1 min).

Maintenant des mouvements de mastication et déglutition sont à effectuer (5 min).

Après environ 6 min, la prothèse peut être enlevée de la bouche.

Important: Observer strictement les unités de temps ci-dessus.

La finition peut être effectuée env. 10 min après désinsertion du rebasage de la bouche. Une finition avant ce délai est à effectuer avec beaucoup de précaution.

2b. Rebasage indirect au laboratoire :

Si le rebasage est à effectuer au laboratoire, isoler le modèle en plâtre préalablement mouillé avec un isolant sans formaldéhyde à base d'alginate pour la technique de matières synthétiques (isolants à base de silicium ne sont pas recommandés) selon le mode d'emploi de l'isolant. Placer la prothèse recouverte d'**Ufi Gel P** sur le modèle en plâtre et fixer dans l'appareil de rebasage ou la cuvette. Modeler les bords fonctionnels avec une spatule métallique ou avec un couteau à plâtre propre. Après le modelage laisser prendre **Ufi Gel P** pendant 2 à 5 min, ensuite placer l'ensemble dans le récipient à pression à 40 °C à 45 °C pendant 15 min. Ensuite, laisser refroidir pendant 20 min.

Attention : En aucune phase de travail utiliser le jet de vapeur ni sur la prothèse, le modèle en plâtre ou l'appareil de rebasage.

3. Finition du rebasage :

Des excédents peuvent être enlevés avec des ciseaux fins aiguisés ou scalpel. Finition du passage : s'il faut meuler, le faire après 30 min. à l'aide des disques à polir (REF 2049) et/ou des bandes abrasives. Tout meulage plus tôt doit être effectué très prudemment. 1 disque à polir, REF 2049 se trouve dans le coffret d'**Ufi Gel P**. Les bandes abrasives sont disponibles dans des différentes grainures. Les grainures 80 (gras) et 120 (moyen) sont idéales. Finir le passage avec une fréquence de rotation moyenne ou faible (5.000 à 8.000 t/min) et une pression très faible. Ainsi, une réaction exothermique du rebasage et une abrasion trop forte sont évitées.

Ensuite nettoyer avec de l'alcool, laisser refroidir le matériau de silicone éventuellement échauffé et appliquer le glazing.

4. Corrections :

Des corrections immédiates du rebasage sont possibles. Rincer le rebasage avec de l'eau et sécher, ensuite appliquer de matériau frais, modeler et laisser prendre 7 min dans la bouche ou 5 min dans le récipient à pression.

Pour faire une correction plus tard (jusqu'à deux semaines) du rebasage, enlever une couche superficielle d'**Ufi Gel P**.

5. Scellement :

Pour sceller et polir les surfaces traitées, utiliser le glazing.

Tenir le flacon en position verticale pour dosage exacte. Mélanger la même quantité de gouttes de base et catalyseur glazing de manière homogène sur une plaque de mélange, utilisant un pinceau jetable. Appliquer le mélange à l'aide d'un pinceau en couche fine sur les surfaces correspondantes, c.-à-d. sur les surfaces fraîches, sèches et meulières. Le temps de travail d'**Ufi Gel P** glazing est de 1 min 30 s. Le temps de prise à température ambiante est 10 min. Des conditions plus froides prolongent le temps de travail. Le temps de prise peut être raccourci dans le récipient à pression (40 °C à 45 °C) à env. 3 min.

Consignes de sécurité, précautions :

- Pour préparer la prothèse et pour améliorer l'adhésion, elle peut être rendue plus rugueuse au jet de sable. Ensuite essuyer à l'alcool pur.

- Stocker **Ufi Gel P** dans un réfrigérateur prolongue les temps de travail et de prise.

- Effectuer le mélange seulement dans les proportions indiquées. Les temps de travail et de prise ne peuvent être modifiés en changeant le dosage de la pâte catalyseur.

- Respecter surtout les temps de polymérisation jusqu'à la prise complète, afin d'assurer une adhésion optimale.

- Sceller seulement les surfaces traitées rugueuses (bord fonctionnel) avec le glazing, afin d'éviter à ces endroits une accumulation et une incrustation de restes de nourriture ou des colorations.

- Refermer les flacons glazing immédiatement après l'usage:

Base glazing = bouchon blanc

Catalyseur glazing = bouchon rouge

- Pour la finition nous recommandons l'usage de la disque à polir inclue REF 2049 ou autres fraises ou disques à polir aptes pour des matériaux flexibles. Eviter toute inhalation de poussières silicone ou de matériau de prothèse. Si nécessaire, utiliser un masque protecteur.

- **Ufi Gel P** contient du polydiméthylsiloxane modifié et un catalyseur à platine, l'adhésif contient de la butanone et des méthacrylates. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Ufi Gel P** ne pas utiliser le produit.

- Le nettoyage de la prothèse rebasée devrait s'effectuer régulièrement avec une brosse spéciale pour prothèses ou une brosse à dent souple avec un nettoyant non-abrasif (p. ex. savon neutre). Ensuite rincer abondamment.

Indications pour stockage :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit sont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargez pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.



Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Ufi Gel P es un material de rebase permanentemente blando a base de silicona A. **Ufi Gel P**, material autopolimerizable y endurable en frío garantiza un trabajo fácil y rápido para rebases directos e indirectos. El envase contiene un líquido adhesivo para obtener una alta adhesión entre la prótesis y el rebase, el material de rebase original así como base y catalizador del glazing para la finición de las superficies talladas. **Ufi Gel P** es apropiado para todas las prótesis a base de PMMA. Un rebase fresco de **Ufi Gel P** debe ser separado y corregido.

Ámbitos de aplicación:

Rebases permanentes de prótesis totales y parciales conservando su consistencia blanda

- para la eliminación de lugares de presión
- para el sellado del paladar blando
- en caso de cresta blanda y adhesión insuficiente
- para el sellado de procesos alveolares agudos
- para el apoyo de la cicatrización en la implantología

Modo de aplicación:

1. Preparación y recubrimiento de la prótesis:

Limpiar la prótesis esmeradamente con un cepillo y secarla. Eliminar siempre todo el rebase antiguo. Fresar todas las superficies a rebajar por 1 mm por lo menos, de manera que el espesor del rebase posterior es de 2 mm por lo menos. Preparar los bordes linguales, dorsales y vestibulares p. ej. en forma de bisel. Redondear los bordes de la prótesis. Limpiar la prótesis y secarla con aire. No utilizar ninguna agua o un dispositivo de chorro de vapor. Entonces desengrasarla solamente con **Isopropanol o alcohol puro y no-desnaturalizado (por lo menos al 90 %)** y dejar aíraren por 1 min. Evitar humedad, aditivos (p. ej. en productos de limpieza de cavidad), saliva, líquido de materias plásticas que contienen monómeros o contacto para conseguir la adhesión óptima de **Ufi Gel P** a la prótesis.

Antes del primer uso del adhesivo intercambiar el cierre del frasco por el cierre de pincel.

No usar el cierre del pincel para el alcohol!

Aplicar una capa de **Ufi Gel P** adhesivo a las superficies preparadas a las cuales el **Ufi Gel P** debe adherir. La superficie debe ser recubierta proporcionadamente y completamente con el adhesivo.

Atención: Cerrar el frasco inmediatamente después del uso y almacenar en posición vertical.

Hacer ventilar la prótesis por aprox. 1 min.

Mezclar **Ufi Gel P** base y catalizador en una proporción 1 : 1 del tubo (misma longitud, mismo peso) y mezclar dentro de 30 s en una consistencia homogénea y libre de burbujas al extenderlo.

Cerrar los tubos inmediatamente y no cambiar las tapas:

catalizador = azul claro

base = rojo

Aplicar el material mezclado primariamente en la zona lingual o dorsal y después en la zona vestibular. A continuación recubrir la base de la prótesis. Asegurarse que el adhesivo esté completamente cubierto con silicona.

En los lugares a rebasar **Ufi Gel P** debe alcanzar un espesor de más de 2 mm. Se puede trabajar con **Ufi Gel P** durante 2 min después de empezar a mezclar el material.

2a. Rebase directo en la boca:

1 min después de recubrir la prótesis, colocarla en la boca del paciente. El paciente debe cerrar la boca ligeramente en oclusión normal (1 min).

Entonces el paciente tendrá que hacer movimientos masticatorios y deglutiivos (5 min).

La prótesis puede ser sacada de la boca después de aprox. 6 min.

Importante: Respetar los tiempos indicados.

El acabado puede ser efectuado después de aprox. 10 min después de sacar la prótesis de la boca. Un acabado más temprano tiene que ser efectuado cuidadosamente.

2b. Rebase indirecto en el laboratorio:

En caso de que se fabrique el rebase en el laboratorio, aislar el modelo de yeso humedecido después del recubrimiento de la prótesis con un material aislante a base de alginate para la técnica de resina, sin contenido de formaldehído (no recomendado: materiales aislantes a base de silicona) según las instrucciones de uso del material aislante.

Posicionar la prótesis recubierta con **Ufi Gel P** en el modelo de yeso y fijarla en el aparato de rebase o cilindro para colados. Modelar los bordes funcionales con una espátula de metal o un limpio cuchillo de yeso. Hacer actuar el **Ufi Gel P** durante 2 - 5 min después del modelado, entonces poner el aparato de rebase junto con la prótesis y el modelo de yeso en el recipiente a presión a 40 °C - 45 °C durante 15 min.

Seguidamente, hacer refrescar por aprox. 20 min.

Atención: No utilizar en ninguna fase de trabajo, un chorro de vapor ni en la prótesis, modelo de yeso o el aparato de rebase.

3. Elaboración del rebase:

Material excedente de **Ufi Gel P** puede ser removido con una tijera (de cuticula) afilada y fino o un escalpelo. Elaboración del traspaso: Si es necesario fresar, efectuarlo 30 minutos después con discos pulidores (REF 2049) y/o tiras de fresa. Un fresado más temprano debería ser efectuado con mucho cuidado. 1 disco pulidor de la REF 2049 está incluido en el set de **Ufi Gel P**. Las tiras de fresa están disponibles en diferentes granulaciones. Las mejor apropiadas son las de 80 (ásperas) y 120 (mediana). La elaboración del traspaso con medio o bajo número de revoluciones (5.000 - 8.000 rotación / min) debería ser efectuada solamente con una ligera presión. De esta manera se evita un calentamiento del rebase y un desgaste muy fuerte del material de prótesis.

A continuación limpiar con alcohol, dejar enfriar eventualmente el material de silicona que se ha calentado y aplicar el Glazing.

4. Correcciones:

Correcciones inmediatas del rebase son posibles. Enjuagar el rebase con agua y secarlo, entonces aplicar el material nuevo, modelar y dejar endurecer durante 7 min en la boca o durante 5 min en el recipiente a presión.

Una corrección posterior (dentro de 2 semanas como máximo) del rebase es posible después de eliminar la capa superficial de **Ufi Gel P**.

5. Sellado:

Para el sellado y pulido de las superficies trabajadas utilizar el glazing. Tener el frasco en posición vertical para dosaje exacto afín de que la burbuja de aire pueda subir en el frasco. Mezclar el igual número de gotas de base y catalizador glazing homogéneamente con un pincel de un uso solo en la placa de vidrio. Aplicar una capa delgada del material mezclado a las superficies correspondientes, es decir a las superficies cortadas o pulidas (que deben ser frescas y secas). El glazing **Ufi Gel P** queda trabajable durante 1 min 30 s. El tiempo de endurecimiento a una temperatura ambiente es de 10 min. Condiciones más frías prolongan el tiempo de trabajo. El tiempo de fraguado puede ser acortado en el recipiente a presión (40 °C - 45 °C) a aprox. 3 min.

Indicaciones, medidas de prevención:

- Para preparar la protésis y mejorar la adhesión, se puede hacer más áspera la protésis por grabación con arena. Entonces limpiar con alcohol puro.
- Si se conserva el **Ufi Gel P** en la nevera se prolongan los tiempos de trabajo y de fraguado.
- Mezclar los materiales solamente en la proporción indicada. El tiempo de acabado/elaboración y de endurecimiento no puede ser modificado al cambiar la dosificación de la pasta catalizadora.
- Observar siempre los tiempos de fraguado hasta el endurecimiento completo para alcanzar una adhesión óptima.
- Para evitar la acumulación y el establecimiento de sobras de la comida y descoloraciones hay que sellar solamente todos los sitios ásperos y trabajados (borde de función) con el glazing. Cerrar los frascos de glazing inmediatamente después del uso:
base glazing = tapa blanca
catalizador glazing = tapa roja
- Para el pulido se recomienda el uso de discos a pulir REF 2049 u otras fresas/discos a pulir para materiales flexibles. Durante el acabado de la prótesis o del rebase, evitar inhalaciones del polvo de silicona o del material de prótesis. Si necesario, utilizar un careta de protección.
- **Ufi Gel P** contiene polidimethylsiloxano modificados y un catalizador de platino, el adhesivo contiene butano y metacrilatos. **Ufi Gel P** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.
- La limpieza de la prótesis rebasada debería ser efectuada con un cepillo blando especial para prótesis o un cepillo de dientes o con un producto de limpieza sin abrasión (p. ej. jabón neutro).

Indicación para la conservación:

Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro real saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.



Instruções de utilização

Descrição do produto:

Ufi Gel P é um material de rebasamento permanentemente macio, feito à base de silicone de adição. Este material autopolymerizável, que endurece a frio, garante um rebasamento simples e rápido, seja ele directo ou indirecto. O conjunto é composto por um líquido adesivo que obtém uma boa união entre a prótese e o rebasamento, pelo próprio material de rebasamento e por uma base e um catalisador de glazing para alisar superfícies mais ásperas. O **Ufi Gel P** pode ser utilizado em todas as próteses à base de PMMA.

É possível fazer correções e reparos imediatos em rebasamentos com o **Ufi Gel P**.

Áreas de aplicação:

Rebasamento permanentemente mole para próteses totais ou parciais
- alívio das zonas de pressão
- represar a linha de vibração do palato
- em casos de cristas flácidas e de adesão insuficiente
- amortecer a pressão, em casos de rebordos alveolares angulosos
- ajudar a cicatrização após a colocação de implantes

Modo de aplicação:

1. Preparação e revestimento da prótese:

Limpar bem a prótese com uma escova e secar. Retirar sempre os rebasamentos antigos. Desgastar com uma broca todas as superfícies a revestir, no mínimo a 1 mm, por forma a permitir uma camada final do produto com uma espessura mínima de 2 mm. Preparar as margens vestibular, lingual e dorsal, por exemplo sob forma de bisel. Arredondar as margens da prótese. Limpar e seca-la com ar. Não deve utilizar água nem jacto de vapor.

De seguida, **desengorjar a prótese apenas com Isopropanol/álcool puro (90%, no mínimo)** e deixar arejar durante 1 min. A humidade, os aditivos (por exemplo, nos produtos para limpeza de cavidades), a saliva, os líquidos de resinas acrílicas que contêm monómero ou o simples toque diminuirão a adesão do **Ufi Gel P** à prótese.

Antes da primeira utilização, substituir a tampa do frasco do adesivo pela tampa com pincel.

Não utilizar a tampa com pincel para o álcool.

Aplicar finamente o adesivo às superfícies já preparadas e que irão levar o **Ufi Gel P**. A superfície deverá estar completa e uniformemente coberta de adesivo.

Atenção: Fechar imediatamente a embalagem e guardar em posição vertical.

Deixar arejar durante 1 min.

Misturam-se a pasta de base e a pasta catalisadora **Ufi Gel P** a uma proporção de 1 : 1. Para tal, misturar durante 30 s porções iguais ou pesos iguais das pastas num bloco até que o material apresente uma consistência homogénea e sem bolhas.

Fechar as bisnagas imediatamente e não confundir as tampas:
pasta catalisadora = tampa azul claro
pasta de base = tampa vermelha

Aplicar o produto misturado primeiro sobre as margens lingual/dorsal e, em seguida, sobre as vestibulares. Em seguida, revista a base. Certifique-se que todas áreas que levam o adesivo são cobertas com o silicone. Nas áreas a rebasar, o **Ufi Gel P** deverá ter uma espessura de, pelo menos, 2 mm. A partir do momento em que se mistura, o **Ufi Gel P** possui um tempo de trabalho de 2 min.

2a. Rebasamento directo na boca:

1 min após o revestimento com o **Ufi Gel P**, a prótese poderá ser colocada na boca do paciente.

Este deverá fechar a boca em oclusão normal (1 min).

Em seguida, o paciente deverá fazer movimentos de mastigação e engolimento (5 min).

Após cerca de 6 min, a prótese poderá ser removida da boca do paciente.

Importante: Respeitar os intervalos de tempo acima mencionados!

O acabamento deverá suceder 10 min após ter retirado a prótese rebasada da boca do paciente.

Um acabamento anterior deverá ser efectuado com extremo cuidado.

2b. Rebasamento indireto em laboratório:

Sempre que o rebasamento seja feito em laboratório, isolar o modelo de gesso ligeiramente molhado com um agente isolante para resinas acrílicas sem formaldeído (não se recomendam isolantes à base de silicone) segundo as instruções de utilização do agente isolante. Colocar a prótese rebasada com **Ufi Gel P** no modelo e fixá-la nos aparelhos de rebasamento ou numa mufa. Modelar as margens funcionais com uma espátula metálica ou uma faca de gesso limpa. Depois de modelar, deixar o **Ufi Gel P** descansar durante 2 - 5 min; em seguida, colocar o aparelho de rebasamento ou a mufa com a prótese e o modelo na unidade de pressão durante 15 min, a uma temperatura de 40 °C - 45 °C.

Depois disso, deixar o arrefecer durante 20 min.

Atenção: Nunca trabalhe a prótese, o modelo de gesso ou o aparelho de rebasamento com o jacto de vapor!

3. Acabamento do rebasamento:

O excesso de material poderá ser removido com a ajuda de uma tesoura (de cutículas) afiada ou com um bisturi. Acabamento da área de transição: se necessário desgastar, use discos de polimento (REF 2049) e/ou tiras abrasivas após 30 min. se efectuar o acabamento antes do decorrer deste intervalo de tempo, proceda com extremo cuidado. No set **Ufi Gel P** é fornecido 1 disco de polimento, REF 2049. As tiras abrasivas estão disponíveis em diferentes grãos. As mais adequadas são as de grão 80 (grasso) e 120 (médio). Desgastar a área de transição a baixa ou média rotação (5.000 - 8.000 U/min.), aplicando apenas uma leve pressão. Assim evita-se que o rebasamento se aqueça e que o material da prótese seja removido em demasia. Em seguida, limpar com álcool, deixar arrefecer o material eventualmente aquecido e aplicar o glazing.

4. Rectificações:

É possível fazer uma rectificação imediata do rebasamento. Passar o rebasamento por água e secá-lo. De seguida, aplicar o material fresco, moldá-lo e mantê-lo na boca do paciente por 7 min, ou na unidade de pressão por 5 min, para endurecer.

Qualquer rectificação posterior (duas semanas) do rebasamento poderá ser feita após a remoção da camada superior do **Ufi Gel P**.

5. Selagem

Para selar e alisar as superfícies tratadas, utilizar o Glazing.

Para uma melhor dosagem, manter o frasco em posição vertical, com o conta-gotas para baixo e deixar as bolhas de ar subirem.

Numa placa de mistura, misturar um número igual de gotas de base e de catalisador de Glazing com um pincel descartável. Aplicar com um pincel uma fina camada da mistura nas superfícies correspondentes, ou seja, nas superfícies secas que se acabou de cortar e desgastar.

O tempo de trabalho de **Ufi Gel P** Glazing é de 1 min 30 s. O tempo de endurecimento à temperatura ambiente é de 10 min. Os ambientes mais frescos prolongam o tempo de endurecimento. Este último pode ser encerrado para 3 min com a ajuda de uma unidade de pressão (40 °C - 45 °C).

Avisos, precauções:

- Para uma melhor adesão do material de rebasamento, pode preparar a prótese tornando a resina acrílica da prótese mais áspera com um jacto de ar seco sob pressão. Após esta preparação, deverá limpar a prótese com álcool puro.
- O armazenamento de **Ufi Gel P** num frigorífico prolonga os tempos de trabalho e de endurecimento.
- Misturar o material sempre no rácio acima mencionado. Não é possível variar os tempos de trabalho ou de presa através da sobredosagem ou subdosagem com a pasta catalisadora.
- Obedecer sempre aos tempos de endurecimento até ao fim, por forma a obter uma adesão óptima.
- Selar apenas as áreas desgastadas com broca, ásperas (rebordo funcional), com o Glazing, para evitar a acumulação de alimentos ou a descoloração.
- Fechar os frascos de Glazing imediatamente após a utilização:
Base do Glazing = tampa branca
Catalisador do Glazing = tampa vermelha

- Para o acabamento, utilizar um disco de polimento REF 2049, ou outras brocas ou discos de polimento adequados a materiais flexíveis. Durante o acabamento da prótese ou rebasamento, evitar inalar os pós sintéticos ou de silicone. Se necessário, utilizar uma máscara protectora.
- O **Ufi Gel P** contém polidimetilsiloxanos modificados e catalisador de platina, ou o adesivo contém butanona e metacrilatos. **Ufi Gel P** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
- A limpeza da prótese rebasada deverá ser feita com uma escova especial para próteses ou uma escova de dentes suave e um produto não abrasivo (por exemplo, sabonete neutro). Passar por água abundante.

Conservação:

Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.



Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Ufi Gel P è un materiale permanentemente molle concepito su base di silicone A per miscelazioni manuali. La sua autopolymerizzazione e la sua caratteristica lavorazione a freddo gli consentono di essere utilizzato in modo semplice e veloce sia per ribassatura diretta che indiretta. La confezione contiene un adesivo liquido che crea una forte adesione tra la protesi e la ribassatura, il materiale di ribassatura ed il glazing base-catalizzatore per la rifinitura delle superfici rifiilate. **Ufi Gel P** è ideale per tutte le protesi a base PMMA. Una ribassatura con **Ufi Gel P** appena fatta può facilmente essere riparata o rifiidata.

Campo di applicazione:

Ribassatura permanentemente molle di protesi totali o parziali

- per l'eliminazione di punti di pressione
- per marcare il limite palatale morbido
- in caso di cresta blanda o di adesione insufficiente
- per ridurre la pressione in caso di processi alveolari spigolosi
- per supportare la cicatrizzazione nell'implantologia

Applicazione:

1. Preparazione e copertura della protesi:

Pulire accuratamente la protesi con uno spazzolino ed essiccare. Eliminare completamente la vecchia ribassatura. Fresare tutte le superfici di almeno 1 mm, in modo che poi il materiale di ribassatura possa essere di almeno 2 mm. Preparare i bordi boccali, dorsali e linguali, per esempio a forma di bisello. Arrotondare i bordi della protesi. Pulire la protesi e asciugare com un getto d'aria. Non utilizzare acqua o getti de vapor. **Sgrassare solamente con l'alcol isopropilico o puro (90 % come minimo)** e lasciare asciugare per 1 min. L'umidità, gli additivi (ad esempio prodotti per la pulizia della cavità), la saliva o liquidi provenienti da materiali plásticos contenentes monomeri possono diminuire l'adesione dell'**Ufi Gel P** alla protesi.

Prima di usare l'adesivo, cambiare il tappo della bottiglietta con quello con il pennellino.

Non usare il tappo con il pennellino per l'alcool.

Applicare uno strato sottile dell'adesivo **Ufi Gel P** alle superfici precedentemente preparate e alle quali **Ufi Gel P** deve aderire. Le superfici devono essere ricoperte completamente ed interamente con l'adesivo.

Attenzione: Chiudere accuratamente la bottiglietta di adesivo dopo l'uso e conservarla in posizione verticale.

Lasciare areare la protesi per circa 1 min.

Miscelare **Ufi Gel P** base e catalizzatore per circa 30 s in proporzione 1:1 (la stessa estensione di stesura dei materiali o lo stesso peso) stendendo omogeneamente e senza bolle.

Chiudere immediatamente i due tubi dopo l'uso senza scambiare i tappi:
catalizzatore = azzurro chiaro
base = rosso

Applicare il materiale miscelato prima nella zona linguale o su quella dorsale e poi nella zona vestibolare. Accertarsi di aver ribassato con il silicone tutte le aree precedentemente ricoperte con l'adesivo.

Ricoprire tutta la base della protesi per uno spessore pari a 2 mm. Si può utilizzare l'imposto di **Ufi Gel P** fino a 2 min dopo la miscelazione.

2a. Ribassatura diretta nella bocca

1 min dopo aver ricoperto la protesi, collocarla nella bocca del paziente. Il paziente deve chiudere la bocca lievemente in normale oclusione (1 min). Quindi è necessario fare dei movimenti de masticazione e deglutizione (per 5 min).

La protesi si può togliere dalla bocca dopo circa 6 min.

Importante: Rispettare i tempi prestabiliti.

La rifinitura può avvenire dopo circa 10 min dal momento in cui la protesi é stata staccata dalla bocca del paziente.

Una rifinitura più veloce deve essere effettuata attentamente.

2b. Ribassatura indiretta in laboratorio

Nel caso in cui la ribassatura venga effettuata in laboratorio, dopo la copertura della protesi, isolare il modello di gesso inumidito com o material isolante adatto alla tecnica a resina senza formaldeide seguendo le istruzioni per l'uso del materiale stesso (consigliato l'uso di isolanti a base di silicone).

Posizionare la protesi ricoperta con **Ufi Gel P** nel modello di gesso e fissarla nell'apparato di ribassatura o nel cilindro per colate.

Modellare i bordi com una spatola metálica o com una spatola per gesso pulita. Lasciare agire **Ufi Gel P** per 2 - 5 min dopo la modellazione, quindi posizionare l'apparato di ribassatura, la protesi e il modello in gesso assieme, all'interno del contenitore a pressione per circa 15 min (40 °C - 45 °C).

Lasciare raffreddare per circa 20 min.

Attenzione: In nessuna fase di lavorazione bisogna sottoporre i materiali a getti di vapori.

3. Elaborazione della ribassatura:

Il materiale in excesso può essere tolto com una forbice affilata e fina o com un bisturi. Lavorazione del passaggio: se necessário, molare dopo 30 minuti con un disco per la lucidatura (REF 2049) e/o un nastro abrasivo. Se arrotare prima dei 30 minuti, fare questo com molta attenzione. Un disco per la lucidatura (REF 2049) é contido nel set **Ufi Gel P**. I nastri abrasivi sono disponibili in varie granulosità. I nastri più adatti sono i tipi 80 (grasso) e 120 (medio). Lavorare il passaggio com un numero di giri medio o basso (5.000 - 8.000 g/min) e con poca pressione. In tal modo si evita la scaldata della ribassatura e l'asportazione del materiale protesico.

In seguito a ciò, pulire com álcool, raffreddare il silicone eventualmente riscaldato e applicare il glazing.

4. Correttione:

Le correzioni sono possibili quanto vengono fatte immediatamente. Sciacquare la ribassatura com acqua ed essiccare, applicare quindi nuovamente il materiale, modellare e lasciare indurre per circa 7 min all'interno della bocca o 5 min nel contenitore a pressione. Una correzione fatta in tempi più lunghi (entre 2 settimane al massimo) si può altresì effettuare, ma solo dopo aver eliminato lo strato superficiale de **Ufi Gel P**.

5. Sigillatura

Per la sigillatura e l'isolamento delle superfici di lavoro è necessario usare il glazing. Tenere la bottiglietta in posizione verticale per un dosaggio esatto in modo che la bolla d'aria possa risalire fino all'estremità della bottiglia. Sopra il vetro miscelare omogeneamente com un pennellino monouso un uguale numero di gocce di glazing base-catalizzatore. Applicare un sottil strato di materiale miscelato alle superfici corrispondenti, vale a dire alle superfici tagliate e pulite (che devono essere fresche e asciutte). Il tempo di lavoro del glazing de **Ufi Gel P** é de 1 min 30 s. Il tempo di presa ad una temperatura ambiente é de circa 10 min. Con condizioni più fredde il tempo di lavoro viene prolungato. Il tempo di presa può essere accorciato all'interno del recipiente a pressione (40 °C - 45 °C) fino a circa 3 min.

Avvertenze, precauzioni:

- Nella preparazione della protesi, essa può essere irruvidita utilizzando della sabbia. Dopodiché pulire tutto com álcool puro per migliorare il legame con la protesi.
- Nel caso in cui **Ufi Gel P** venga conservato in frigorifero aumenta il tempo di lavoro e di presa.
- Miscelare i materiali solamente nella proporzione indicata. Il tempo di lavoro e di presa non possono essere modificati cambiando la dosificação do catalizzatore.
- Per ottenere un'ottima adesione, osservare rigorosamente i tempi di presa fino all'indurimento completo.
- Per prevenire l'accumulo di residui di cibo o decolorazioni, è necessario sigillare le aree di lavoro (zone aperte e bordi funzionali) com il glazing. Chiudere le boccette di glazing subito dopo l'uso.
glazing base = tappo bianco
glazing catalizzatore = tappo rosso
- Per la pulizia si raccomanda l'utilizzo del disco (REF 2049) o altre frese/dischi attillati a pulire materiali flessibili. Durante la rifinitura della protesi evitare l'inalazione di polvere siliconica, se necessario utilizzare una mascherina protettiva.
- **Ufi Gel P** contiene polidimetilsiloxano modificado e catalizzatore de platino, mentre l'adesivo contiene metiletilchetone e metacrilati. Non utilizar **Ufi Gel P** in caso de ipersensibilità (alergia) nota a uno de questi componentes.
- La pulizia da protesi ribassata dovrebbe essere effettuata com un appoito spazzolino morbido o con un normale spazzolino e umido de silicona non-abrasivo (ad exemplo sapone neutro). Dopodiché sciacquare vigorosamente.

Indicazioni per la conservazione:

Conservare ad una temperatura de 4 °C - 23 °C. Non utilizzare oltre la data de scadenza.

I nostri preparati sono stati desenvolvidos para serem utilizados em odontoiatria. Per quanto riguarda a aplicacione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbais e/o scritte son fornites secondo le nostre competencias e senza obligações. Le informaciones e/o os suggerimenti fornites non son esonerante das esplanadas da documentacione relativa a la loro idoneitate per gli scopi desideratis. Dato che l'utilizzo dei nostros prodotti non é sotto il nostro controllo, l'utilizzatore é pienamente responsabil do seu uso. Naturalmente, noi garantiamo a qualidat de nos prodotti secondo gli standard existentes e a loro corrispondenza den alle condizioni indicate nei termini de vendita e di fornitura.



Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος:

Το **Ufi Gel P**, είναι ένα μόνιμα μαλακό αναγομωτικό υλικό, με βάση τη συλικόνη αθροιμερικό τύπου (A-Silicone) για ανάμειξεις κειρών. Οι ιδιότητές του σαν αυτο-πολυμερίζοντα, en ψυχρώ υλικό, εξασφαλίζουν τη **Ufi Gel P** είναι απλό και γρήγορο στη χρήση, τόσο για μέσεσ άσος και για έμμεσες αναγρύψεις. Η ανακαραίνεται σε διαρροή μεταξύ της οδοντοτοιχίας και του υλικού αναγομωτικού, περιέπειτα επιστρέψει το καθαυτό αναγομωτικό υλικό καθώς και βερνίκι υλοπαριστάσματα βάση και καταλάτη για τη στεγανοποίηση και λείανση τραχέων επιφανειών. Το **Ufi Gel P** είναι κατάλληλο για όλες τις οδοντοτοιχίες με PMMA βάση. Μια πρόσφατη αναγύρωση με **Ufi Gel P** μπορεί να επιτιθεθεί και να επισκευαστεί.

Πεδίδια εφαρμογής:

- για την ανακούφιση πιεστικών σημείων
- για την οριοθέτηση της γραμμής δόνησης στην οπισθο-υπερώπια απόφραξη
- σε περιπτώσεις χαλαρώ ορίου και ανεταρκούσις συγκράτησης
- για την ανακούφιση (με την δημιουργία μαλακού "μαξιλαριού") αιχμηρών φαντικών αποθεσών
- επικοινωκά κατά την επισύλωση στην εμφυτευματολογία

Μέθοδος εφαρμογής:

1. Προετοιμασία και επένδυση της οδοντοτοιχίας:

Καθαρίστε επιμελώς την οδοντοτοιχία με μία βούρτσα και στεγνώστε. Αφαιρέστε πάντα τις προηγούμενες αναγύρωσεις.

Τροχότε σε βάθος όλες τις επιφάνειες που πρόκειται να αναγομωθούν κατά 1 μην τουλάχιστον 2 ώρες, να επιτρέπει μία μετέπειτα αναγόμωση πάχους τουλάχιστον 2 μήνες. Προστασία της παρεία άρια κανόνας είναι βάθρο και αποτροπογόνωμένη τα άρια της οδοντοστοιχίας. Καθαρίστε την οδοντοστοιχία και στεγνώστε με αέρα. Μη χρησιμοποιείτε νέρο ή μην εφαρμόσετε ρεύμα ατμού. Στη συνέχεια δώδεκα οργανικά και λιπαρά με καθαρό οινόπνευμα (τουλάχιστον 90 %) η Isopropanol και αριθτες σε εξατμιστεί για 1 λεπτό. Υγρασία, προσθέτα (όπως καθαριστικά κοιλοτήτων), σάλιο, συνθετικά υγρά που περιέχουν μονοερή ή και το άγγιγμα, θα μειώσουν σημαντικά την συγκολλητική ικανότητα του Ufi Gel P στην οδοντοστοιχία.

Πριν από την πρώτη χρήση, αλλάξτε το καπάκι του συγκολλητικού Adhesive με το καπάκι που φέρει στέλεχος με πινέλο.

Μη χρησιμοποιήστε το καπάκι που φέρει στέλεχος με πινέλο για το οινόπνευμα.

Εφαρμόστε το συγκολλητικό Adhesive στις προετοιμασμένες επιφάνειες οι οποίες πρέπει να συγκρατήσουν το Ufi Gel P. Οι επιφάνειες πρέπει να καλυφθούν εντελώς και ομοιόμορφα με το συγκολλητικό Adhesive.

Προσοχή: Κλείστε καλά το μπουκαλάκι αμέσως μετά τη χρήση και φύλαξτε το σε κατακόρυφη θέση.

Αριθτες σα αριθτες για 1 λεπτό περίπου.

Διανέμετε το Ufi Gel P βάσης και καταλύτη σε αναλογία 1 : 1 από τα σωλήνωμα (ισο μήκος, ίσο βάρος) και αναμείξτε εντός χρόνου 30 δευτερολέπτων με μία ομοιογενή και χωρίς φυσαλίδες σύσταση, πιέζοντας τα σωλήνωμα ομαλά.

Κλείστε τα σωλήνωμα αμέσως και προσέξτε να μην αλλάξετε τα καπάκια μεταξύ τους.

Καταλύτης = Μπήλια καπάκια

Βάση = Κόκκινο καπάκια

Εφαρμόστε το αναμειγμένο υλικό πάρω στο γλωσσικό/εσωτερικό όριο και υπέρτερο στο εξωτερικό/παρειακό. Τέλος, εφαρμόστε στο εσωτερικό/βάθη της οδοντοστοιχίας. Διασφαλίστε ότι όλες οι περιοχές που έχουν συγκολλητικό Adhesive είναι καλυμμένες ολοκληρωτικά με σιλικόνη. Στις περιοχές που πρέπει να αναγομωθούν, το πάχος του Ufi Gel P θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 2 mm. Ο χρόνος του Ufi Gel P είναι 2 λεπτά μετά την αρχή της αναγόμωσης.

2a. Άμεση αναγόμωση στο στόμα:

Αφού επενδύσθηκε η οδοντοστοιχία με το Ufi Gel P και ύστερα από 1 λεπτό αναμείξη, η οδοντοστοιχία παρεί να εισαχθεί στο στόμα του ασθενή. Ζητήστε από τον ασθενή να κλείσει απαλά το στόμα του σε κεντρική σύγκλειση. (1 λεπτό).

Στη συνέχεια, ο ασθενής πρέπει να εκτελέσει μιμητικές κινήσεις και κινήσεις μάσσωσης και κατάστασης (5 λεπτά).

Μετά από περίπου 6 λεπτά συνολικά, η οδοντοστοιχία μπορεί να αφαιρεθεί από το στόμα.

Σημαντικό: Τρείστε σχολαστικά τα παραπάνω χρονικά διαστήματα.

Η λειάνση και η αφαίρεση περισσειών, πρέπει να γίνουν 10 λεπτά μετά από την αφαίρεση της αναγομωμένης οδοντοστοιχίας από το στόμα. Οποιαδήποτε νωρίτερη παρέμβαση στο υλικό, πρέπει να γίνει με ιδιαίτερη προσοχή.

2b. Έμμεση αναγόμωση στο εργαστήριο:

Αν χρειαστεί η αναγόμωση να γίνει στο εργαστήριο, μονώστε το υγρό ύψινο εκμαγείο με διαχωριστικό παράγοντα αλγινικού για συνθετικά υλικά που να μην περιέχει φορμαλδεΰδη (δεν συνιστάται: διαχωριστικός παράγοντας με βάση τη σιλικόνη) σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του διαχωριστικού παράγοντα.

Επενδύστε την οδοντοστοιχία με το Ufi Gel P και τοποθετήστε την στο εκμαγείο. Αναρτήστε και τα δυο στον αρθρωτή ή στα μούφα. Διαμορφώστε τα λειτουργικά όρια με μια μεταλλική στάτουλα ή με ένα καθαρό μαχαρίδιο γύψου. Μετά τη διαμόρφωση, αριθτες το Ufi Gel P να πάγει για 2 - 5 λεπτά και στη συνέχεια τοποθετήστε τον αρθρωτή με την οδοντοστοιχία και το εκμαγείο μέσα στη συσκευή πίεσης / νερού για 15 λεπτά στους 40 °C - 45 °C.

Υπέρτερα, αριθτες να κρυώσουν για 20 λεπτά.

Προσοχή: Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να οδοντοστοιχία, το γύψινο εκμαγείο ή ο αρθρωτήρας να χειριστούν με ρεύμα ατμού.

3. Λειώνση της αναγόμωσης:

Κάθε περίοδος του υλικού μπορεί να αφαιρεθεί με ένα λεπτό, αιχμηρό ψαλιδική ή με ένα καινούριο υστέρο. Φύρισμα της μεταβατικής περιοχής: εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να διεύνετε την έλαση με μια μεταλλική στάτουλα ή με ένα καθαρό μαχαρίδιο γύψου. Μετά τη διαμόρφωση, αριθτες το Ufi Gel P να πάγει για 2 - 5 λεπτά και στη συνέχεια τοποθετήστε τον αρθρωτή με την οδοντοστοιχία και το εκμαγείο μέσα στη συσκευή πίεσης / νερού για 5 λεπτά.

Οποιαδήποτε αργότερη επιδιόρθωση στην αναγόμωση ή πάσις επίσης και την υπερβολική αποτροπή του υλικού της οδοντοστοιχίας.

Στη συνέχεια καθαρίστε με οινόπνευμα, αριθτες το όπιο υλικό σιλικόνης που έχει θερμανθεί να κρυώσει και τοποθετήστε το βερνίκι Glazing.

4. Επιπορθώσεις

Η άμεση επιδιόρθωση της αναγόμωσης είναι εφικτή. Επιλύνετε την αναγόμωση με νερό και στεγνώστε, τοποθετήστε φρέσκο υλικό, διαμορφώστε το και αριθτες το πα τηνή στο στόμα για 7 λεπτά, ή στη συσκευή πίεσης / νερού για 10 λεπτά.

Οποιαδήποτε αργότερη επιδιόρθωση (εντός δύο εβδομάδων) της αναγόμωσης μπορεί να γίνει μετά από αφαίρεση του επιφανειακού στρώματος του Ufi Gel P.

5. Στεγανοποίηση:

Για να λειώνεται και να στεγανοποιήσεται τις διαμορφωμένες επιφάνειες χρησιμοποιήστε βερνίκι Glazing.

Για καλύτερη ανάλογια ανάμειξη, κρατήστε το μπουκαλά κατακόρυφα με το σταγονόμετρο προς τα κάτω και αριθτες τον αέρα να ανέβει στην κοροφή. Αναμέιξτε ισο αριθμό σταγόνων βάσης και καταλύτη του Glazing (Glazing base και Glazing catalyst) με ένα πινελάκι, μοιογενές σε μια κοιλότητα ανάμειξη. Εφαρμόστε το αναμειγμένο βερνίκι με το πινελάκι σε λεπτό στρώμα στην αντίστοιχη ορία, δηλαδή στις στεγνές, αμεσα κομμένες και τριχογενές περιοχές. Ο χρόνος εργασίας του βερνίκιου Glazing του Ufi Gel P είναι 1 λεπτά και 30 δευτέρων. Ο χρόνος πήξης σε θερμοκρασία δωματίου είναι 10 λεπτά. Ψυχρότερες συνθήκες, επιημένουν το χρόνο πήξης. Ο χρόνος πήξης μπορεί να μειωθεί σε 3 λεπτά περίπου με τη χρήση συσκευής πίεσης και θερμοκρασίας (40 °C - 45 °C).

Πληροφορίες, μέτρα προφύλαξης:

- Για να προστεωμέστε την οδοντοστοιχία και να βελτιώσετε τη συγκόλληση, μια επιπλέον αδροποτοίση του υλικού της οδοντοστοιχίας μπορεί να γίνει με αμυντόλιθο. Στη συνέχεια καθαρίστε με καθαρό οινόπνευμα.

- Η φύλαξη του Ufi Gel P στο ψυγείο επιμηκνεί τους χρόνους εργασίας και πήξης.

- Τρείστε τις αναλογίες ανάμειξης που δίνονται. Ο χρόνος εργασίας και πήξης δεν μπορεί να προτοποιηθεί με την αλιγάρη στην αναλογία βάσης.

- Για την επιτέλυση ιδιαίκη συγκόλληση, πάντα ακολουθήστε επιμελώς τους χρόνους πήξης μέχρι την ολοκλήρωση της πήξης.

- Στεγανοποιήστε μόνο τα αέρια άρια που έχετε λειώσει (λειτουργικά ορία) με βερνίκι Glazing για την αποφυγή συγκράτησης υπολειμμάτων τροφής ή αποχρωματισμού

- Κλείστε τα μπουκαλά του βερνίκι Glazing αμέσως μετά τη χρήση:

Βερνίκι Glazing βάσης = Λευκό καπάκι
Βερνίκι Glazing καταλύτη = Κόκκινο καπάκι

- Για τη λειώση χρησιμοποιήστε τα περιεχόμενα στη συσκευασία δισκάρια REF 2049 ή άλλες κατάλληλες φρέσες ή δισκάρια λειώσης για ελαστικά υλικά. Μην εισιτέστε την οικνήση στην οδοντοστοιχία σαν την αναγόμωση ή την οδοντοστοιχία. Χρησιμοποιήστε μάστικα προστασίας σαν κρίνεται απαραίτητο.

- Το Ufi Gel P περιέχει τριποτοπισμένη πολυμεθυλοισολειάνη και καταλύτη πλατινίτης, το συγκολλητικό adhesives περιέχει βουτάνιο και μεθακρυλικά. Το Ufi Gel P δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις που αποδιδόταν από αυτά τα συστατικά.

- Ο καθαρισμός της αναγόμωμένης οδοντοστοιχίας πρέπει να γίνεται τακτικά με μια ειδική μαλακή οδοντόβουρτσα και ένα ουδέτερο σαπούνι. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά.

Αποθήκευση:

Αποθήκευση σε θερμοκρασίες 4 °C - 23 °C. Μην τη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Τα παρακευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την κατάλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγύαστε για την ποιότητα των παρακευάσμάτων μας σύμφωνα με τις υπόχρουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

NL

Gebruiksaanwijzing

Produktomschrijving:

Ufi Gel P is een week blijvend re-basing materiaal op een basis van A-siliconen voor het manuele mengen. Het autopolymeriserende koud uithardende Ufi Gel P garandeert een eenvoudige en snelle verwerking bij directe en indirecte re-basings. De set bevat een adhesieve vloeistof voor het vervaardigen van de vaste verbinding tussen prothese en re-basing, het eigenlijke re-basing materiaal, glasing basis en katalysator voor het effen van de oppervlakken. Ufi Gel P geschikt voor alle prothesen met een PMMA-basis. Nieuw vervaardigde Ufi Gel P re-basings kunnen worden gerepareerd en gerecycled.

Toepassingsgebieden:

Permanente week blijvende re-basing van totale- of deel-protheses voor het opheffen van drukplaatsen voor het indammen van de A-lijn bij schloterkam en bij problemen met het vastzitten voor het indammen van scherpe alveolare aangroeisels en ter ondersteuning van het geneesproces op het gebied van de implantologie.

Toepassing:

1. Het voorbereiden van- en het aanbrengen op de prothese:
Prothese met een borstel goed reinigen en drogen. Bestaande re-basings worden principieel verwijderd. Alle oppervlakken die worden voorzien van een re-basing worden tenminste 1 mm afgeslepen zodat de dikte van de re-basing laag later teminsten 2 mm bedraagt. Vestibulaire en linguale c.q. dorsale randen bv. in holle vorm prepareren. Randen van de prothese afronden. Prothese reinigen en met lucht drogen. Geen water of luchtspuit gebruiken. Daarna uitsluitend met zuivere isopropanol/alcohol (tenminste 90 %) ontwateren en 1 min lang laten lachen. Voor een optimale hechting van Ufi Gel P aan de prothese dient contact met vocht, additieven (bv. uit caviteitenreinigers), speeksel, monomeer bevriskende vloeistoffen of huid te worden vermeden.
Voor het eerste gebruik van het adhesief dient de sluitdop van de fles te worden verwisseld tegen een dop met penseel.

Dop met penseel niet voor de alcohol gebruiken!

De als boven omschreven voorbereide oppervlakken waarop Ufi Gel P moet hechten, worden met het adhesief bestreken. Het oppervlak moet volledig en gelijkmatig met het adhesief bedekt zijn.
Let op: fles na het gebruik direct sluiten en rechttop bewaren.

Prothese ca. 1 min laten lachen.

Ufi Gel P basis en katalysator in een verhouding van 1 : 1 (strengte van gelijke lengte c.q. gewicht) door een gelijkmatig uitstrijken binnen 30 s zonder luchtblasjes en homogeen vermengen.

Tubes direct weer sluiten en de doppen niet verwisselen:

katalysator = lichtblauw
basis = rood

Het gemengde materiaal wordt eerst aan de linguale c.q. dorsale rand aangebracht, daarna volgt de vestibulaire applicatie. Vervolgens wordt de basis aangebracht. Overtuig u er van dat het adhesief volledig is bedekt met siliconen.

De minimale dikte van Ufi Gel P bedraagt op de plaatsen die worden voorzien van een re-basing 2 mm. Ufi Gel P kan nadat met het mengen is begonnen 2 min worden verwijderd.

2a. Directe re-basing in de mond:

1 min na het aanbrengen wordt de prothese in de mond van de patiënt geplaatst.

De patiënt dient de mond met normale occlusie te sluiten (1 min). Nu wordt de patiënt gevraagd om kauwende en sikkende bewegingen te maken (5 min). Na in totaal 6 min wordt de prothese uit de mond genomen.

Belangrijk: tijdens exact aanhouden.

Het afwerken kan ca. 10 min plaatsvinden nadat de re-basing uit de mond is genomen. Een bijwerken op een vroeger tijdstip dient zeer voorzichtig plate te vinden.

2b. Indirecte re-basing in het laboratorium:

Indien de re-basing in het laboratorium wordt vervaardigd, wordt het bevochtigde gipsmodel na het aanbrengen een formaldehydevrij scheidingsmiddel voor de kunststof techniek op een basis van alginaat (niet aanbevolen: scheidingsmiddel met een basis van siliconen) geïsoleerd overeenkomstig de gebruiksaanwijzing van het scheidingsmiddel.

De prothese met daaraop aangebrachte Ufi Gel P wordt op het gipsmodel geplaatst en in het re-basing apparaat of cuvette gefixeerd. Functionele randen met een metalen spatel of schoon gipsmes bewerken. Na het bewerken Ufi Gel P 2 à 5 min laten trekken, daarna het re-basing apparaat c.q. de cuvette met de prothese en het gipsmodel 15 min bij 40 °C à 45 °C in het drukreservoir plaatsen.

Vervolgens ca. 20 min laten afkoelen.

Attentie: Prothese, gipsmodel of re-basing apparaat mogen in geen enkele fase met een dampstraler worden bewerkt.

3. Verwerken van de re-basing:

Overtollig materiaal met een fijne scherpe (nagelriem) schaar of scalpel verwijderen. Afwerken van het veranderde gebied: indien noodzakelijk na 30 minuten beslijpen, gebruik hiervoor polijststrips (REF 2049) of abrasieve strips.

Eerder polijsten moet met grote voorzichtigheid gedaan worden. De Ufi Gel P set bevat 1 polijst schijf REF 2049.

Abrasieve strips zijn beschikbaar in verschillende grofheiden. De meest geschikte ruwhed is 80 (ruw) en 120 (medium). Gebruik medium en lage rotatiesnelheden (5000 - 8000 toeren) en gebruik slechts lichte druk bij het afwerken van het bewerkte gebied. Dit voorkomt warmte ontwikkeling in de relining maar ook overtollige abrasie van het prothese materiaal. Reinig de prothese met alcohol, laat warm geworden silicone afkoelen en pas glazing toe.

4. Correcties

Aan de re-basing kunnen direct correcties worden doorgevoerd. Hier voor wordt de re-basing met water afgespoeld en gedroogd, vervolgens nieuw materiaal aanbrengen, vormen en 7 min in de mond of 5 min in het drukreservoir laten uitharderen.

Aan de re-basing kunnen ook op een later tijdstip (uiteindelijk binnen 2 weken) correcties worden aangebracht. Hier voor wordt de bovenste laag Ufi Gel P verwijderd.

5. Verzegelen:

Voor het verzegelen en polijsten van de bewerkte oppervlakken wordt glasing gebruikt.

Voor een beter doseren wordt de fles

**Produktbeskrivelse:**

Ufi Gel P er et konstant blødt permanent underforsmateriale på A - silikonbasis til manuel opblanding. Dette autopolymeriserende koldt hærende produkt garanterer en enkel og hurtig forarbejdning, såvel ved direkte som ved indirekte underforsinger. Sættet indeholder en adhæsiv væske med henblik på at opnå en solid hæftning mellem protese og underforsing, det egentige underforsmateriale, samt glazing basis og katalysator til at glatte sletne overflader. **Ufi Gel P** er velegnet til alle PMMA-baserede proteser. Nylagte underforsinger, hvor der er brugt **Ufi Gel P**, kan repareres og korrigeres.

Anvendelsesområder:

Konstant blød permanent underforsing af hel- og delproteser med henblik på

- at fjerne tryksteder
- at få tæt tilslutning ved Ah-linien
- tilfælde med „hanekam“ og insufficient adhæsion
- at fungere som stødpude i tilfælde af skarp processus alveolaris
- at understøtte helingsprocessen inden for implantat-teknologien

Anvendelse:**1. Forberedelse og beklædning af protesen:**

Protesen renses grundigt med en børste og torres. Fjern samtlige eksisterende tidligere underforsinger. Alle flader, der skal underforses, slettes mindst 1 mm ned for at opnå et underforslagslag på mindst 2 mm. Vestibulære og linguale hhv. dorsale rande præpareres f.eks. i skrifteform, Protesens rande aflatnes, renses og luftførtes. Anvend ikke vand eller damprenser. Herefter **aftedes den udelukkende med isopropanol/ren alkohol (mindst 90 %)** og lægges til torring i 1 min. For at opnå en optimal vedhæftning af **Ufi Gel P** på protesen bør tilstørningsstoffer (f.eks. fra rengøringsmidler til kaviteter), spyt, monomerholdige plastmaterialer og berøring undgås.

Inden adhæsivet bruges første gang udskiftes flaskelåget med låget med pensel.

Anvend ikke pensellågen til alkoholen!

Påfør et jævnt lag adhæsiv på de flader, der er præpareret på denne måde og på hvilke **Ufi Gel P** og glazing skal hæfte.

Advarsel: Luk flasken straks efter brug og opbevar den lodret.

Læg protesen til torring i ca. 1 min.

Ufi Gel P basis og katalysator blandes homogen i forholdet 1 : 1 (samme længde streng eller samme vægt) ved i 30 s at struge materialet ud uden at der opstår bobler.

Begge tuber lukkes straks efter brug. Undgå at bytte rundt på lagenne:
Katalysator = lyselblå
Basis = rød

Det blandede materiale påføres først den linguale hhv. dorsale rand, dernæst den vestibulære. Herefter beklædes protesens bund. Vær sikker på, at alle områder, der er påført adhæsivet, dækkes af silikonen.

Ufi Gel P skal have en tykkelse på mindst 2 mm på de steder, hvor en underforsing ønskes. Efter at opblandingen er påbegyndt kan **Ufi Gel P** forarbejdes i 2 min.

2a. Direkte underforing i munden

1 min efter beklædningen indsættes protesen i patientens mund.

Patienten bør lukke munden i normal okklusion (1 min). Herefter udføres normale tygge- og synke-bevægelser (5 min). Efter sammenlagt 6 min udtagtes protesen af munden.

Vigtigt: overholde de anførte tidsperioder.

Den videre bearbejdning kan foretages ca. 10 min efter at underforsingen er taget ud. End tidlige tilretning bør foretages yderst forsigtigt.

2b. Indirekte underforing i laboratoriet:

Såfremt underforsinger foretages i laboratoriet, isoleres den befugtede gipsmodel med et formaldehydhydrat, ikke silaniseringe isoleringsmidler, der anvendes inden for plastmaterialeteknikken. Følg nøje isoleringsmidlets brugsanvisning.

Protesen, der er blevet påført **Ufi Gel P**, placeres nu på gipsmodellen og begge fixeres i underforsningsapparat eller i kivotten. Dernæst formes funktionelle rande med en metalspatel eller en ren gipskniv. Herefter lader man **Ufi Gel P** stå og trække i 2 - 5 min, hvorefter underforsningsapparatet hhv. kuvetten indeholderne protesen og gipsmodellen placeres i en trykkojer ved 40 °C - 45 °C.

Lad det herefter afkole i ca. 20 min.

Advarsel: Hverken protese, gipsmodel eller underforsningsapparat må på noget tidspunkt udsættes for dampstråler.

3. Udformning af underforsingen:

Overskydende materiale fjernes med en fin, skarp (negle-) saks eller skælpel. Færdiggørelse af overgangsområdet: hvis det er nødvendigt kan tilslibning udføres efter 30 minutter, med brug af polerskiver (REF 2949), eller abrasive strips. Tidligere tilslibning skal udføres med stor forsigtighed. **Ufi Gel P** sætter indeholder 1 polerskiver REF 2049. Abrasive strips kan fås i varierende korntørrelser. De mest egnede er 80 (Grov) og 120 (medium). Brug medium ved lav hastighed (5000 - 8000 omdr. min) og brug kun let pres ved polering af overgangsområderne.

Dette forebygger varmede vulkanisering og overslibning af protesematerialet. Rens herefter med alkohol og lad eventuelt opvarmet silikone afkole og pålæg glazing.

4. Tilretning:

Det er muligt at foretage tilretning på underforsingen umiddelbart efter. Underforsingen skyldes først med vand og torres. Dernæst påføres nyt materiale, der modelleres. Lad det gennemhænde 7 min i munden eller 5 min i trykkojeren.

En senere tilretning af underforsingen (indtil 2 uger efter) er muligt når det overste lag **Ufi Gel P** fjernes.

5. Forsegling:

For at forsegle og glatte de bearbejdede flader anbefales det at anvende glazing.

En optimal dosering opnås ved at holde flasken lodret med dråbespinden nedad, således at luftbobbelen i flasken stiger opad. På blandepladen blandes det samme antal dråber glazing basis og katalysator homogenet med en engangspensel. Blandingen påføres med en pensel i et tyndt lag på de respektive flader, dvs. på de nye, torre skære- og滑leflader. **Ufi Gel P** glazing kan forarbejdes i 1 min 30 s. Afbindningstiden ved stuetemperatur er 10 min. En lavere temperatur forlænger forarbejdningstiden. Hærdningstiden kan reduceres med ca. 3 min ved at anvende trykkojer (40 °C - 45 °C).

Information, advarsler, forebyggelse:

- For at forbedre adhæsionen af dårligt hæftende underforsinger kan protesen indledningsvis præpareres ved at proteseplastmateriale gettes ekstra ru ved sandblæsning og efterfølgende afrensning med alkohol.
- Ved opbevaring af **Ufi Gel P** i koleskab forlænges forarbejdnings- og afbindningstiderne.
- Vær opmærksom på, at der kun må blandes i det nævnte blandingsforhold. Forarbejdnings- og afbindningstiderne kan ikke justeres ved at overdose mængden af katalysatorpasten.
- For at sikre optimal vedhæftning bør man under alle omstændigheder være opmærksom på hærdningstiderne indtil den fuldstændige afbindning.
- For at undgå, at der opstår misfælninger og at foderester samler sig og sætter sig fast forsegles kun de ru, bearbejdede steder (funktionsrande) med glazing.
- Glazingflasker lukkes straks efter brug:
glazing basis = hvidt låg
glazing katalysator = rødt låg
- Ved slibning bør man anvende de vedlagte poleringssiver REF 2049, eller andre fræseler poleringsskiver til fleksible materialer. Undgå ved udformningen af protesen hhv. underforsingen at indånde plastmaterialer og/eller silikonestof; i givet fald anvend mundbeskyttelse.
- **Ufi Gel P** indeholder modificerede polydimetylsiloxane og platinkatalysator, adhæsiv Butanol og metacrylat. **Ufi Gel P** bor ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.
- Afrensningen af den underforsede protese bør foretages med en blod speciel børste til proteser eller med en tandborste og et abrasionsfrift rengøringsmiddel (f.eks. neutral sæbe). Efterfølgende afskylles meget grundigt.

Opbevaring:

Opbevares mellem 4 °C - 23 °C. Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Vore præparerer udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparerer er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvirre Dem om, at præpareret er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparerer ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparerer opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

**Käyttöohjeet****Tuotekuvauks:**

Ufi Gel P on A-silikonipohjainen pysyvästi pehmehä, käsisekoitteen pohjasmateriaali. Sen itsestään kovettuminen, kylmäkoveittaiset ominaisuudet varmistavat, että **Ufi Gel P** on helppo ja nopea käyttää suoraan sekä epäsuoraan pohjauskeunsa.

Setti sisältää liiman, millä saavutetaan tiukka sidos hammashopeesin ja pohjasmateriaalin välille, pohjasmateriaalin sekä myös kiihtygeilit base ja catalyst tasotaakseen karheita pintoja. **Ufi Gel P** soveltuu kaikille PMMA-pohjaisille proteeseille. Tuoretta **Ufi Gel P** materiaalia voidaan korjata ja paikata.

Käyttöalueet:

Pysyvästi pehmää pohjausaine koko- ja osaproteesseihin

- painekehoin paineine lievtäimiseen
- suulain väriinäviäin sulkemiseen
- kun kyseessä on velto harjanne tai riittämätön pito
- teräväreunaisten alveoliharjanteiden pehmentämiseen
- implanttihioidissa paraneemisprosessin edistämiseen

Käyttötapa:**1. Hammashopeesin valmistelu ja päälystämisen:**

Puhdistaa hammashopeesia perusteellisesti harjalla ja kuivaa se. Poista aina kaikki aikaisemmat pohjausaineet hammashopeesin pinnalta. Hio kaikkia pohjatavia alueita 1 mm verran, jotta voidaan lisätä materiaalia ainaan 2 mm:n paksuudelta. Särmää vestibulaariset, kiepelulepiset ja takareunat esim. viisteenv muoton. Pyöräistä hammashopeesien reunat. Puhdistaa hammashopeesia ja kuivaa ilmalla. Älä hengitä huumaus- tai synteettistä pölyä hammashopeesin tai pohjauksen viimeistelyvaiheessa.

2. Hammashopeesin ensimmäistä käyttökertaa liimapullon korkkiin ja korkkiin. Älä käytä harjakorkkia alkoholin käyttelyyn.

Lisää liima valmistusliille pinnalle, jolle **Ufi Gel P** on tarkoitettu kiinnittää.

Pinta on lähes täysin kiinnittävällä.

3. Käytä pullo välittömästi käytön jälkeen ja säilytä sitä pysytäessä.

Anna ilman kuivattaa hammashopeesi noin minuutin ajan.

Annostele **Ufi Gel P** base ja catalyst suhteessa 1 : 1 tuubeista (yhtä pitkästi, saman painoisesti) ja sekoita tasaisesti homogeniin ja kuplaton konsistenssiltain oleva seos 30 s ajan.

Sulje tuubit välittömästi käytön jälkeen ja huolehdi ettei sekoita korkkeja keskenään:

catalyst = vaaleansininen

base = punainen

Appliko materiaali ensin lingualisesti ja takaa ja sen jälkeen vestibulaarisesta reuna. Sen jälkeen päälystä hammashopeesin pohja. Varmista, että kaikki liimattu alueet ovat täysin päälystetty silikonilla. Pohjatavilla alueilla **Ufi Gel P** materiaalia tulisi olla vähintään 2 mm paksuudelta.

4. Ufi Gel P materiaalla on työskentelyaika 2 minuutti sekoittamisen aloittamisesta.

2a. Suora pohjaus suussa:

Hammashopeesia voidaan asettaa potilaan suuhun 1 minuutin kuluttua **Ufi Gel P** materiaalin päälystämisen jälkeen.

Pyydä potilaasta suukemaa sen kevyeen normaliaaninen puretaan (1 min.). Sen jälkeen potilaan tulisi suorittaa puremis- ja nielumisliikkeitä (5 min.). Noin 6 minuutin kuluttua hammashopeesi voidaan poistaa suusta.

Tärkeää: Noudata tarkasti edellä mainittuja aikojia.

Viimeisteli pitäisi suorittaa 10 minuutin kuluttua siitä, kun hammashopeesi on poistettu suusta.

Aikaisemmassa vaiheessa suoritettava viimeistely on suoritettava äärimmäisen varovaisesti.

2b. Epäsuora pohjaus laboratoriossa:

Kun pohjaus suoritetaan laboratoriossa, eristä kostea hammashopeesi formaldehyddimällä alginatitappohjaisella eristysaineella, mikä on tarjoiltu syntetisillä aineilla (silikonipohjaisen eristysaineiden käyttöä ei suositella) eristysaineen käyttöohjeita noudattaen.

Aseta **Ufi Gel P** materiaalla päälystetty hammashopeesi malliin ja kiinnitä molemmat pohjauslaitteeseen tai kyyttiin.

Muotile toiminnalliset reumat metallilastalla tai puhtaalla kipsiveitsellä. Anna **Ufi Gel P** materiaaliin kovettua muotilun jälkeen 2 - 5 minuutti ja sen jälkeen aseta pohjauslaite hammashopeesin kanssa paineyksikköön 15 minuutti lämpötilan ollessa 40 °C - 45 °C.

Jälkeenpäin, anna pohjauslaite jäähtyä 20 minuutin ajan.

Huom. hammashopeesia, kipsimalia tai pohjauslaiteita ei saa missään näissä väliseissa käsitledä höyrtsulhulla.

3. Pohjauslaite viimeistely:

Kaikki ylimääräinen aines voidaan poistaa terävällä (kynsi) saksilla tai leikkauksiveltsillä. Viimeistely siirtymälauella: Mikäli tarpeen, hio 30 minuutin jälkeen pohjauslaite hammashopeesin kanssa paineyksikköön 15 minuutti lämpötilan ollessa 40 °C - 45 °C. Kaikki alikaismassassa vaiheessa suoritettavat hionnat tähystyvät erittäin varovaisesti. **Ufi Gel P** setti sisältää 1 kiihotuskiekon REF 2049. Hiontastrupejä on saatavilla eri korkeuslaikeissa.

Sopivimmat karheudet ovat 80 (coarse) ja 120 (medium).

Käytä mediumia matalia kierrosnopeuksilla (5,000 - 8,000 RPM) ja appilikoi ainoastaan erittäin pienellä paineella siirtymälauella.

Tämä ehkäisee kuumenemisen pohjauslaiteessa sekä pohjausmateriaalia kulumisen.

Sen jälkeen puhdistaa alkoholilla, anna kaikki lämmenneet silikonimaterialit jäähtyä ja applikoi kiihotogeeli.

4. Korjausket:

Proteesien pohjausaineen korjaus välittömästi käsittelyn jälkeen on mahdollista. Huuhtele pohjausta vedellä ja kuivaa. Lisää sen jälkeen utta tuoretta materiaalia, muotoile ja anna sen kovettua suussa 7 minuutin ajan ja tainyksikkössä 5 minuutti ajan. Pohjauslaite voi uusiin uudelleen myöhempinkin (kahden viikon sisällä) poistamalla ensin päälimmäinen **Ufi Gel P** kerros.

5. Tiivistäminen:

Käytä kiihotoleiltaan ainesiin voidaan tiivistää kiihotoleiltaan ainesiin. Pidä annostelun helpottamiseksi kiihotoleiltaan ainesiin.

Ufi Gel P kiihotoleiltaan työskentelyaika on 1,5 minuuttia. Kovettumisaika huoneen lämpötilassa on 10 minuutti. Kylmennät olosuhteet pidentävät kovettumisaikaa. Kovettumisaika voidaan lyhentää 3 minuuttiin käytävätkäillä (40 °C - 45 °C).

Lisätiedot, varotoimenpiteet:

- Hammashopeesia valmisteltessa kiinnitymisen takaamiseksi voidaan protesemateriaalia karkentehtaa lisää käytävätkällä hiekkapuhallusta. Lopuksi pyhi puhtaili alkoholilla.

- **Ufi Gel P** materiaaliin säälyttämisen jääkaapissa pidetään 1,5 minuuttia.

- Noudata tiukasti annettua sekoitussuhdetta. Työskentely- ja kovettumisaika jo voi muuttaa katalyyttihin määritellä.

- Noudata aina lopulliselle kovettumiselle annettuja kovettumisaikoa optimaalisen kiinnitymisen varmistamiseksi.

- Tiivistä ainoastaan karheita, viimeistelytä alueita (funktionaalinen reuna) kiihotoleiltaan ruoantähden kerääntymisen tai värimuosten ehkäisemiseksi.

- Sulje kiihotoleipullot välittömästi käytön jälkeen:

Glazing-base = valkoinen kansi

Glazing-katalyytti = punainen kansi

- Käytä viimeistelyssä olevaa kiihotuskiekkoa, REF 2049 tai muita joustavat materiaaleille tarkoitetut poriat tai kiihotuskiekkot.

- Älä hengitä silikon- tai synteettistä pölyä hammashopeesin tai pohjauksen viimeistelyvaiheessa.

- **Ufi Gel P** sisältää modifioituja polydimetylilisosilikaaneja ja platinkatalyytiä. Liima sisältää butanolia ja metakrylaatteja. **Ufi Gel P** ei pitäisi käyttää mikäli on todettu yliherkkyyksiä (allergioita) kyselisille ainesosille.

- Selaistain hammashopeesien puhdistus, joihin on lisätty pohjausaineetta, tulisi suorittaa erityisen pehmällä proteeseille tarkoitetulla harjalla tai hammasharjalla sekä käytäen hankausaineita sisältämättöni puhdistusaietta (esim. neutraalisa paippua).

Huuhtele lopuksi huolellisesti.

**Bruksanvisning****Produktbeskrivelse:**

Ufi Gel P er et permanent mykt foringsmateriale for manuell blanding basert på A-silikon. Dets autopolymererende, kaldherdende egenskaper gjør at **Ufi Gel P** er enkel og rask å bruke både for direkte og indirekte rebasering. Settet inneholder et adhesiv (lim) som gir god binding mellom protesen, rebaseringsmaterialet og glazingen som brukes mot uevheter og ru overflater.

Ufi Gel P er egnet til alle PMMA baserte proteser. En fersk rebasering av **Ufi Gel P** kan korrigeres og repareres.

Bruksområde:

Permanent myk rebasering av hele og partielle proteser

- for å avlaste gnagst
- for å lage posterior dam ved A-linjen
- ved tilfeller av tykt, lost tannkjøtt og utilstrekkelig retensions (flabby ridge)
- for å avlaste skarpe beinsplinter på kjevekammen
- for å hjelpe tilheling etter implantatbehandling

Bruk:**1. Forberedelse og foring av protesen:**

Protesen renses med en børste og torkes godt. Eventuell gammel foring fjernes. Minst 1 mm av protesens innside slipes med en akrylfreeser slik at **Ufi Gel P** til slutt har en tykkelse på minst 2 mm. Bruk ikke vann eller vanndamp.

Derefter vaskes protesen med isopropanol/90 % alkohol for å fjerne fuktigheten, fett og losse partikler. Tørk grundig i minst 1 min. Fuktigheten, engfibreler og granskjærer fjernes med firengrener med fingrene vil redusere adhesjonen av **Ufi Gel P** til protesen. Ved første gangs bruk, byttes flaske-korken mot korden med børste. Pår et tynt lag med adhesiv på alle flater som skal dekkes med **Ufi Gel P**.

NB! Korken settes på adhesivflasken med en gang og flasken oppbevares stående.

Ikke bruk børste til alkoholen!

Appliser adhesivet til overflaten som er preparert hvor **Ufi Gel P** er ment å festes. Flaten må dekkes fullstendig og jevnt med adhesivet.

Bemerkt: Flasken må lukkkes umiddelbart etter bruk og lagres stående.

La protesen luftørke i 1 min.

Ufi Gel P base og katalysator blandes i forhold 1 : 1 (like lange strenger respektive like mye vekt) innen 30 s til en homogen pasta uten bobler. Tubene lukkes igjen direkte etter bruk. Pass på ikke å bryte lokkene

Katalysator = lyseblå

Base = rød

Det blandede materiale appilseres først på linguale, dvs. dorsale kanter for den blir applisert vestibulær. Siden føres bunnen. Sørg for å dekke alle områdene med adhesiv også med silikon. På områder som skal føres, skal **Ufi Gel P** ha en tykkelse på minst 2 mm.

Ufi Gel P har en arbeidstid på 2 min etter blanding.

2a. Direkte rebasering i munnen:

1 min etter foringen kan protesen settes i munnen til pasienten.

Pasienten lukker munnen forsiktig i normalt bitt (1 min). Så skal pasienten utføre tygge og svelebevegelser i 5 min. Etter ca. 6 min kan protesen fjernes.

NB! Vær nøyaktig med å holde arbeidstiden!

Justeringer kan utføres ca. 10 min etterpå. Tidlig korrigering må utføres med stor forsiktighet.

2b. Indirekte foring i laboratorium

Når foringen skal utføres i laboratoriet, isoleres gipsmodellen med formaldehydfri separeringsmiddel for syntetiske materialer (ikke Optosilvaeske).

Etter å ha applisert adhesiv og **Ufi Gel P** plasseres protesen på modellen og festes i artikulatoren. Etter modelleringen lar man **Ufi Gel P** trekke i 2 - 5 min for den settes i en trykkoker (40 °C - 45 °C i 15 min).

Protesen kokes ned i ca. 20 min.

NB! Det brukes aldri dampspyster på protesen eller modellen.

3. Fergjøring av reliningen:

Alt overflodig materiale kan fjernes med en fin, skarp (buet) saks eller en skalpell. Sluttfinnish på trasisjonsområdet: om nødvendig gjør ferdig poleringen etter 30 min ved bruk av en polerskive (REF 2049) eller en ru strip. All polering som utføres for dette må utføres med stor forsiktighet. **Ufi Gel P** settet inneholder 1 poleringsskive REF 2049. Strip er tilgjengelig i forskjellige grovheter og størrelser. Den best egnede grovheten er 80 (coarse) og 120 (medium). Bruk medium eller lav rotasjons-hastighet (5.000 - 8.000 RPM) og bruk kun lett trykk ved ferdigføring av trasisjonsområdet. Dette forhindrer generering av varme i reliningen og hindrer abrasjon på protesematerialet.

Rengjør deretter med sprit og la alt silikonmateriale kjøle ned før glazing påføres.

4. Korrigeringer

Øyeblikkelig korrigering av rebaseringen er mulig. Den skyldes med vann og torkes grundig.

Appliser nytt **Ufi Gel P** materiale, form korrigeringen og la det herde i munnen i 7 min, eller i en trykkoker i 5 min.

Senere korrigeringer (innen 2 uker) kan foretas etter at det øverste laget av **Ufi Gel P** foringen har blitt fjernet.

5. Forsegling

Det brukes glazing for å forsegle kantene på rebaseringen.

Hold flasken i en vertikal stilling for at dræpene skal bli store. På blandedblokkene blandes et likt antall draper av glazing base og katalysator med en børste til det fåes en jevn blanding. Blandingen appilseres med børsten i et tynt lag på kantene av rebaseringen. Arbeidstiden er 1 min 30 s. La alt herde ved vanlig romtemperatur i 10 min. Herdetiden kan reduseres til 3 min ved å bruke en trykkoker (40 °C - 45 °C).

Informasjon, forhåndsregler:

- Protesen kan forberedes ved å gjøre overflaten mer ru, f.eks. med sandblåsing. Vask etterpå med ren alkohol.
- Oppbevaring av **Ufi Gel P** i kjøleskap forlenger arbeids- og herdetiden.
- Folg de oppgitte blandeforhold. Arbeids- og herdetiden kan ikke forandres ved å variere blandeforholdet av base og katalysator.
- Folg herdetiden for å oppnå maksimalt forbindelses med protesen.
- Forsegler du ru, beslørpe områdene med glazing for å hindre at mat legger seg og misfarging oppstår.
- Lukk flaskene øyeblikkelig etter bruk:
 - glazing base = hvit kork
 - glazing katalysator = rød kork
- For å polere/slipe **Ufi Gel P** brukes de vedlagte polerskivene, REF 2049 eller andre brukbare bor/polerskiver for myke materialer. Innhaler ikke stov fra silikon eller akryl under polering. Bruk maske.
- **Ufi Gel P** inneholder polydimetyl siloksan og platinat katalysator. Adhesivet inneholder butanon og metakrylat. **Ufi Gel P** skal ikke brukes i tilfeller med kjent hypersensitivitet (allergier) mot noen av materialets ingredienser.
- Rengjøring av den rebaserete protesen kan gjøres med en myk børste og vanlig såpe uten slipemidler. Den skyldes grundig.

Lagring:

Lagres ved 4 °C - 23 °C. Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fraritt deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skyldes uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.



Bruksanvisning

Produktbeskrivning:

Ufi Gel P är ett permanentmjukt reliningmaterial baserat på A-silikon, för manuell beredning. **Ufi Gel P** är autopolymerisande och kallhärdande, och ger enkel och snabb applicering, både vid direkt och indirekt relining. Isatsen innehåller bondning som ger en stark förbindelse mellan protesen och reliningen, själva reliningsmaterialet samt glazing-bas och -katalysator för glättning av slippade ytter. **Ufi Gel P** lämpar sig för alla PMMA-baserade proteser. Nybörjare kan repareras och korrigeras.

Användningsområden:

- Permanentmjk relining för total- och partialproteser
- för att eliminera tryckpunkter
- för att dämmma vid a-linjen
- vid crista flaxida och dålig vidhäftning
- för att avlasta skarpa alveolarutskott
- för att underlätta läkningen vid implantologi

Användningsteknik:

1. Preparerande og ytbelæggning av protesen:

Rengjør protesen väl med en børste och torka. Tag alltid bort alla rester av gammal isolering. Alla ytor som skal fôres med relining slipas ned minst 1 mm, så att tjockleken hos det slutliga reliningsskiktet blir minst 2 mm. Preparaera de vestibulära och linguala/dorsala kanterna, exempelvis till urgröpt form. Avrunda proteskanterna. Gör ren protesen och blås torrt. Använd inte vatten eller dimspray. **Avtetta därefter med ren isopropanol/alkohol (minst 90-procentig)** och låt torka i luft under minst 1 min. Undvik att få fukt, tillsätter (t ex rengöringsmedel för kaviteter), saliv, monomerhaltig polymervätska eller hudavtryck på protesen, för att vidhäftningen mellan **Ufi Gel P** och protesen skal vara optimal.

Innan bondningen används första gången byts flaskans skyddshatt mot en penselhuv.

Använd inte pensellocket för alkohollsningen!

De beredda ytorna som skal beläggas med **Ufi Gel P** bestyrks med ett tunt skikt bonding. Ytorna skal vara belagda med ett jämnt och heltäckande skikt.

OBS: Flaskan måste förslutas omedelbart och förvaras stående.

Låt protesen lufta under omkring en minut.

Ufi Gel P bas och katalysator blandas i proportionerna 1:1 (lika långa strängar, samma vikt) genom att pressas ut ur tuberna, följt inom 30 s av omrämring utan att röra i luftblåsor till homogen konsistens.

Stäng tuberna omedelbart - förväxla inte tubhattarna:

katalysator - ljusblå
bas - röd

Det blandade materialet läggs först på längs den linguala respektive dorsala kanten, därefter vestibulär. Sist bestyrks protessbottnen. Kontrollera att altt adhesiv är täckt med silikon.

Ufi Gel P bör på dina belagda ytorna nå en tjocklek om minst 2 mm.

Ufi Gel P kan bearbetas under 2 min efter blandningen.

2a. Direkt relining i munnen:

1 min etter belæggning av protesen placeras denna i patientens mun. Patienten sluter munnen i normal ocklusion (1 min). Därefter görs tuggnings- och sväljningsrörelser i 5 min. Efter dessa 6 min tas protesen ut.

OBS: Dessa tider ska hållas.

Slutbearbetning kan påbörjas omkring 10 min efter det att protesen tagits ut ur patientens mun. Tidigare bearbetning kräver stor försiktighet.

2b. Indirekt relining på laboratoriet:

Om reliningen ska göras på laboratoriet isoleras den fuktade gipsavgiutningen med formalinfrintrit, icke silaniserat släppmedel för polymermaterial enligt bruksanvisningen för släppmediet.

Protesen med **Ufi Gel P** placeras på gipsavgiutningen och fixeras i beläggningsapparat eller kyvett. Modellera fram funktionskanter med metallspatel eller en ren gipskniv. Låt sedan **Ufi Gel P** polymerisera under 2 - 5 min och placera därefter apparaten/kyvetten med gipsavgiutning och protes i värmeskäp vid 40 °C - 45 °C under 15 min.

Låt sedan svälva i 20 min.

Varning: Protesen, gipsavgiutningen eller beläggnings-apparaten får inte i något skeide bearbetas med ångstråle.

3. Finishering:

Överskott avlägsnas med en fin vass sax (nagelklippare) eller skalpell. Finishering av marginalområdet: Om så behövs, bearbeta efter 30 minuter med polertrissor (REF 2049) eller putsstrips. Eventuellt tidigare bearbetning måste utföras med stor försiktighet. Setet med **Ufi Gel P** innehåller en polertrissa REF 2049. Putstrips finns med varierande kornstorlek. De mest lämpliga storlekarna är 80 (gross) och 120 (medium). Vid roterande instrument används lågt till medium varvtal (5000 - 8000 v/m) och endast lått tryck vid finishering av marginalerna. Detta förebygger värmeeutveckling i rebaseringen såväl som onödig abrasion av protesematerialet.

Rengör därefter med alkohol, låt eventuellt uppvarmd silikon kallna och applicera glaze.

4. Korrigeringar:

Omgående korrigeringar kan göras. Reliningytorna spolas i så fall med vatten och får torka, nytt material läggs på, formas och får hårdna under 7 min i munnen eller 5 min i värmeskäp.

En senare korrigering (upp till omkring 2 veckor efter inläggning) kan göras. I så fall avlägsnas först ytskiktet på **Ufi Gel P**-skiktet.

5. Tätning:

För tätning och glättning av den bearbetade ytan används glazing. För att underlätta dosering hålls flaskan lodrätt med pipetten nedåt, så att luften i flaskan stiger uppåt. På blandningsblocket läggs lika många droppar av glazing-bas respektive katalysator och blandas homogen med engångspensel. Blandningen penslas på i ett tunt skikt på de aktuella ytorna allts åt de torra nyligen skurna/slippade ytorna. **Ufi Gel P** glazing kan bearbetas under 1 min 30 s. Vid lägre temperatur förlängs bearbetningstiden. Hårdningstiden är 10 min vid rumstemperatur, men kan förlängas till ca 3 min i värmeskäp (40 °C - 45 °C).

Information, försiktighetsåtgärder:

- För preparation av protesen för bättre vidhäftning kan protesematerialet ruggas upp genom sandbästring följt av avtorkning med ren alkohol.
- Bearbetnings- och härdningstiderna förlängs vid förvaring av **Ufi Gel P** i kylskåp.
- Blanda komponenterna i de föreskrivna proportionerna. Det går inte att ändra bearbetnings- och härdningstiderna genom att variera mängden katalysatorpasta.
- Fixeringstiden till fullständig härdning ska respekteras så att vidhäftningen blir maximal.
- Täta enbart de råa, bearbetade ytorna (funktionskanterna) med glazing, för att förhindra retinering av matrester och anfärgning.
- Glazing-flaskan ska förslutas omedelbart efter användning.

Glazing-bas = vit hatt

Glazing-katalysator = röd hatt

- För slipningen rekommenderas medföljande polertrissa, REF 2049. Andra trissor/fräsar för elastiska material kan användas.

Undvik att inandas polerdamm från protes/relining. Använd vid behov mask.

- **Ufi Gel P** innehåller modifierade polydimetyl siloxaner och platinat-katalysator; bondningen innehåller butanon och metakrylat. **Ufi Gel P** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.

- Rengöring av den isolerade protesen sker med en mjuk speciell protesborste eller en tandborste med sliphmedelsfritt rengöringsmedel (t ex neutraltvål). Efter rengöring spolas noggrant.

Lagring:

Förvaras vid 4 °C - 23 °C. Använd ej efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd råd befrir inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Használati utasítás

Termékleírás:

Az Ufi Gel P szilikon alapú, tartósan puhan maradó alábélelő anyag. A hidegen kötő autopolimerizárium tulajdonságai biztosítják, hogy az Ufi Gel P egyszerűen és gyorsan használható direkt, valamint indirekt alábélelésre. A készlet tartalmaz egy adhezív folyadékot a fogor és az alábélelő anyag közti erős adheziót elérésre, a tulajdonképpeni alábélelő anyagot, valamint a Glazing bázist és katalizátort a durva felületek simitására. Az Ufi Gel P alkalmazható minden PMMA-alapú fogoshoz. A frissen elkészült Ufi Gel P alábélelés javítható és korrigálható.

Indikációk:

Teljes és részleges fogosok tartósan puhan maradó alábélelésre
 - A nyomáspontról eső terhelés enyhítésére
 - A palatális vibrációs vonal elzárására
 - Sorvadt gerincék és/vagy elégletlen tapadás esetén
 - Elésszél alveoláris nyúlványok tömpítésére
 - Implantológiaban a gyögyulás támogatására

A használati módja:

1. A fogor előkészítése és a bevonat elkészítése:

Tisztítása meg alaposan a fogos fogefelével és száritsa meg. A meglevő korábbi alábélelést minden esetben le kell távolítani. minden alábélelő területről legalább 1 mm-t le kell csiszolni, hogy a későbbi alábélelés legalább 2 mm lehessen. A vesztibuláris, lingvális illetve dorzális peremeket élezze le. A protézis peremeket kerekítse le. Távolítsa el a csíslásláptörőt a fogefelével, vagy száraz, olajmentes levegővel. Ne használjon vizet vagy víz-spray-t. Ezután zsírtalanítás kizárolag izopropanolval vagy tisztá alkohollal (minimum 90 %) és hágja 1 percig száradni. Nedvességek, adalékanyagok (például kavítás tisztító szer), nyál, monomer-tartalmú szintetikus folyadékok vagy az érintés csökkentik az Ufi Gel P tapadását a fogoshoz.

Az először használat előtt cserélje ki az adhezív üvegénnek kupakját az ecsettel elláttott kupakra. Ne használja az ecsettel elláttott kupakat az alkohollohoz!

Applikálja az adhezivet az előkészített felületekre, amely az Ufi Gel P-t és a mázat is rögzítő fogja majd. Az adhezivnek egyenletesen és teljesen be kell fednie a felületet.

Figyelem: Használat után azonnali zárra vissza az üveget, és tárolja függőleges helyzetben.

Hagyja 1 percig száradni.

Az Ufi Gel P bázist és katalizátort 1 : 1 arányban (ugyanolyan hosszúságú ill. ugyanolyan tömegű mennyiséget) keverjen 30 másodperc alatt baboréklentések és homogénre.

Használat után a tubusokat rögtön zárra vissza, ne cserélje össze a tetejüköt:

katalizátor = világoskék

bázis = piros

A kivezetett anyagot elölről a linguális, majd a vestibuláris szélekre vigye fel, ezután rétegezze az alaplemezre. Győződjön meg arról, hogy a teljes alábélelő felületet befejezte a szílikon.

Az Ufi Gel P minimum 2 mm vastag rétegben kerüljön az alábélelő felületre. Az Ufi Gel P a keverés kezdetétől számítva 2 percig megmunkálható.

2. Direkt alábélelés a szájban:

1 percel az Ufi Gel P bevonat előkészítése után a fogos vissza lehet helyezni a páciens szájába. Majd a páciens normál okklúziójával zárja a száját (1 perc). Utána rágó- és nyelőmozdulatokat kell végezni (5 percig). Összesen kb. 6 perc elteltével a fogos el lehet távolítani a szájból.

Fontos: Szigorúan tartsa a fogt megadott időközöt.

A finírozást a fogos a szájból történő eltávolítása után 10 perc elteltével lehet elvégezni. minden korábban elkezdtet finírozást különleges körültekintéssel kell végezni.

2b. Közvetett alábélelés laboratóriumban:

Ha az alábélelőt laborban készítik el, izolálják a megnevezett gipszmodell formáidehűtő mentes algínát-alapú szintetikus anyagokhoz alkalmazható szeparáló ágenssel (nem javasolt a szílikon-bázisú ágens), annak használati utasítása szerint. Az Ufi Gel P-bevonat protézist helyezzék a gipszmodellre és az alábélelő készüléken vagy a kúvetában rögzítésükkel. A funkciós peremeket alakítsák fém spárolával, vagy tisztá gipszkéssel.

Az Ufi Gel P alkálatában után 2 - 5 percig hagyják állni, helyezik az alábélelő készüléket, benne a protézissel és a modellrel a nyomó egységebe 15 percig 40 °C - 45 °C-on. Ezt követően 20 percig hagyák az alábélelő készüléket hűlni. Figyelem: A protézist, a gipszmodelit, vagy az alábélelő készüléket egyébként csak a munkafázisban sem szabad görbüvővel kezelni.

3. Az alábélelés kidolgozása:

Az anyagfelesleget finom, éles (kutikula) olival, vagy szíkével el lehet távolítani. Az átmeneti zóna befejezése: Ármennyiben szükséges, a csiszolást 30 perc elteltével lehet elvégezni, a polírozó korongot (REF 2049) vagy abrazív szalagok segítségével. minden korábban csiszolást nagyon óvatosan kell elvégezni. Az Ufi Gel P szett 1db polírozó korongot (REF 2049) tartalmaz. Az abrazív szalagok különböző szemcsé melegen átláncnak rendelkeznek. A legalkalmasabb méret 80 (durva) és 120 (közepes).

A közepelet alsónyomatú fordulatszámon (5.000 - 8.000 RPM), és csak nagyon enyhé nyomást gyakorolva használja, amikor befejezi az átmeneti zónát. Ez megakadályozza, hogy hőterhelés érje az alábélelést, valamint a fogos anyag túlzott kopását is.

Ezután tisztítja alkohollal, engedje a meleg szílikon anyagot lehülni és applikálja a glázington.

4. Korrekciók

Az alábélelés azonnali javítható. Ehhez az alábélelést vízzel le kell öblíteni és megszárítani. A tisztítás után a friss anyagot fel lehet rá vinni, alakítani és 7 percig a szájban, vagy 5 percig a nyomótáblán környezetben hagyni. Az alábélelés későbbi javítására (két héten belül) az Ufi Gel P felületi rétegnek eltávolítása után van lehetőség.

5. Befejezés:

Használja a kidolgozott felületeket simává tételeire és fénysesítésére a glázington. A jobb adaptálás érdekében tartsa a palackot cseppentővel lefelé, és hagyja, hogy a léguborók felmerelkedjenek.

Cseppentés után a keverőlapra azonos számú Glazing Basis-t és katalizátort és keverje homogéne az egyszer használhatós ecsettel. A keverékkel ecsettel, vékonyan vigye fel a megfelelő felületre, azaz a frissen szártott vágás-, és csiszoló felületre. Az Ufi Gel P Glazing feldolgozási ideje 1 perc 30 másodperc.

A kötés idő szobahőmérsékleten 10 perc. Alacsonnyabb hőmérsékleten a megmunkálási idő meghosszabbodik. A keményedési idő nyomótáblán (40 °C - 45 °C-on) kb. 3 percre lehet lerövidíteni.

Információk, óvintézkedések:

- Az adheziót javítja a protézis homokfúvással történő kiegészítő érdesítése. Ezt követően törölje le a tisztá alkohollal.
- Az Ufi Gel P hőtiszkerényben történő tárolása megnöveli a kidolgozás és a kötés idejét.
- Tartsa be a megadott keverési arányt. A munka- és kötési időket nem lehet módosítani azáltal, hogy kisebb vagy nagyobb mennyiséget a katalizátort alkalmaz.

- Az optimális adhézió eléréshez mindenkorábban tartsa a kötési időt, egészen a végső kötésig.
- Csat a durva, kesz felületeket (funkcionális peremeket) fedje le a glázálával az ételmaradékok összegyülemlése vagy az elszíneződés elkerülése érdekében.
- Használjon után szorosan zárra vissza a Glazing palackot:
 - Glazing Basis = fehér kupak
 - Glazing Katalizátor = piros kupak
- A befejezéshez használja a mellékelt trimmelő polírozókorongot, rendelési száma: 2049, vagy más megfelelő rugalmas anyaghöz tervezett csiszolót vagy polírozó korongot. Ne lelegezze be a szílikon vagy szintetikus port a protézis, illetve az alábélelés polírozásakor! Védomásnak viselésre ajánlott.
- Az Ufi Gel P módosított polidimetilsziloxán érő platina katalizátor tartalmaz. Az adhezív butanon és metakrilátot tartalmaz. A Ufi Gel P nem használható fel a bármilyen ezen összetevővel szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén.
- Az alábélelő protézis tisztítását rendszeresen, puha, speciális protéziskefével, vagy fogkefivel és koptató hatástól mentes feszítőanyaggal lehet elvégezni (pl. semleges kémhatású szappan). Végül alaposan le kell öblíteni.

Tárolás:

Tárolja 4 °C - 23 °C közötti hőmérsékleten. Ne használja a lejárati idő követően.

Készítésiényünket fogorosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélküli szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesítő! Óta annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítémyünk alkalmazásáért nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítémyünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelően azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.



Уфи гель П (Ufi Gel P)

Разрешен к применению на территории

№ ФСЗ 2011/09582

Инструкция по применению

Описание материала:

Уфи Гель П – материал на основе А-силикона ручного замешивания для проведения эластичной перебазировки. Уфи Гель П твердеет благодаря автономной холодной полимеризации и обеспечивает простую и быструю обработку при прямой и непрямой перебазировке. Комплект содержит адгезивную жидкость для получения прочного соединения между протезом и подкладкой, подкладочный материал, а также глянец (базис и катализатор) для придания гладкости шлифованных поверхностям. Уфи Гель П подходит для всех протезов на основе полиметилметакрилатов. Уфи Гель П составлены из Уфи Гель П можно корректировать и при необходимости производить починку.

Область применения:

- Постоянная перебазировка полных и частичных съемных протезов с изголовием постоянной эластичной подкладки
- с целью устранения места сдавливания
- для первокрытия А-линия
- при подвижном гребне и затрудненной фиксации протеза
- для первокрытия острых краев альвеолярных отростков
- для поддержки процессов заживления в имплантологии

Способ применения:

1. Подготовка и покрытие протеза:

Протез тщательно очистить щеткой и высушить. Имеющиеся стальные подкладки удалить. Все поверхности, подлежащие перебазировке, сошлифовать минимум на 1 мм, так чтобы толщина подкладочного слоя позже составляла не менее 2 мм. Вестибулярные и лингвальные, а также дорсальные края препарировать, например, в форме желобka. Края протеза закругlить. Протез очистить и высушить воздухом. Ни в коем случае не использовать воду или паровой аппарат. Включение **обезжирить исключительно изопропанолом или чистым спиртом (минимум 90 % и выше)** и оставить на 1 минуту для выветривания. Для достижения оптимальной фиксации материала Уфи Гель П на протезе включить дотрагивание и попадание влаги, сплюн, добавок (напр., в средствах для очистки полостей), жидкостей с содержанием мономеров пластмасс.

Перед первым применением заменить крышку флакона с адгезивом на крышку с кисточкой.

Крышку с кисточкой не использовать для спирта!

На подготовленные вышеописанным способом поверхности протез, к которым должен фиксироваться Уфи Гель П, нанести тонкий слой адгезива. Вся поверхность должна быть равномерно покрыта адгезivom.

Внимание: после применения флакон немедленно закрыть и хранить в вертикальном положении.

Протез оставить примерно на 1 минуту для выветривания.

Уфи Гель П базис и катализатор в соотношении 1 : 1 (порции одинаковой длины и массы) путем равномерного растирания в течение 30 секунд смещать до получения однородной массы без пузырьков воздухa.

Тубусra сразу закрыt, крышки ne puttay:

Катализатор = крышка голубого цвета

Базис = крышка красного цвета

Приготовленный материал начните нанести на язычковый или дорсальный край протеза, а затем на вестибулярный. После чего покрывается внутренняя поверхность базиса протеза. Убедиться в том, что адгезiv полностью перекрыт силиконom.

Толщина нанесенного слоя Уфи Гель П должна достигать минимум 2 mm. Уфи Гель П может быть использован в течение 2 минут от начала замешивания.

2a. Прямой способ изготовления подкладки в полости рта:

Через одну минуту после нанесения материала протез внести в полость рта пациента.

Пациент должен закрыть рот в положении центральной окклюзии (фиксировать это положение одну минуту).

Затем в течение 5 минут воспроизвести жевательные и глотательные движения.

Примерно через 6 минут после внесения протез извлечь из полости рта рта.

Важно: точно соблюдать указанные временные интервалы.

Окончательную обработку подкладки следует производить через 10 минут после извлечения протеза из полости рта. Более ранняя обработка должна производиться очень осторожно.

26. Непрямой способ изготовления подкладки в лаборатории:

Если подкладka изготавливается в лабораторных условиях, то уложенный гипсовую модель согласно инструкции по применению равномерно покрыть не содержащим формальдегидом изолирующим средством на альгинатной основе для технологии пластмасс (изолирующие средства на силиконовой основе не рекомендуются).

После нанесения слова Уфи Гель П протез поместить на гипсовую модель и зафиксировать в устройстве для перебазировки протезов или в кivet. Функциональные края моделировать металлическим шпателем или чистым гипсовым ножом. После моделирования оставить на 2 - 5 минут. Затем кivetу с протезом на модели оставить под давлением на 15 минут при 40 °C - 45 °C.

Охладítva le a törökben 20 minute.

Vimense: na рабочих этапах протез, гипсовую модель и кivetet ne обрабатывать в автокlav.

3. Окончательная обработка готовой перебазировки:

Излишки удалить тонкими острыми ножницами (для ногтевой туникой) или скальпелем. Обработка мест перехода перебазировки в пластмассу протеза: при необходимости через 30 минут провести пршиофывку с помощью полировочного диска (REF 2049) и/или шлифовальной полоски. Более раннюю пршиофывку проводить очень осторожно. Один полировочный диск, REF 2049, содержит в наборе Уфи Гель П. Шлифовальные полоски выпускаются с различной степенью зернистости. Лучше всего подходят грубые (80-ки) или средние (120-ки). Обработка проводится на средних или низких оборотах (5.000 - 8.000 об / мин) и лишь с незначительным давлением. Таким образом, предотвращается перегрев силиконовой прокладки, а также чрезмерное удаление протезного материала.

Затем нужно провести очистку спиртом, в случае нагрева силикона дать время для его остыния и в завершение нанести глазурь.

4. Коррекция:

Возможна немедленная коррекция проведенной перебазировки. Для этого подкладку промыть водой и высушить, после чего нанести свежий материал, отмоделировать и оставить для застывания на 7 мин. в полости рта или на 5 мин. в полимеризаторе высокого давления.

Более поздняя коррекция (в течение 2 недель) возможна при условии удаления поверхности слоя Уфи Гель П.

5. Герметизация:

Для герметизации и сглаживания обработанных поверхностей следует применять глазурь.

Для лучшего дозирования флакon держать вертикально капельницей visszah. Так чтобы воздушные пузыри во флакonе поднимались вверх. Равное количество основы и катализатора глазурь смешать на специальной пластиине с помощью однородной массы. Смесь нанести кисточкой (тонким слоем) на соответствующие поверхности, т.е. на свежие сухие поверхности со специальными линиями и шлифовками. Время работы с глазурью Уфи Гель П составляет 1 мин. 30 с. Время полимеризации при комнатной температуре составляет 10 мин. Снижение температуры увеличивает рабочее время. Использование полимеризатора высокого давления (с температурой 40 °C - 45 °C) сокращает время отверждения на ~ 3 мин.

Указания, меры предосторожности:

- Придание дополнительной шероховатости протезной пластмассе с помощью пескоструйной обработки и последующее протирание чистым спиртом улучшает сцепление.

- Хранение Уфи Гель П в холодаильнике увеличивает рабочее время и время сквачивания.

- Смешивание исключительно в указанном соотношении. Передозировка или недодозировка катализаторной пасты не влияют на рабочее время и время отверждения.

- Для достижения оптимальной адгезии обязательно выдерживать время отверждения до полноценного сквачивания.

- Покрывать глазурью лишь шероховатые участки, полученные после обработки (функциональные края), чтобы предотвратить накопление и задирок остатков пасты и окрашивание.

- Флакон с глазурью после использования тотчас же закрыть:

Глазурь основа = белая крышка

Глазурь катализатор = красная крышка

- Для шлифовки использовать входящий в набор полировальный диск (REF 2049) или иные фрезы или полировальные диски для эластичных материалов. Не вьльяйте пластмассовую и/или силиконовую пульпу во время обработки протезов и подкладки, при необходимости использовать защитную маску.

- Уфи Гель П содержит модифицированные полидиметилсиликонсы и платиновый катализатор, адгезив butanon и метакрилаты. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам Уфи Гель П, следует отказаться от его применения.

- Протез с подкладкой следует регулярно чистить специальной мягкой щеткой для протезов или зубной щеткой с использованием неабразивного чистящего средства (напр., нейтральное мыло). Затем хорошо промыть.

Указания по хранению:

Хранить при температуре 4 °C - 23 °C.

После истечения срока годности материал больше не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к кому не обзывающими. Наши указания и/или консультации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем, что качество наших препаратов отвечает существующим нормам, а также стандартам, указанным в наших общих условиях продажи и поставок.



Instrukcja użycia

Opis produktu:

Ufi Gel P jest rzecznie mieszanym, trwałym, miękkim materiałem na bazie silikonu-A służącym do podścielania protez zębowych. Właściwości autopolymeracyjne i utwardzanie na zimno sprawiają, że **Ufi Gel P** jest prosty i szybki w użyciu, zarówno przy podścieleniu protez bezpośrednio w jamie ustnej pacjenta jak i w laboratorium. Zestaw zawiera płyn adhezyjny zapewniający trwałe połaczenie pomiędzy protezą a materiałem podścielającym, materiał podścielający jak i płyn do glazowania oszlifowanych powierzchni - Glazing baza i katalizator. **Ufi Gel P** nadaje się do wszystkich protez zębowych na bazie PMMA. Istnieje możliwość naprawy lub korekty świeżej wykonanych podścielienni **Ufi Gel P**.

Zastosowanie:

Stale miękkie podścielenie całkowitych i częściowych protez zębowych

- usuwanie miejsc ucisku
- do podścielenia linii A w przypadku „grzebienia koguciego” i trudności w utrzymaniu protezy
- do podścielenia przy ostrych brzegach wyrostka żebodolowego
- wspieranie procesów gojenia w implantologii

Sposób użycia:

1. Przygotowanie i pokrywanie protezy:

Protezę należy dokładnie oczyścić szczotką i wysuszyć. Stare podścielenie usunąć. Powierzchnie, które zostaną podścielone oszlifować na głębokość, co najmniej 1 mm, tak, aby grubość warstwy podścielającej wynosiła później co najmniej 2 mm. Przedsiornikowe, językowe jak i grzbietowe brzegi protezy spreparować (n. p. w kształt jasminu). Brzegi protezy zaokrąglić. Protezę oczyścić i wysuszyć powietrzem. Nie stosować wody ani myjek parowych. Następnie **odtłuścić wyłącznie przez pomocę czystego alkoholu (co najmniej 90 %)** i jedną minutę pozostawić do odparowania. W celu zapewnienia optymalnego połączenia **Ufi Gel P** z protezą uniknąć dotyku rąk lub zetknięcia z wilgocią, z substancjami jak np. środki do przemywania ubytków, slixą, ciekłym dwutrawym sztuczkiem zawiązującym monomer.

Panz przed pierwszym użyciem adhezyjnym zamknij zakrętkę buteleczki na zakrętkę z pudełkiem.

Nie używać zakrętki z pudełkiem do alkoholu!

Przygotowane powierzchnie, do których ma przylegać **Ufi Gel P** jak i Glazing pokryć cienko adhezją. Powierzchnia musi zostać pokryta w całości i równomiernie.

Uwaga: Buteleczkę natychmiast zamknąć i przechowywać na stojąco.

Protezę pozostawić na około 1 minutę w celu wysuszenia.

Materiał bazowy **Ufi Gel P** i katalizator, przez wyciszenie wymieszać homogenicznie, bez percherzyków powietrza w ciągu 30 sekund, w proporcji 1 : 1 (jednakowa długość pasem jak i jednakowa waga).

Tuby natychmiast zamknąć, nie zamieniając pokrywek:

katalizator = jasno niebieska

baza = czerwona

Wymieszany materiał nałożyć najpierw na obrzeże językowe, lub grzbietowe późniejszej na przedsiornikowe, a następnie pokryć pozostałą powierzchnię. Upełnić się, czym adhezja pokryta jest całkowicie silikonem. Warstwa **Ufi Gel P** w miejscach przeznaczonych na podścielenie powinna wynosić co najmniej 2 mm. Czas pracy z **Ufi Gel P** wynosi 2 minuty od momentu rozpoczęcia mieszania.

2a. Podścielenie bezpośrednie w jamie ustnej:

Jedną minutę po pokryciu protezy umieścić ją w jamie ustnej pacjenta. Polecić pacjentowi zewsząd szczęk w normalnym zgryzie przez 1 minutę. Następnie pacjent przez około 5 minut powinien wykonywać takie ruchy jak w czasie żucia i przekłykania. Po razem 6 minutach protezę wyjąć z jamy ustnej.

Ważne: Przestrzegać dokładnie powyższych czasów.

Opracowanie protezy może nastąpić po ok. 10 minutach po wyjęciu protezy z jamy ustnej. Wczesniejsze opracowanie przeprowadzić bardzo ostrożnie.

2b. Laboratoryjne (pośrednie) podścielenie protezy:

Jeżeli podścielenie musi być wykonane w laboratorium, model gipsowy zaizolować związać go średkiem izolującym (zgodnie z instrukcją użycia), na baze alginyjowej do techniki z zastosowaniem tworzyw sztucznych, nie zawiązując formaldehydu (nie zalecamy: środki izolujących na bazie silikonu). Protezę pokrytą **Ufi Gel P** umieścić na modelu gipsowym i utrwalić w urządzeniu do podścielania lub kuwecie. Brzegi funkcyjne wymodelować przy pomocy metalowej lopatki lub czystym nożem do gipsu. Po wymodelowaniu **Ufi Gel P** pozostawić na 2 - 5 minut, następnie urządzenie do podścielania lub kuwetę razem z protezą i modelem gipsowym włożyć do garnka ciśnieniowego na 15 minut w temperaturze 40 °C - 45 °C, po czym chłodzić przez 20 minut.

Uwaga: W żadnym z etapów pracy nie należy protezy, modelu gipsowego lub urządzenia podścielającego opracowywać strumieniem pary.

3. Opracowanie podścielenia:

Nadmiernej materialemo można usunąć za pomocą ostrych nożycek (do skóry) lub skalpela. Opracowanie przejścia podścielenia w płycie protezy: Jeżeli jest to konieczne oszlifować obszar przejściowy po 30 minutach, używając dysków polerskich (REF 2049) i/lub pasków ściernych. Jakikolwiek wcześniejszy proces szlifowania musi odbywać się przy zachowaniu dużej ostrożności. W zestawie **Ufi Gel P** znajdzie się jeden dysk polerski REF 2049. Dostępne są paski ściernie o różnych nasybach. Najbardziej odpowiednie są 80 (gruboziarniste) i 120 (średnioziarniste). Podczas opracowania obszaru przejściowego należy używać średnich lub niskich obrotów (5.000 - 8.000 obr./min.) i bardzo delikatnego naciisku, aby zapobiec przegrzaniu podścielenia i nadmiernemu ściernianu materiału protezy. Następnie oczyścić alkoholem, w przypadku rozgrzanego silikonu pozwolić mu ostygnąć i zastosować glazing.

4. Korektry:

Natychmiastowe korektry podścielenia są możliwe. W tym celu wypłukać podścielenie wodą i wysuszyć, następnie nałożyć świeży materiał, wymodelować i utrważyć 7 minut w jamie ustnej albo 5 minut w garnku ciśnieniowym.

Późniejsze korektry podścielenia (w przeciągu dwóch tygodni) są możliwe po usunięciu wierzchniej warstwy **Ufi Gel P**.

5. Glazurowanie:

W celu załatwiania i wygładzenia opracowanych powierzchni użyć Glazing. Dla lepszego dozowania trzymać buteleczkę w pozycji pionowej kroplomierzem w dół, tak aby powietrze w buteleczce znalazło się u góry. Na płytce do mieszania za pomocą pedzelka jednorazowego użytku, zmieszać homogenicznie jednakowe ilości kropli Glazing baza i Glazing katalizatora. Mieszanie nałożyć cienko podzieleniu na odpowiednie powierzchnie, to znaczy na świeże i suche miejsca ciecji i szlifów. Czas pracy **Ufi Gel P** Glazing wynosi 1 minutę i 30 sekund. Czas związania w temperaturze pokojowej wynosi 10 minut. Niskie temperatury wydłużają czas pracy. Utwardzanie w garnku ciśnieniowym (40 °C - 45 °C) może zostać skrócone do około 3 minut.

Informacje dodatkowe, środki ostrożności:

- Dodatkowe zmatowienie tworzywa sztucznego protezy przez piaskowanie i przemycie czystym alkoholem, poprawi stabilność powiązania podścielenia i protezy.
- Przechowywanie **Ufi Gel P** w lodówce wydłuża czas pracy i wiązania.
- Mieszać tylko w podanej proporcji. Czas obróbki i wiązania nie może być regulowany ilością dodanego katalizatora.
- Należy bezwzględnie przestrzegać czasów utwardzania aż do całkowitego wiązania, w celu uzyskania optymalnej adhezji.
- Glazing nakładać tylko na szorstkie opracowane powierzchnie (brzeg funkcyjny), aby zapobiec osadzaniu się resztek pokarmowych i przebarwieniu.
- Buteleczki zamknięć natychmiast po użyciu:
Glazing baza = biela nakrętka
Glazing katalizator = czerwona nakrętka
- Do szlifowania i polerowania polecamy użycie załączonego do produktu dysku polerskiego, REF 2049 lub inne frezy/krążki polerujące do materiałów elastycznych. Podczas polerowania protezy lub podścielenia, nie wychodzić powstających pyłów z tworzyw sztucznych lub z silikonu, koniecznie używać odpowiedniej maski.
- **Ufi Gel P** zawsze zatrzymywać zmodylitemilsiloxany i platynowy katalizator, adhesive butanon i metakrylaty. Przy rozpoznanie nadwrażliwości (alergii) na składniki **Ufi Gel P** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
- Podścielona protezę czyścić za pomocą miękkiej szczoteczki przeznaczonej do protezy lub szczoteczki do zębów używając wolnego od materiałów ściernych środka czyszczącego (naturalne mydło). Następnie dokładnie wypłukać.

Warunki przechowywania:

Przechowywać w temperaturze 4 °C - 23 °C. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nich odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Powinna się stosowanie naszych produktów przebiegać bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwu stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów, spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.



Návod k použití

Popis produktu:

Ufi Gel P je materiál k podkládání zubních náhrad na bázi A-silikonu, který zůstává dlouhodobě měkký. Samovolně polymerující, za studena tuhnoucí **Ufi Gel P** usnadňuje jednoduché a rychlé zpracování při přímém i nepřímém podkládání. Sada obsahuje tekuté adhezivum k vytvoření pevného spojení mezi náhradou a podkládáním materiálem, samotný podkládací materiál a báz katalyzátoru k vyhlazení drsného povrchu. **Ufi Gel P** je vhodný pro všechny zubní náhrady na PMMA materiálu. Čerstvě zhotovené podložky z **Ufi Gel P** lze upravovat i opravovat.

Oblast užití:

Trvale měkké podkládání celkových i částečných snimatelných náhrad

- k odstranění otlačků
- k vymezení palatinální vibrační linie
- v případěch uvolněného vazivového hřebene a nedostatečného držení zubní náhrady
- k vypodložení ostrých hran alveolárního výběžku
- k podpře hřejivých procesů v implantologii

Způsob použití:

1. Príprava a potažení náhrady:

Náhradu dobrě vycistěte kartáčkem a osušte. Vždy odstraňte zbytky dřívějších podložen. Veškeré placky, které budete podkládat, obruse do hlobuky alespoň 1 mm tak, aby později tloušťka podložen byla nejméně 2 mm. Vestibulární a lingvální, příp. dorzální okraje preparejte do zkosené hran. Okraje náhrady zaoblete, náhradu vycistěte a osušte vzduchem. Nepoužívejte vodu nebo parní čističku. Poté náhradu odmáste **výhradně Isopropanolem nebo čistým alkoholem (nejméně 90 %)** a nechte 1 minutu odvětrat. Vlhkost, aditiva (např. v prostředích k čištění kavít), sliry, monomer obsahující syntetické roztoky nebo dotyk ruky zabráňují dobrému přinutí **Ufi Gel P** k náhradě.

Před prvním použitím adheziva vyměňte uzávěr lahvičky za uzávěr se štětcem.

Uzávěr se štětcem nepoužívejte na alkohol.

Placky, na kterých se má přichytit **Ufi Gel P** stejně jako Glazing, tence potřete adhezivem. Celá plocha musí být adhezivem pokryta rovnomořně.

Pozor: Lahvičku ihned uzavřete a skladujte ji stojicí.

Po nanesení adheziva nechte náhradu 1 minutu odvětrat.

Vytlačte z tub **Ufi Gel P** a katalyzátor v poměru 1:1 (stejně délky proužků, stejná hmotnost) a během 30 sekund promíchejte do homogenní konzistence bez bublin.

Tuby ihned uzavřete a dejte, abyste nezaměnili uzávěry:

Katalyzátor = světle modré

Báze = červená

Namíchaný materiál naneste nejdříve na lingvální popř. dorzální a teprve potom na vestibulární okraj. Potom potáhněte bazi náhrady. Ujistěte se, že jsou všechny oblasti potřené adhezivem zcela zakryti silikonem. Sila vrstvy **Ufi Gel P** by na podkládaných místech měla dosáhnout nejméně 2 mm. **Ufi Gel P** má dobú zpracování 2 minuty od zahájení míchání.

2a. Přímé pokládání v ústech:

1 minutu po potažení vložte náhradu do úst pacienta. Požádejte pacienta, aby opatřil závěr ústa v normální okluzi (na 1 minutu). Potom by měl provádět žvýkací a polycák pohyby (po 5 minut). Po celkem 6 minutách vyměňte náhradu z úst pacienta.

Důležité: Přesné dodržujte uvedené intervaly.

Opracování může následovat 10 minut po vyměnutí podložené náhrady z úst pacienta. Dřívější opracování se musí provádět velmi opatrně.

2b. Nepřímé pokládání v laboratoři:

Pokud se podkládání provádí v laboratoři, izolujte navlhčený sádrový model izolačním prostředkem na bázi alginátu bez formaldehydu určeným pro syntetické materiály (nedoporučuje se: izolační prostředek na bázi silikonu) podle návodu k použití izolačního prostředku. Náhradu potaženou **Ufi Gel P** umístěte na sádrový model a upevněte do podkládacího přístroje nebo kyvety. Funkční okraje domodelujte kovovou špačtkou nebo čistým modelovacím nožem. Po domodelování nechte **Ufi Gel P** 2 - 5 min. ztuhnout, a poté vložte podkládací přístroj nebo kyvety s náhradou a sádrovým modelem na 15 minut do tlakového hrnce při teplotě 40 °C - 45 °C. Posléze nechte 20 min. vychladit. Upozornění: V žádné pracovní fázi nepoužívejte při práci s náhradou, sádrovým modelem nebo podkládacím přístrojem parní čističku.

3. Dokončování podkládání:

Veškerý přebytečný materiál lze odstranit jemnymi ostrými nůžkami (na nehty) nebo skalpely. Dokončování přechodové oblasti: Je-li to třeba, po 30 minutách podkládání obruse leštěcí disky (REF 2049) nebo brusnými pásky.

Jakékoliv časnéšší obrošování je třeba provádět s velkou opatrností. Sada **Ufi Gel P** obsahuje 1 leštěcí disk REF 2049. Brusné pásky jsou k dostání v různých hrubostech. Nejvhodnější je hrubost 80 (hrubý) a 120 (střední). Při dokončování přechodové oblasti používejte střední až nízkou rychlosť otáček (5000 - 8000 ot./min.) a pouze mírný tlak. Zabráni se tak vzniku tepla v podkládacím materiálu i nadmernému obroušení materiálu na hradách. Poté očistěte alkoholem, veškerý zahráty silikonový materiál nechte zchladnout a naneste přípravek Glazing.

4. Úpravy:

Okamžití opravy podkládání jsou možné. Podkládanou oblast omýte vodou a osušte, pak naneste čerstvý materiál, vytvarujte jej a nechte vytřít 7 minut v ústech nebo 5 minut v tlakovém hrnci. Jakékoli pozdější opravy podkládání (během 2 týdnů) jsou možné po odstranění povrchové vrstvy **Ufi Gel P**.

5. Zapečetění:

K zapečetění a uhlazení opracovaných ploch použijte Glazing. Pro lepší dávkování držte lahvičku svisle kapátkem dolů, aby vzduchové bublinky v lávici vystoupily vzhůru. Na měchci destičce štětečekem homogeně promíchejte stejný počet kapek báze a katalyzátoru Glazing. Směs nanášejte štětečkem v tenkých vrstvách na odpovídající plochy, tj. na suché, čerstvě ořezané a obroušené plochy. **Ufi Gel P** Glazing je zpracovatelný po dobu 1 min. a 30 s. Vytřízení trvá při pokojové teplotě 10 minut. Nižší teplota produkuje dobu vytřízení. Vytřízení se dá zkrátit v tlakovém hrnci (40 °C - 45 °C) na cca 3 minuty.

Informace, bezpečnostní opatření:

- K připravě náhrady a za účelem zlepšení adheze je vhodné dodačné zdrsnění náhrady opakováním. Poté náhradu oříte čistým alkoholem.

- Skladování **Ufi Gel P** v chladničce prodlužuje dobu zpracovatelnosti a vytváření.

- Přesné dodržujte předepsaný míchací poměr. Dobu zpracování a vytváření nebo vlivlivou použitím menšího nebo většího množství katalyzátoru.

- Z důvodu dosažení optimální adheze vždy dodržujte dobu tuhnutí až do úplného vytváření.

- Pomocí Glazing zapečetujte jen zdrsněná opracovaná místa (funkční okraje), zabráňte se tak uláklání zbytků potravy nebo vzniku diskolorací.

- Lahvičky Glazing ihned po použití uzavřete:
Glazing báze = bílé víčko
Glazing katalyzátor = červené víčko

- K dokončování používejte dodaný brusný disk, REF 2049, nebo jiné leštěcí disky pro pružné materiály. Při opracování/náhrady nebo podkládání se chráňte před vdechováním prachu, z umělých hmot nebo silikonu.

- **Ufi Gel P** obsahuje modifikované polydimetylolsiloxany a platinový katalyzátor, adhezivem obsahuje butanon a metakrylaty. **Ufi Gel P** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivnosti (alergie) na jehož součásti.

- Čistění podložené zubní náhrady se musí provádět pravidelně speciálním měkkým kartáčkem na zubní náhrady nebo zubním kartáčkem s použitím nebrazivního čisticího prostředku (např. neutrální mydlo). Poté se musí náhrada dobré opálchnout.

Skladování:

Skladování v laboratoři v teplotě 4 °C až 23 °C. Nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparaty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití – ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

Last revised: 07/2017

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental

VOCO**RO****Ufi Gel® P****CE 0482****Instrucțiuni de folosire****Descrierea produsului:**

Ufi Gel P este un material siliconic moale de tip A, pentru rebazare permanentă, care poate fi amestecat manual. Este autopolimerizabil, iar proprietățile sale de polimerizare la rece asigură ca materialul **Ufi Gel P** să fie utilizat simplu și rapid pentru rebazări directe căt și pentru cele indirekte. Setul conține un lichid adeziv pentru obținerea unei legături ferme adezive între proteză și materialul de căptușire, materialul de rebazare în sine, căt și o glazură sub formă de bază și catalizator pentru nivelarea suprafacetelor rugoase. Materialul **Ufi Gel P** este compatibil cu toate protezele ce conțin PMMA. O rebazare recentă realizată cu **Ufi Gel P** poate fi corectată și reparată.

Domenii de aplicare:

Rebazare permanentă din material moale pentru protezele totale și parțiale - pentru eliberarea presiunii din zonele inflamate
- pentru încărcarea marginală palatină la nivelul liniei vibrante
- în cazul creștelor balante sau cu aderență insuficientă
- pentru amortizare în cazul proceselor alveolare ascuțite
- pentru favorizarea procesului de vindecare în implantologie

Metode de aplicare:**1. Pregătirea și acoperirea protezei:**

Curățați bine proteza cu o perie și apoi uscați. Îndepărtați mereu orice material de rebazare din căptușirea anterioară. Abrazați mărăc 1 mm toate zonele care urmăză și fi căptușite pentru a permite rebazării ulterioare o grosime de mărăc 2 mm. Preparați marginile vestibulare, linguale și dorsale ale protezei în formă rotunjită (chamfer). Rotunjiti marginile protezei. Curățați proteza și uscați cu aer. Nu folosiți apă sau jet de abur. Apoi degresați **numai cu Isopropanol sau cu alcool pur (minim 90%)** și lăsați să se evapore timp de 1 min. Umiditatea, aditivii (cum ar fi agentii de curățare ai cavitații), saliva, lichidele sintetice ce conțin monomer sau atingerea vor diminua adeziona materialului **Ufi Gel P** la proteză.

Schimbăți capacul flaconului de adeziv cu capacul pensulă înainte de folosirea inițială.**A nu se folosi capacul pensulă pentru alcool.**

Aplicați adezivul pe suprafațele pregătite care vor reține materialul **Ufi Gel P**. Suprafața trebuie să fie acoperită complet și uniform cu adeziv.

Atenție: Închideți flaconul imediat după folosire și depozitați-l într-o poziție verticală.

Lăsați proteza să se ariească timp de 1 min.

Distribuți din tuburile de bază și catalizator materialul **Ufi Gel P** într-un raport de 1:1 (lungime egală, greutate egală) și amestecați timp de 30 s prin răspândire uniformă până se ajunge la o consistență omogenă și fără bule de aer.

Închideți imediat tuburile și aveți grijă să nu amestecați capacele:

catalizator = albăstru deschis
bază = roșu

Aplicați prima dată materialul mixat pe marginea linguală/palatină, apoi pe cea vestibulară. Apoi aplicați pe baza protezei. Asigurați-vă că acoperiți toate suprafețele ce conțin adeziv cu silicon. Pe zonele ce urmăză și fi căptușite, **Ufi Gel P** trebuie să fie de cel puțin 2 mm grosime. **Ufi Gel P** are un timp de lucru de 2 min de la începerea mixării.

2a. Căptușire directă în cavitatea orală:

Proteza poate fi introdusă în gura pacientului la 1 min după aplicarea produsului **Ufi Gel P**.

Explicați pacientului să închidă gura ușor în ochluse normală (1 min). Apoi pacientul trebuie să execute mișcării masticatorii și de deglutie (5 min).

După un total de 6 minute proteza poate fi îndepărtață din cavitatea orală.

Important: Urmați cu strictete intervalele de timp indicate mai sus. Finisarea trebuie realizată numai la 10 min după extragerea protezei căptușite din gura pacientului. O finisare după un timp mai scurt decât cel menționat anterior, trebuie executată cu o foarte mare atenție.

2b. Căptușirea indirectă în laborator:

Când căptușirea este executată în laboratorul dentar, izolați modelul de ipsos cu un agent separator pentru materialele sintetice pe bază de alginat fără formaldehidă (nu se recomandă). Un alt separator pe bază de silicon urmărează instrucțiunile de folosire.

Introduceți proteza căptușită cu **Ufi Gel P** pe model și fixați-le pe un dispozitiv de căptușire sau în chiuveta de ambalare. Modelați zonele funktionale cu ajutorul unei spatule metalice sau cu o spatuță din plastic curată. După modelare lăsați materialul **Ufi Gel P** să facă priză timp de 2 - 5 min, apoi poziționați dispozitivul de căptușire (sau chiuveta de ambalare) cu proteza încărcată cu materialul într-un aparat sub presiune de 15 min la 40 °C - 45 °C.

Apoi lăsați dispozitivul de căptușire să se răcească pentru 20 min.

Atenție: Așurați protezei, modelului de ipsos sau a dispozitivului de căptușire nu se va folosi spray-ul de abur în nici o fază a căptușirii.

3. Finisarea căptușirii:

Orice exces de material poate fi îndepărtață cu ajutorul unui foarfecă fin și ascuțit (de unghii) sau cu un bisturiu. Finisarea zonei de tranziție: Dacă este necesar, realizați finisarea după 30 min, folosind discuri de finisare (REF 2049) sau benzi abrasive. Orice alt proces de finisare care se realizează mai devreme trebuie executat cu o foarte mare atenție. Setul **Ufi Gel P** conține 1 disc de finisare REF 2049. Benzile abrasive sunt disponibile cu granulații de mărimi diferite. Cele mai potrivite mărimi sunt de 80 (abrazivi) și 120 (mediu). Utilizați viteză de rotație medie spre joasă (5000 - 8000 RPM) și aplicați o presiune foarte ușoară către finisarea zonei de tranziție. Aceasta previne generarea de căldură în zona căptușită, căt și abraziunea excesivă a materialului protezei. Apoi curățați cu alcool, lăsați materialul siliconic cald să se răcească și apoi aplicați glazura.

4. Corecție:

Este posibilă corecțarea imediată a căptușirii. Clătiți căptușirea cu apă și uscați, apoi aplicați materialul nou, modelați-l și lăsați-l să facă priză în cavitatea orală timp de 7 min sau în aparatul de presiune timp de 5 min. Alte corecții ulterioare ale căptușirii (până în 2 săptămâni) pot fi realizate după îndepărtarea stratului de suprafață al materialului **Ufi Gel P**.

5. Sigilarea:

Folosiți glazura pentru a sigla și a nivea suprafețele. Pentru o dozare mai bună mențineți flaconul în poziție verticală cu picurătorul în jos și lăsați ca bulele de aer să se ridice la suprafață. Amestecați un număr egal de picături din baza glazurii cu catalizatorul, cu o periuță, pe o suprafață de mixare până cand se omogenizează.

Aplicați cu o perie amestecul într-un strat subțire pe marginile corespunzătoare de ex. pe suprafețele uscate, proaspăt tăiate și în zonele mucozale. Timpul de lucru al glazurii **Ufi Gel P** este de 1 min și 30 sec. Timpul de priză la temperatura camerei este de 10 min. Temperaturile mai scăzute prelungesc timpul de priză. Timpul de priză poate fi scurtat la aproape 3 min prin folosirea unui vas sub presiune (40 °C - 45 °C).

Informații, măsuri de precauție:

- Pentru a pregăti proteza și a îmbunătăți adeziunea, materialul protezei poate fi abrazat suplimentar prin sablare. După aceasta, stergeti cu alcool sau.
- Păstrați materialul **Ufi Gel P** într-un frigider prelungind timpul de lucru și timpul de priză.
- Respectați strict raportul de mixare precizat. Timpul de lucru și de priză nu poate fi modificat prin folosirea unor cantități mai mici sau mai mari de catalizator.
- Respectați întotdeauna timpul de priză până la priza finală pentru a obține o adeziune optimă.
- Sigilați numai rugozitatele, zonele finisate (zonele funktionale) cu glazură, pentru a preveni acumularea de reziduuri alimentare sau decolorarea.
- Închideți imediat flaconele după folosire:
Glazură bază = capac alb
Glazură catalizator = capac roșu
- Pentru finisare, folosiți discul inclus în pachet, REF 2049 sau alte freze adecvate sau discuri de lustruire special concepute pentru materiale flexible. Nu inhalati silicon sau praful sintetic atunci când finisati proteza sau captușirea acesteia. Este recomandată purtarea unei măști de protecție.
- **Ufi Gel P** conține polidimetilsiloxană modificată și catalizator de platini. Adezivul conține butanon și metacrilat. A nu se folosi **Ufi Gel P** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la unul dintre acești ingredienți.
- Curățarea protezei căptușite trebuie să fie efectuată cu o perie moale specială sau cu o periuță de dinți moale și o soluție de curățat neagraviză (de ex. săpun neutru). După aceasta, se clătește din abundență.

Depozitarea:

Păstrați la temperaturi cuprinse între 4 °C - 23 °C. A nu se utilizează după data expirării.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparaților afiliuți-se în afara contracurții nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garanțiam calitatea preparaților noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.

**Инструкции за употреба****Описание на продукта:**

Ufi Gel P е материал за меко ребазиране на основа на а-силикон за ръчно смесване. Свойствата му за самополимеризация и студено втвърдяване правят **Ufi Gel P** лесен за използване за директно и индиректно ребазиране. Комплектът съдържа адхезивна течност за постигане на здрава връзка между протезата и ребазирания материал, самия ребазиращ материал, както и база и катализатор на глауза за покриване на неравни повърхности. **Ufi Gel P** е подходящ за всички пропрете на основа на PMMA. Скоро направено ребазиране с **Ufi Gel P** може да бъде поправено и коригирано.

Области на приложение:

Постоянно меко ребазиране на тотални и частични протези.

- За облекчаване на налягането върху декубитуси
- За затваряне на „a“ – линията
- В случаи на алвеоларен гребен, покрит с дебела лигавица и нездадолителна адхезия
- За тапициране на остеовърхи алвеоларни гребени
- За подпомагане на оздравителния процес в имплантология

Метод на използване:**1. Подготовка и покриване на протезата:**

Почистете старательно протезата с четка и я подсушете. Винаги отстранявайте предишни налични ребазации. Отнемете от всички участници, които ще ѝ бъдат ребазирани, поне 1 mm, за да осигурите за ребазиранция слой дебелина поне 2 mm. Препарирайте вестибуларните, лингвалните и дорзальните граници във форма напр. на жлеб. Заоблете границиите на протезата. Почистете протезата и я подсушете с въздух. Не използвайте вода или пара. След това обезаспете за **предпочитане с изопропанол или чист алкохол (най-малко 90%)** и подсушавайте 1 min. Влага, добавки (като тези в агентите за почистване на кавитата), слонка, момонер-съдържащи синтетични течности или докосване ще намалят адхезията на **Ufi Gel P** към протезата. **Преди употреба сменете капачката на бутилката адхезии с капачката, която има четка.** Не използвайте капачката с четката за спирта. Нанесете адхезива върху така подгответи повърхности, към които очаквате **Ufi Gel P** да се свърже. Повърхността трябва да се покрие цялостно и равномерно с адхезив.

Внимание: Затваряйте бутилката веднага и я съхранявайте в изправено положение.

Оставете протезата на въздух около 1 min. Отделете **Ufi Gel P** база и катализатор в съотношение 1 : 1 от тубите (при равна дължина, равно тегло) и смесете в рамките на 30 sec. в хомогенна, без меходчест консистенция като размесвате равномерно. Затворете тубите веднага и внимавайте да не обръкнете капачките:

катализатор = светло синьо

база = червено

Нанесете разбръкания материал първо по лингвалните и дорзалните, а след това по вестибуларните повърхности. След това покрите тялото на протезата. Уверете се, че всички участници, покрити с адхезив, са напълно покрити със силикон. На места, които трябва да се ребазират, **Ufi Gel P** трябва да има най-малко 2 mm дебелина. **Ufi Gel P** има работно време от 2 min. след началото на смесването.

2a. Директна ребазиране в устата:

1 min. след покриването с **Ufi Gel P** протезата може да бъде поставена в устата на пациентка. Помолете пациентка внимателно да затвори уста в нормална оклузия (1min.). След това пациентът трябва да направи движения на дълъг и прегълтане (5 min.). След общо 6 мин. протезата може да се извади от устата.

Важно: Съблудавайте горните времеви интервали внимателно. Финирането трябва да се направи 10 мин. след изваждането на ребазираната протеза от устата. Ако финирането трябва да стане по-рано, то трябва да се проведе с изключително внимание.

26. Индиректно ребазиране в лабораторията:

Ако ребазирането трябва да се проведе в лабораторията, изолирайте навлакнения гипсов модел с несъдържащ формолдексид изолиращ агент на основа на алгинат за синтетични материали (не се препоръчват: силиконови изолиращи агенти) според инструкциите за употреба на изолиращия агент. Поставете протезата, покрита с **Ufi Gel P** на модела и фиксирайте в устада за ребазиране или в кюветата. Оформете функционалните граници с шпатула или чист гипсов нож. След оформянето оставете **Ufi Gel P** да се втвърди за 2 - 5 мин. и след това поставете устада за ребазиране с протезата и модела в устада под налягане за 15 мин. на 40 °C - 45 °C. След това оставете устада за ребазиране да се охлади за 20 мин. Внимание: протезата, гипсовият модел или устада за ребазиране не трябва да се обработват сpara la tesi etapi.

3. Финиране на ребазиацията:

Излишният материал може да се отстрани с fini ostri (за кости) ножки или скапел. Финиране на преходната зона: Ако е необходимо, използвайте 30 мин. покъсно, използвайки попирни дискове (REF 2049) или абразивни ленти. По-ранното използване трябва да става с повишено внимание. Комплектът **Ufi Gel P** съдържа 1 полирен диск REF 2049. Абразивните ленти се предлагат с различен размер на абразива. Най-подходящите размери са 80 (среден) и 120 (среден). Използвайте средна до ниска скорост на въртене (5,000 - 8,000 RPM) и с много слаб натиск при финиране на преходната зона. Това предотвратява образуването на топлина в ребазираната зона, както и в излишната ребазираща материя. След това почистете с алкохол, оставете затопления силикон да се охлади и настеснете лака.

4. Поправки:

Възможни са незадоволни поправки на ребазиацията. Изплакнете ребазираната с вода и подсушете, след това нанесете пресен материал, оформете го и го оставете да се втвърди в устада за 7 мин. или в устада под налягане за 5 мин. Всяка по-късна корекция (в рамките на 2 седмици) на ребазирането може да се направи след премахване на повърхностния слой от **Ufi Gel P**.

5. Запечтане:

За да запечате и да загладите обработените повърхности, използвайте глазура. За по-добро дозиране дръжте бутилката вертикално с гутатора надолу и оставете въздушните меухетра да използват на повърхността. Размесете хомогенно разтворен боякапки от глазура – база и катализатор върху смесителя почка с четка по съответните повърхности, т.e. по суhi, прясно обработени повърхности. **Ufi Gel P** глазура може да се обработва за 1 min. с 30 sec. Времето за втвърдяване на стапна температура е 10 min. По-ниската температура удължава времето за втвърдяване. Времето за втвърдяване може да се скрие до около 3 min. чрез използване на устад под налягане (40 °C - 45 °C).

Информация, предпазни мерки:

- За да подгответе протезата и да подобрите адхезията, може да се направи допълнително разгравяване на протезния материал чрез пъскоструе. След това избръшете с чист спирт.
- Съхраняването на **Ufi Gel P** в хладилник удължава времената за работа и втвърдяване.
- Стърго спазвайте указаното съотношение на смесителя.
- Стърго въздушните борести или полирни дискове за гъвкави материали. Не вдишвайте никакъв силикон или друг синтетичен прах докато финирането на протезата или ребазирането. Носете предпазна маска, ако е необходимо.
- **Ufi Gel P** съдържа модифицирани полидиметилсилоксани и спланирани катализатор, адхезиевът съдържа бутанон и метилакрилати. **Ufi Gel P** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някак от тези съставки.
- Посточирането на ребазираната протеза трябва да се прави редовно със специална мека четка за протези или четка за зъби и неабразивен почистващ агент (напр. неутрален сапун). След това изплакнете остатъците или оцветявания.
- Затваряйте глазираните бутилки веднага след употреба:

Глауза основа = бяла капачка

Глауза катализатор = червена капачка

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устата и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добра, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението само да използвате качествата на материала, отнесени към предназначението му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителите е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изискванията към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

Navodila za uporabo

Opis proizvoda:

Ufi Gel P je trajno mehak material za podlaganje na osnovi A-silikona za ročno umešanje. Material **Ufi Gel P** s samodejno polimerizacijo, ki se struje na hladnem zraku, omogoča preprosto in hitro obdelavo tako pri neposrednem kot tudi pri posrednem podlaganju. Komplet vsebuje adhezivno tekočino za vzpostavljanje trdne povezave med protezo in podlogo, material za podlaganje ter osnovno in katalizator za glajenje obrušenih površin. **Ufi Gel P** je primeren za vse proteze na osnovi PMMA. Sveže izdelane podlage iz materiala **Ufi Gel P** lahko popravite in sprememite.

Področja uporabe:

- Trajno mehke podlage celih in delnih protet
- za odpravljanje otiščancev
- za zagraditev A-linije
- pri mlahavosti čeljustnega grebena ali težavah z oprjem
- za zagraditev ostrih robov zloma zobne jamice v čeljusti
- za podporo pri cejenju pri vsaditvah

Metode uporabe:

1. Priprava in premaz protete:

Protezo temeljito očistite s pomočjo ščetke in jo osušite. Vedno odstranite stare, obstoječe podlage. Vse površine, ki jih je treba podložiti, obrusite za najmanj 1 mm, tako da bo poznje debelina podlage znašala 2 mm. Vestibularne in linguinalne oz. dorzalne robove pravljite v obliku žleba. Robove proteze zaokrožite. Protezo očistite in posušite z zrakom. Ne uporabljajte vode ali parnega čistilnika. Zatem proteto razmazite izključno z uporabo izopropanola ali čistega alkohola (najmanj 90-odstotni alkohol) in jo pustite na zraku približno 1 minutu. Pazite, da proteta ne pride v stik z vlogo, dodatki (npr. sredstva za čiščenje kavitet), silno, umetnimi snovmi ali tekočino, ki vsebuje monomer, in da se ne doznatekni z roko, da zagotovite optimalno oprimeni materiala **Ufi Gel P** na proteti.

Pred prvo uporabo pokrov stekleničke zamenjajte z nastavkom s čopičem.

Nastavka s čopičem ne uporabljajte za alkohol!

Tako pripravljene površine, na katere želite nanesti material **Ufi Gel P**, premazite z adhezivom. Površine je treba popolnoma in enakomerno prekriti z adhezivom.

Pozor: Stekleničko po uporabi takoj zaprite in jo shranite v pokončni legi.

Protezo pustite na zraku približno 1 minutu.

Ufi Gel P osnovno in katalizator zmenjate v razmerju 1 : 1 (enaka dolžina oziroma enaka masa), tako da ju enakomerno razmazate v 30 sekundah in umešate v homogeno zmese brez mehurčkov.

Tudi takoj zaprite in pokrovom ne zamenjajte med seboj.

Katalizator = svetlo moder pokrov

Osnova = rdeč pokrov

Umetni material najprej nanesite na linguinalni oz. dorzalni rob, nato pa vestibularno. Zatem material nanesite na dno. Poskrbite, da bo adheziv povsem pokrit s silikonom.

Debelina materiala **Ufi Gel P** na mestih podlaganja mora znašati najmanj 2 mm. Po začetku mešanja lahko material **Ufi Gel P** obdelujete 2 minuti.

2a. Neposredno podlaganje v ustih:

1 minutno po nanosu protete namestite v pacientova usta.

Pacient naj usta zapre z normalno okluzijo (1 minut).

Nato naj pacient 5 minut izvaja premike pri žvečenju in požiranju.

Po skupno 6 minutah odstranite proteto iz ust.

POMEMBNO: natančno upoštevajte predpisani čas.

Izdelava sledi približno 10 minut po odstranitvi podlage iz ust. Pri zgodnejši obdelavi bodite zelo previdni.

2b. Posredno podlaganje v laboratorijskem prostoru:

Če je treba podlogo izdelati v laboratorijskem prostoru, navlaženi model iz mavca izolirajte z ločilnim sredstvom za umešanje mase na osnovi alginata, ki ne vsebuje formaldehida (ne priporočamo uporabo ločilnih sredstev na osnovi silikona), v skladu z navodili proizvajalca ločilnega sredstva.

Protezo z nanosom materiala **Ufi Gel P** namestite na model iz mavca in ga pritrinite v napravo za podlaganje ali kivetno. Delovne robove modelirajte s pomočjo kovinske lopatice ali čistega noža za mavec.

Po modeliranju pustite material **Ufi Gel P** strjetav približno 2 do 5 minut, nato pa protete z modelom iz mavca v napravi za podlaganje ali kivetni postavite za 15 minut v tlačno posodo pri 40 °C do 45 °C.

Nato pustite približno 20 minut, da se ohладi.

Pozor: Protezo, modela iz mavca ali naprave za podlaganje v nobeni delovni fazi ni dovoljeno čistiti s parnim čistilnikom!

3. Izdelava podloge:

Odvezni material odstranite s finimi škarjami (npr. za odstranjevanje kože na nohtih) ali skalpelom. Izdelava prehoda: Če je potrebno brušenje, to po 30 minutah opravite s polinimi ploščami (REF 2049) in/ali brusnimi trakovci. Zgodnejše brušenje opravite zelo previdno. Komplet **Ufi Gel P** je priloženo 1 polna plošča REF 2049. Brusni trakovci so na voljo v različnih zrnatostih. Najprimernejši sta zrnatosti 80 (grob) in 120 (srednje grob). Prehod obdeljajte s srednjim ali manjšim številom vrtljajev (5000 - 8000 vrtljajev/minuto) in zelo rahlim pritisikanjem. Tako preprečite segrevanje podlage in prekomerno odstranjevanje materiala protete.

Zatem očistite z alkoholom, po potrebi pustite, da se segret silikonski material ohladi, in nanesite mešanico sredstva za glajenje.

4. Korektura:

Mozna je takojšnja korektura podlog. Najprej sperite podlogo z vodo in jo osušite, nato na novo nanesite material, modelirajte in struje 7 minut v ustih ali 5 minut v tlačni posodi.

Mozna je tudi poznejsja korektura polnitve (najpozneje v dveh tednih) z odstranitvijo površinske plasti materiala **Ufi Gel P**.

5. Lakiranje:

Za lakiranje in glajenje površin, kot je opisano v točki 3, uporabite priloženo osnovno in katalizator za glajenje.

Za boljše nanašanje stekleničko držite navpično, s kapalko navzdol, da se zračni mehurček v steklenički pomakne proti dnu stekleničke. Na mešalni plošči s čopičem za enkratno uporabo homogeno umešajte enako število kapljic osnovne in katalizatorja za glajenje. Mešanico s pomočjo čopiča na tanko nanesite na ustrezne sveže, suhe, odrezane in obrušene površine. Po začetku mešanja lahko sredstvo za glajenje **Ufi Gel P** obdelujete 1 minutno in 30 sekund.

Čas vezave pri sobni temperaturi znaša 10 minut. Pri nižji temperaturi se čas obdelave podaljša. Čas strjevanja lahko s pomočjo tlačne posode (40 °C - 45 °C) skrajšate na približno 3 minute.

Opozorila in previdnostni ukrepi:

- Oprjem materiala na proteto lahko izboljšate tako, da ob pripravi material protete hrapavo obdelate s peskanjem in proteto zatem obrišete s čistim alkoholom.

- Shranjevanje materiala **Ufi Gel P** v hladilniku podaljša čas obdelave in čas vezave.

- Vedno umešajte le v predpisanim razmerju. Na čas obdelave in vezave ne morete vplivati s prekomernim ali nezadostnim odmerjanjem katalizatorske paste.

- Material obvezno struje do popolne strditve, da dosežete optimalen oprijem.
- S sredstvom za glajenje premazite le hrapavo obdelana mesta (delovni robovi), da ne teh mestih preprečite nabiranje in prijemanje ostankov hrane oz. obarvanost.
- Stekleničko s sredstvom za glajenje po uporabi takoj zaprite.
 - Osnova za glajenje = bel pokrov.
 - Katalizator za glajenje = rdeč pokrov.
- Za brušenje uporabite priloženo polimo ploščo REF 2049 ali druge plošče za rezkanje/poliranje za mehke materiale. Pri obdelavi protete oz. podlage ne vdihujte prahu umetnih mas in silikonov, po potrebi uporabite zaščito za dihalo.
- **Ufi Gel P** vsebuje spremenjeni polidimethylsiloxane in platini katalizator, adheziv vsebuje butanon in metakrilat. Pri znani preobčutljivosti (alerziji) na te sestavine **Ufi Gel P** materiala ne smete uporabiti.
- Podloženo proteto je treba redno čistiti s pomočjo posebne mehke ščetke za protete ali s pomočjo zobne ščetke z nebravzavnim čistilom (npr. neutralno milo). Po čiščenju sperite z zadostno količino vode.

Nasveti za shranjevanje:

Shranjujte pri temperaturi 4 °C - 23 °C. Materiala ne smete uporabljati po preteklosti dатuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparativ, temeljijo na našem najboljšem poznovanju in so neobvezjujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovanje uporabe naših preparativ. Ker poteka uporaba naših preparativ brez našega nadzora, nosite odgovornost zanje sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni na naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



Návod na použitie

Popis výrobku:

Ufi Gel P je trvalo mäkký výstrekový materiál na báze silikónu A na malú miešanie. Autopolymerizujúci za studena tuhnúci materiál **Ufi Gel P** zabezpečuje jednoduché a rýchle spracovanie pri priamych ako aj nepriamych výstrelkach. Súprava obsahuje tekuté adhezívum na vytvorenie pevného adhezívneho spojenia medzi protózou a výstrelkom, vlastný výstrekový materiál ako aj glazovaciu bázu a katalyzátor na vyhľadenie obrušených povrchov. **Ufi Gel P** je určený pre všetky Zubné protézy zhotovené na báze PMMA. Čerstvo vyhotovené výstrekly **Ufi Gel P** je možné opravovať a korigovať.

Oblasti použitia:

Trvalo mäkký výstrek celkových i čiastočných protéz

- na odstranenie otlačkov
- na ohradenie A-línie
- pri voľnom tkanivovom hrebeni a problémoch s dŕžaním protézy
- na ohradenie ostrihov hrán alveolárneho výbežku
- na podporu hojivých procesov v implantológii

Spôsob aplikácie:

1. Príprava a potiahnutie Zubnej protézy:

Protézu dôkladne očistite kefkou a vysušte. Odstraňte zvyšky predchádzajúcich výstrelkov. Všetky plochy, ktoré budete vystieľať, obrúste do hlbky až 1 mm, aby neskôr vrstva výstrelky bola najmenej 2 mm. Vestibulárne a linguálne, príp. dorzálné okraje preprávajte napr. do formy žliabku. Zaoblite okraje protézy. Protézu očistite a vysušte vzduchom. Nepoužívajte vodu ani parný ejektor. Potom ju **ODMÄSTITE VÝLUCNE IZOPROPANOLOM alebo čistým alkoholom (minimum 90-percentový)** a nechajte 1 minútou odvetrať. Vyhnite sa vplivu vlhkosti, prídavků až látok (napr. v prostriedkoch na čistenie kávit), slín, syntetických kvapalín obsahujúcich monomery alebo dotykov, aby ste zabezpečili dosiahnutie dobrého prísluhia materiálu **Ufi Gel P** k protéze.

Pred prvým použitím adhezívnu vymeňte úzaverá fláštičky za uzáver ťetom:

Uzáver a ťetom nepoužívajte na alkohol!

Takto pripravené plochy, na ktorých sa má prichytiť **Ufi Gel P**, natrite adhezívom. Plocha musí byť pokrytá adhezívom úplne a rovnомерne.

Pozor: Fláštička potom ihned uzavrite a skladujte v stojacej polohe.

Nechajte protézu asi 1 min. odvetrať.

Bázu a katalyzátor **Ufi Gel P** v rovnomenom roztieraní do 30 s namiešajte v pomere 1 : 1 (rovnakovo dlhé pásy, resp. rovnaká hmotnosť) tak, aby vznikla homogénna hmota bez bubliniek.

Tuby ihned znova uzavrite a večka nezameňte:

katalyzátor = bledomodré
báza = červené

Namiešaný materiál nanesť načas kôr na linguálny, príp. dorzálny, a zároveň na vestibulárny okraj. Potom natrite podklad. Zaistite, aby bolo adhezívum kompletne pokryté silikónom.

Vrstva **Ufi Gel P** musí na miestach, ktoré budete vystieľať, dosahovať hrúbku najmenej 2 mm. **Ufi Gel P** sa dá po začiatku miešania spracovať 2 min.

2a. Priama výstrelka v ústach:

Protézu vložte 1 minútu po natretí do úst pacienta.

Pacient musí zavrieť ústa v normálnej okluzii (1 min.).

Potom nechajte pacienta vykonávať žuvacie a prehľatie pohyby (5 min.).

Po celkovo 6 min. odoberte protézu z úst pacienta.

Dôležité: Časové pokyny dodržiavajte presne.

Vypracovanie môže nasledovať pribl. 10 min. po vybratí výstrelky z úst pacienta. Skoršie opracovanie vykonávajte veľmi opatrné.

2b. Nepríama výstrelka v laboratóriu:

Pokial' sa výstrelka vypracováva v laboratóriu, izolujte navlhčený sadrový model pomocou oddelovacieho prípravku bez obsahu formaldehydu a na báze alginátu na syntetickú techniku (neodporúča sa: oddelovaci prípravok na báze silikónu) podľa návodu na použitie oddelovacieho prípravku.

Protézu natretú prípravkom **Ufi Gel P** umiestnite na sadrový model a zaťažte do výstrelkovo prístroja alebo kyvety. Funkčné okraje domodelujte kovovou špacítkou alebo čistým nožom na sadru.

Po domodelovaní nechajte **Ufi Gel P** 2 - 5 min. odstáť. Následne výstrelkový prístroj alebo kyvety so zubnou protézou a sadrovým modelom vložte na 15 min. do tlakového hrnca pre teplotu 40 °C - 45 °C.

Následne nechajte asi 20 min. vychladnúť.

Pozor: V žiadnej pracovnej fáze nespracovávajte zubnú protézu, sadrový model ani výstrelkový prístroj parným ejektorom.

3. Vypracovanie výstrelky:

Prebytky materiálu odstráňte ostrymi jemnými nožičkami (na pokožku okolo nechut) alebo skalpelom. Vypracovanie prechodu: V prípade potreby po 30 min. obrúste lesťiacimi kotúčmi (REF 2049) a/alebo brusníckymi pásmi. Skoršie obrúšenie vykonávajte veľmi opatrné. Súčasťou súpravy **Ufi Gel P** je 1 lesťiaci kotúč, REF 2049. Brúsne pásy sú dostupné v rôznej zrnitosti.

Najvhodnejšia je 80 (hrubá zrnitosť) a 120 (stredná zrnitosť).

Prechod opracujte použitím stredných alebo nízkych otáčok (5000 - 8000 ot/min.) a len veľmi jemného tlaku. Tak zabráňte zahrnutiu výstrelky a prílišnému úbytku materiálu protézy.

Nakoniec vycišťte alkoholom, príp. nechajte vychladnúť zahriaty silikónový materiál a naneste glazovací prípravok.

4. Korektura:

Okamžité korektury výstrelky sú možné. Opláchnite výstrelku vodou a osušte, potom naneste čerstvý materiál, modelujte a nechajte vytvrdniť 7 minút v ústach alebo 5 minút v tlakovom hrnci.

Neskôršia korektúra (do 2 týždňov) výstrelky je možná po odstránení povrchovej vrstvy **Ufi Gel P**.

5. Zapečenie:

Na zapečenie a vyhľadenie opracovaných plôch použite glazovací prípravok. Pre lepšie dávkovanie držte fláštičku zvislo kvapkadlom nadol, aby vzduchová bublinka vo fláštičke vystúpila nahor. Na mesiac doštieku homogené premiešajte jednorázovým štetcom rovnakou počet kvasiek glazovacej bázy a katalyzátora. Zmes naneste v tenke vrstve štetcom na príslušné plochy, t. j. na čerstvú, suché orezane a obrúšene plochy.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

- Na prípravu protézy a zlepšenie spojenia je vhodné dodatočné zdrsnenie syntetického materiálu protézy opieskováním a následným otretím čistým alkoholom.

- Pri skladovaní **Ufi Gel P** v chladničke sa predĺžuje doba opracovateľnosti a doba tuhnutia.

- Miešajte len v uvedenom zmešávacom pomere. Doba opracovateľnosti a doba tuhnutia nie je možné ovplyvniť nadmieru vysokou ani naopak nízkou dávkou katalyzátorového pasty.

- Podložené protézy sú výrobkami, ktoré sú výrobcom vlastnené. Vzhľadom k tomu, že sú výrobkami, ktoré sú výrobcom vlastnené, sú výrobkami vlastnené výrobcom.

- Pomerne vysoké výrobky sú výrobkami, ktoré sú vlastnené výrobcom. Čistivo je určené pre všetky výrobky, ktoré sú vlastnené výrobcom.

- Na výrobku je uvedený číslo výrobky REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obrúšenie používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Pri opracovaní výstrelky je uvedený číslo výrobky REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frezýry/štetce.

- Na obnovu výstrelky používajte priložený lesťiaci kotúč, REF 2049, alebo iné frez



Naudojimo instrukcija

Produkto aprašymas:

Ufi Gel P yra A-silikono pagrindu pagaminta rankomis maišoma minkštā perbazavimo medžiaga. Medžiagos autopolimerizacija, šaltos polimerizacijos rūšiuose lemia tai, kad **Ufi Gel P** yra paprastai ir greitai naudojama tiesioginiams ir netiesioginiams perbazavimui. Rinkinyje yra adhezyvinis skystis geram rūšiu tarp protezo ir perbazavimo medžiagos pasiekti, taip pat Glaisto bazė ir katalizatorius šiurkštus paviršiaus nulyginimui. **Ufi Gel P** tinka visiems PMMA-pagrindu pagamintiesiems protezams. Ką tik perbaudau **Ufi Gel P** galima taisyti ir koreguoti.

Naudojimo sritys:

Nuožlutiui minstakam pilnų ir dalinių protėzų perbaudavimui

- spaudimo sumaišinimui nuspauštose taškuose
- gomurio vibruijančios linijos užsandarinimui esant netiksliesiems kraštams ir nepakankamai adhezijai
- aštrų alveolių kraštų sušvelninimui
- gijimo implantologijoje pagerinimas

Naudojimas:

1. Pasiruošimas ir protezo padengimas:

Protezo gerai nuvalykite šepeteliu iš išdžiovinkite. Visada pašalinkite bet kokius ankstesnius perbaudavimus. Visas perbaudavomas vietas nušluopiuose 1 mm gyliu, kadangi perbaudavomas medžiagos storis turi būti mažiausiai 2 mm storio. Paruoškite vestibularinį, liežuvinį, nugarinių paviršių, pvz. nuožulnus padavilus. Suvalpinkite protezo kraštus. Protezų nuvalykite iš išdžiovinkite. Nenaudokite vandens arba garu. Po to nuriebalinkite **visiškai grynu nedentūruotu alkoholiu** (**mažiausiai 90 %**) ir leiskite garuoti 1 min. Drégme, iškūcias (t.y. kaip ir ermtės valymo agentai), seilės, monomerų turintynių sintetinių skyoscių ar prisilietimas sumažins **Ufi Gel P** prisišių prie protezo.

Pries pirmą naudojiną adhezyvo dangtelį pakelskite dangtelius su šepeteliu.

Nenaudokite dangtelio šepeteliu alkoholiui.

Adhezyvo teptike ant paruošto paviršių, ant kurio laikysis **Ufi Gel P** ir Glaistais. Paviršiai turi buti pilnai ir tolygiai padengti adhezyvu.

Dėmesio: iš karto uždarykite buteliuką ir laikykite jį dangteliu į viršą.

Leiskite garuoti 1 min.

Santykliu 1: sumaišykite **Ufi Gel P** katalizatorius ir bazę (vienodi ilgiai atitinkama svorių), išspausdami per 30 sek. tolygiai, be orų burbuliukų, ir sumaišykite homogeniškai.

Iš karto uždarykite tūbeles ir nesumaišykite dangtelius:

katalizatorius	= šviešias melyna
bazė	=raudona

Sumaišytą medžiagą pirmiausiai dėkite ant liežuvinio, atitinkamai dorsalinio, po to ant vestibularinio krasto. Po to padenkite dugnų. Perbaudavimo srityse **Ufi Gel P** tarsi turi būti ne mažesnės 2 mm.

Ufi Gel P darbinis laikas yra 2 min. nuo maišymo pradžios.

2a. Tiesioginiai perbaudavimai busnorė:

Prėjus minutėi po padengimo **Ufi Gel P**, protezą galite idėti pacientui į burną.

Leiskite pacientui švelniai sukasti į normalią okluziją (1 min.).

Tada pacientas turi atlikti kramtomuosius ir ryjamuosius judesius (5 min.).

Maždaug po 6 min. protezą galima išimti iš burnos.

Svarbu: Griežta laikyklės nurodytu laiko intervalu.

Pabaigimais turi būti atliekamas praėjus 10 min. po perbauduoto protezo išėjimo iš burnos.

Bet koks ankstesnis pabaigimas turi būti atliekamas ypač atsargiai.

2b. Netiesioginiai perbaudavimai laboratoriuje:

Kai perbaudujama laboratoriuje, padenkite protezų ir izoliuokite gipsinių modelių formaldehido neturinčiu izoliuojančiu agentu, pagamintu alginato sintetinių medžiagų pagrindu nerekomenduotais silikonu pagrindu izoliuojanti medžiaga), laikantis izoliuojančio agento naudojimo instrukcijos. Padengtai **Ufi Gel P** protezų uždeki ant modelio ir abu fiksuočių perbaudavimo kievtėje ar liejimo kievtėje. Funkcinius kraštus koreguokite metaline menteliu ar švariuoju gipso peliū. Po formavimą leiskite **Ufi Gel P** sukietus 5 min., po to patalpinke perbaudavimo prietaisą kartu su protezu ir modeliu po spaudimui 15 min. 40 °C - 45 °C temperatūroje.

Po perbaudavimo prietaisai leiskite atvėsti 20 min.

Dėmesio: Jokiu būdu nei protezo, nei gipsinio modelio ar perbaudavimo medžiagos negalima apdirbti garais.

3. Perbaudavimo baigimas:

VšĮ perbaudavimo nukreipti plonomis aštriomis žirkliutėmis arba skalpeliumi. Perėjimo sritis pabaigiamas: Jei reikia, atlikite šlifavimą po 30 min. naujodami poliaravimo diskus (REF 2049) ar šlifavimo juostelės. Bet koks šlifavimas turi būti atliekamas su dideliu atidūmu. **Ufi Gel P** rinkinyje yra 1 poliaravimo diskas REF 2049. Šlifavimo juostelės gaminamos įvairaus grubumo. Labiausiai fininkios yra 80 (grubios) ir 120 (vidutinės). Naudokite greitį nuo vidutinio iki lėto (5.000 - 8.000 RPM) ir naujodami labai lengvą spaudimą, kai pabaigiate perėjimo sritį.

Tada nuvalykite alkoholiu, leiskite sušilusiai silikoninei masei atvėsti ir aplikuokite glazūrą.

4. Korekcijos:

Perbaudavimai jmanoma koreguoti iš karto. Perbaudavimą nuplaukite van deniu ir nudžiūvinkite, po to dėkite naują medžiagą, kontūruokite ją ir leiskite 7 min. kietėti burnoje arba 5 min. po spaudimui.

Bet koks vėlesnės perbaudavimo korekcija (2 sav. begyje) galima nuėmės viršutinį **Ufi Gel P** sluksnį.

5. Padengimas:

Apdibrėti paviršių padengimui ir sulyginiui naudokite Glaistą.

Geresniams dozavimui buteliuką laikykite vertikalai, pipete nukrepta žemyn, ir leiske išėti oru burbulukams. Ant maišymo padėliu šepeteliu homogeniškai sumaišykite vienodą skaičių bazės ir katalizatoriaus lašų. Ant atitinkamų kraštų, t.y. ant naujų ir sausų nuplaujti ir nušliuoti vietų, šepeteliu plonai užtepkite sumaišytą medžiagą. **Ufi Gel P** Glaisto darbinis laikas yra 2 min. Kietėjimo laikas kambario temperatūroje yra 10 min. Šaltinės sąlygos prailgins kietėjimo laiką. Kietėjimo laiką galima sutrumpinti 3 minutėmis, naudojant spaudimą puodą (40 °C - 45 °C).

Informacija, apsaugos priemonės:

- Protezo paruošimui ir adhezyvio paberiniui papildomai protezą galima pašiurkštinti smėliaisrove. Po to nuvalykite grynu alkoholiu.

- **Ufi Gel P** laikymas: Šaldytuve prailgina darbinį ir kietėjimo laiką.

- Laikykites nurodyto maišymo santykio. Darbinis ir kietėjimo laikai negali būti keičiami naudojant mažesnius ar didesnius katalizatoriaus pastos kiekius.

- Visada laikykites kietėjimo laiko, kad pasiekumėte optimalų surišimą.

- Glaistai padenkinėti tik šiurkštias pabaigta vietas (funkcinius kraštus), kad apsaugotumėte nuo maisto dalelių kaupimuisi ir spalvos pokyčių.

- Iš karto po naudojimo uždarykite Glaisto buteliukus:

Glaisto bazė	= baltais dangtelis
Glaisto katalizatorius	=raudonas dangtelis

- Pabaigimui naudokite į rinkinį jeinanti poliravimo diską, REF 2049 ar kitus tankumus gražtelius ir poliravimo diskus lankščioms medžiagoms. Neįveikite silikoninį ar sintetinių dulkių protezo pabaigimui ar perbaudavimui metu. Naudokite apsauginę kaučiukę, jei būtina.

- **Ufi Gel P** sudėtyje yra modifikuotu polidimetilsiloksanu ir platinos katalizatorius. Adhezyvo sudėtyje yra butanonas ir metakrilatas. **Ufi Gel P** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vienai iš šiuo sudėtinėlių dalių.

- Perbauduotą protezą valykite speciaaliu minkštū protezų šepeteliu ar dantų šepeteliu, naudodamai valiklį ar abrazivinių dalelių (pvz. neutraliu miuliu). Po to gerai nuplaukite.

Laikymas:

Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laiku.

Mūsų preparatai surinkti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šiuo preparatu tankumui nurodytiems tikslinėms kontrolėms. Kadangi mes negalime kontroliuoti, kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos salygomis.



Lietošanas instrukcija

Produkto aprašas:

Ufi Gel P yra oderēšanas materialis už A silikona bázės, kas ilgstoja saglabā elastību un ir paredzēts manuālai sajaukšanai. Pašpolimerizējošais un aukstumā cietėjošais **Ufi Gel P** nodrošina vienkāršu un ātru apstrādi gan tiešas, gan netiešas oderējumam. Komplektā ietilpst adhezyvo skidrumas, kas izveido ciešu sasaisti starp protēziu ir oderējumu, pats oderēšanas materialis, kā arī glazētā bāze un katalizators noslēgtā virsmu nogludināšanai. **Ufi Gel P** piemērots visam protēzem uz PMMA bázēs. Tikko izgatavotu **Ufi Gel P** oderējumu ir iespējams labot un koriģēt.

Pielietošanas jomas:

Pielietošanas elastību saglabājotās oderējumus zem pilnajām un daļējām protēzem

- lai novérstu protēzų spiedienu
- lai izolētu A liniju
- ja protēze nepieguļ žoklim (alveolas kaulaudu uzsūkšanās) un ir grūtības ar nostiprināšanu
- lai izolētu alveolu izvirzījumus ar asām malām
- lai veiciņā atveseļošanās procesu pēc implantu ievietošanas

Lietošanas veids:

1. Protēzes sagatavošana un pārkālāšana

Kārtīgi norieti protēzi ar suku un nožāvējiet. Vienmēr nojemet veço oderējumu. Visas oderējām virsmas noslēpjiet vismaz per 1 mm, lai oderējuma slānis vēlāk būtu vismaz 2 mm biez. Sagatavojet vestibularās un lingvālās vai dorsālās malas, piemēram, izveidojot ieapaljai dzīlājumui. Noaplojiet protēzes malas. Norieti protēzi un nosusiniet ar gāsiu. Nelietojiet uždeni vai tvalka strūklu. Pēc tam **attaukojet vienigi ar izopropanolu vai tiru spirtu (vismaz 90 %)** un laujiet 1 min. apzūt. Lai panākti optimālu **Ufi Gel P** pārējai piešķirti, nepieliekiet mitrumu, papildvielas (piem., dobumu trīšanas līdzekļu sastāvā), siekalas, monomerus saturosūn sintētisko materiālu skidrumus vai pleskaršanos. **Pirms pārējās lietošanas apmainīt adhezyvo pudeles vāciņu pret skrūvējamu vāciņu ar otīju.**

Nelietojiet vāciņu ar otīju spirta uzklāšanai!

Šādi sagatavotās virsmas, pie kurām pleskātisies **Ufi Gel P**, pārkālājet ar adhezyvu. Virsmā jābūt pilnīgi un vienmērīgi noklātu ar adhezyvu.

Uzmanību: Pēc tam tādā aizskrūvējiet pudelei un uzglabājiet vertikālā stāvoklī.

Apmēram 1 min. laujiet protēzei apzūt.

Ufi Gel P bāze un katalizatoris proporcijā 1: 1 (vienāda garuma joslinas vai vienādā svoris), vienmērīgi izspiežot, 30 s laikā jāsajauk homogenā masā beiž burbuliem.

Tūbiņas tādā jāizskrūvē, nesamainot vietām vāciņus:

katalizatoris	= gaiss zils
bāze	= sarkanis

Sajaukto materiālu vispirms uzklājiet uz lingvālās vai dorsālās malas, pēc tam vestibularājā pusē. Pēc tam noklājiet pamatni. Pārliecīneties, ka adhezyvis ir pilnīgi pārkālāti ar silikonu.

Oderējumas vietas **Ufi Gel P** slānių vajadžetu būt vismaz 2 mm biezumā.

Pēc sajaukšanas sākuma **Ufi Gel P** ir apstrādājams 2 minučes.

2a. Tieša oderēšana mutē:

1 min. pēc pārkālāšanas ieverti protēzi pacienta mutē.

Pacientam jāzairav muta normālā sodakonie (1 min.).

Tagad lieciet izdarīt košlāšanas ir iššanas kustibus (5 min.).

Kad ir pagājus komūnai 6 min., izpriet protēzi no mutės.

Varšagi: Precizi lievėjot laikus.

A�prāsti var veikti apm. 10 min. pēc oderējuma izpemšanas no mutės. Ja apstreže noteik agrāk, veiciet to loti plesardzīgi.

2b. Netieša oderēšana laboratorijs:

Ja oderējums tiek izgatavots laboratorijs, samitriūtu gipšą modeli izoliējiet ar formaldehido nesaturiošu išoliacijas līdzekliu uz alginātu bázēs, kas paredzēta plastmas tehnoloģijai (nav ieteicams: išoliacijas līdzeklis uz silikonā bázēs), ierējot išoliacijas līdzekļu lietošanas instrukcijā.

Uzlieciet išgipsą modeliā ar **Ufi Gel P** pārkālāto protēzi un noplūkšņiet oderēšanas ierīči vai kietvė. Funkcionālās malas modelējiet ar metalā lapštūpi vai triši gipša nazi.

Pēc modelēšanas laujiet **Ufi Gel P** 2 - 5 min. nostāvēties, pēc tam oderēšanas ierīči vai kietvė kopā ar protēzi un išgipsą modeli uz 15 min. ieverti spiedieni katilā 40 °C - 45 °C temperatūrā.

Noslēgumā laujiet apm. 20 min. atdzist.

Uzmanību: Protēzi, išgipsā modeli vai oderēšanas ierīči nevienu darba fazę neapstrādājiet ar tvaika strūku.

3. Oderējuma apstrāde:

Liekto materiālui nonomet ar mažam asām (ienadžiu) šķerītēm vai skalpelis. Pielējies apstrādāsana: ja nepieciešama apslipēšana, pēc 30 min. apstrādājiet ar pulēšanas diskiem (REF 2049) un/vai slīpēšanas lenti. Ja slīpēšana noteik agrāk, veiciet to loti plesardzīgi.

Ufi Gel P komplektā ir pievienots 1 pulēšanas disks REF 2049. Slīpēšanas lentāni ir dažada graudainibas pakāpe. Vispiemērotākais ir 80 (rupia) ar 120 (vidēja). Uzšķiet pārējas apstrādi ar vidēju vai mazu apriņķiuz skaitu (5000 - 8000 apgr./min.) un pavism vieglu spiedienu. Šādi būs novērsta oderējuma sakaršana un netiks nojems pārmērīgi daudz materiāla nu protēzēs.

Pēc tam norieti ar spirtu, laujiet atdzist varbūtē uzsilišajam silikonai materiālam ar uzklājet glazētājai.

4. Korekcijas:

Ir iespējams tūlītēji oderējumi korekcijai. Šai nolūkai noskalojiet oderējumu ar iūdeni un nožāvējiet, tad uzklājiet svagiu materiālu, modelējiet un laujiet sajaukti 7 min. mutę vai 5 min. spiedienā katilā.

Vielāka oderējumi korekcija (ne vielā kā pēc 2 nedelējām) ir iespējama pēc **Ufi Gel P** virsėjās kārtas nonemšanās.

5. Hermetizācija:

Lai hermetizētu un nogludinātu apstrādātās virsmas, izmantojiet glazētājū. Lai panaktu labāku dozēšanu, turi uždeli vertikāli ar pilnāsānās atveju ar leju, lai gaisa burbuļi pudelē celtos uz augšu. Uz sajaukšanas plāksnītes uzlejiet vienādu skaitu adhezyvājuotu otīju. Ar otīju uzklājiet maišisimāju uz attiecīgāju virsmām. **Ufi Gel P** glazētājū ir apstrādājams 1 min. 30 sek.

Norādes, piesardzības pasākumi:

- Papildi apstrādājot protēzes plastmas ar smilšu strūklu, lai iegūtu rauju struktūru, un aplauskoti protēzi ar tiru spiritu, var užlabot pleskātī.
- Uzglabājot **Ufi Gel P** ledusskāpi, apstrādās un saciņēšanas laiks ir garāks.
- Sajauciet vienīgi norādītajā maišisimā proporcijā. Apstrādās un saciņēšanas laiks nevar regulēt, pievienojot par daudz vai par Maz katalizatora pastas.
- Lai iegūtu optimālu pleskātī, noteikti jāievēro saciņēšanas laiks iš pārīgā sastāvā.
- Ar glazētāju ir hermetizējamas tikai raupjas apstrādātās vietas (funkcionālās malas), lai nepieciešams, pievienojot par daudz vai pievienojot par Maz katalizatora pastas.
- Pēc lietošanas tādā aizskrūvējiet glazētājā pudeles:

$$\text{glazētājā bāze} = \text{baltais vāciņš}$$

$$\text{glazētājā katalizators} = \text{sarkanais vāciņš}$$

- Slīpēšanai izmantojiet komplektā ietilpstōšo pulēšanas diskus REF 2049 vai citus frēzēšanas/pulēšanas diskus, kai paredzēti elastīgiem materiāliem. Apstrādājot protēzi vai oderējumu, nedrīkst ieliept plastmas un/vai silikonā putekļus; ja nepieciešams, jāliejot sejas maska.

- **Ufi Gel P** satur modifikuotus polidimetilsiloksanus un platīnu katalizatoru, bet adhezīvs – butanonus ir metakrilātus. Ja ir zināms par pauagstinātu jutību (alerģiju) pēc šīs apstrādes, apstrādājot protēzēm uz PMMA bázēs. Tikko izgatavotu **Ufi Gel P** oderējumu ir iespējams labot un koriģēt.

- Oderējot protēzi ir regulāri jātīra ar speciālu minkštū protēžu suku vai zobu suku ir līdzekli, kas nesatur abrazīvus (piem., neitrālām zlepēm). Pēc tam kārtīgi jānoskāp.

Norādes par uzglabāšanu:

Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobiņā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietosanu, mūsu mutiskai un/vai rakstiskie norādījumi, mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstību Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontroliēt preparātu izmantošanu, ietotās ir pilnībā atbilstīgas savā rīcībā. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvījājām standartiem un mūsu vispārējām piegādes un pārdošanas noteikumiem.

Opis prievoda:

Ufi Gel P je materijal

Stavite protezu premazanu sredstvom **Ufi Gel P** na gipsani model i pričvrstite ga u napravi za podlaganje ili u kivet. Funkcijske rubove izmodelirajte metalnom lopaticom ili čistim nožem za gips.

Nakon modeliranja putstite da sredstvo **Ufi Gel P** stoji 2 - 5 min, a nakon toga protezu i gipsani model u napravi za podlaganje odr. kiveti stavite 15 min u tlačni lonac na 40 °C - 45 °C.

Poslije putstite oko 20 min da se ohlade.

Pozor: Protezu, gipsani model ili napravi za podlaganje ne smijete ni u jednoj radnoj fazi obradivati pamtiv čistačem.

3. Izrada podloge:

Višak materijala ukloniti finim, oštrom škarama (za odstranjanje kožice ili noktiju) ili skalpelom. Izrada prijelaza: ako je potrebno brušenje, izvršite brušenje nakon 30 min polirnog pločom (kat.br. 2049) i/ili brusnim trakama. Kod ranijeg brušenja treba biti vrlo oprez. 1 polirna ploča, kat. br. 2049 prilagođena je setu **Ufi Gel P**. Mogu se kupiti brusne trake različite granulacije. Najprikladniji su brusne trake granulacije 80 (grube) i 120 (srednje). Prijelaz treba obradivati srednjim i malim brojem okretaja (5.000 - 8.000 o/min) i samo vrlo laganim pritiskom. Na taj se način izbjegava pregrijavaњe podloge i preveliko skidanje materijala proteze. Nakon toga očistiti alkoholom, ostaviti da se eventualno zagrijani materijal silikona ohladi i nanjeti sredstvo za zagladivanje.

4. Korekcija:

Moguće su trenutne korekcije podlaganja. U tu svrhu podlogu isprati vodom i osušiti je, nakon toga nanjeti svjež materijal, modelirati i putstiti da se stvrde 7 min u ustima ili 5 min u tlačnom loncu.

Moguća je i kasnija korekcija podloge (do unutar 2 tjedna), ali tek nakon što se ukloni površinski sloj sredstva **Ufi Gel P**.

5. Pečaćenje:

Za pečaćenje i zagladivanje obrađenih površina upotrijebite sredstvo za zagladivanje.

Radi boljeg doziranja bočicu držite okomito, s kapljicom prema dolje, kako bi mjehanici zraka odlažili prema gore u bočici. Na paleti za miješanje jednokratnim kistom homogeni zamješati isto broj kapljica baze za zagladivanje i katalizatora. Smjesu kistom u tankom sloju nanjeti na dotične površine odr. na svježe i suho odrežane i izbrusene površine. Sredstvo za zagladivanje **Ufi Gel P** može se obradivati 1 min i 30 s.

Vrijeme vezanja na sobnoj temperaturi iznosi 10 min. Na nižim temperaturama vrijeme obrade se produžuje. Vrijeme stvdnjavanja se u tlačnom loncu (40 °C - 45 °C) može skratiti na oko 3 min.

Upute i mјere opreza:

- Prianjanje materijala na protezu možete poboljšati na način da plastični materijal proteze kod pripreme hrapavo obradite pjeskarenjem, a zatim protezu obrišete čistim alkoholom.
- Čuvanje **Ufi Gel P** u hladnjaku produljuje vremena obrade i vezanja.
- Materijal miješati samo u navedenom omjeru smjese. Vremena obrade i vezanja ne mogu se mijenjati većim ili manjim doziranjem paste katalizatora.
- Vrijeme stvdnjavanja poštivati obavezno do potpunog stvdnjavanja kako bi došlo do optimalnog priranjanja.
- Sredstvom za zagladivanje premazati samo hrapavo obradena mjesta (funkcijski rub) kako bi se na tom mjestu sprječilo nakupljanje i priranje ostatka hrane odr. promjene boje.
- Bočice sa sredstvom za zagladivanje nakon uporabe odmah zatvoriti:
 - baza za zagladivanje = bijeli poklopac
 - katalizator za zagladivanje = crveni poklopac
- Za brušenje upotrijebiti priloženu polirnu ploču, kat. br. 2049 i druge freze/polire ploče za gipse materijale. Kod obrade proteze odr. podloge ne udisati pršinu plastike i/ili silikona, po potrebi nositi zaštitu za disanje.
- **Ufi Gel P** sadrži modificirani polidimetilsiloskan i platini kao katalizator, adheziv butanon i metakrilat. Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alerzije) na ove sastojke **Ufi Gel P** treba odustati od njegove primjene.
- Podložena proteza trebala bi se redovito čistiti mekom, posebnom četkom za proteze ili zubnom četkom s nebrazivnim sredstvom za čišćenje (npr. neutralni sapun). Nakon toga isprati s dovoljno vode.

Upute za čuvanje:

Čuvati na 4 °C - 23 °C. Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmeni i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobvezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.



Kasutusjuhised

Toote kirjeldus:

Ufi Gel P on A-silikoonil pöhinev püsivaht pehme ümberbaseerimismaterjal käsitsi segamiseks. Selle autopolumeriseeruv ja külmköövastuvad omased tagavad selle, et **Ufi Gel P** on lihtasti ja kiiresti kasutav nii otsesekseks kui kaudseks ümberbaseerimiseks. Komplekti kuulub adhesiivaine vedelik, millega saavutatakse tugev sidusu proteesi ja ümberbaseerimismaterijali vahel, ümberbaseerimismaterijal ise ning ka glasurimisalus ja -katalüsaator karedate pindade silumiseks. **Ufi Gel P** sobib kõigile PMMA-i pöhinevatele proteesidele. Värskelt valmistatud **Ufi Gel P**-ga ümberbaseeritud on võimalik parandada ja korrektuure teha.

Kasutusalad:

Täielik ja osaliste proteeside permanentsest pehme ümberbaseerimine

- koormuse vähendamine hõörumisest tingitud haavanditele
- suulae vibratsioonijoone peatamine
- logiseva proteesi ja ebapiisava adhesiooni korral
- teravaservaliste alveolaarsete protesside sepmehandmine
- implantoloogias paranemisprotsessi toetamine

Kasutusviisi:

1. Proteesi ettevalmistus ja katmine:

Puhastage proteesi pöhjalikult harjaga ja kuivatage seda. Eemaldage alati mistahes eelnevad ümberbaseerimised. Lihvige kõik ümberbaseeritavad alad vähemalt 1 mm ulatuses, et võimaldada vähemalt 2 mm paksust ümberbaseerimiskihi tekkitamist. Valmistage ette vestibulaar-, lingvaal- ja dorsaalvallid, nt chamferikujiliselt. Lihvige proteesi hambaruslike ümaraks. Puhastage proteesi ja kuivatage seda õhuga. Ärge kasutage vee- ega aurujuga. Eemaldage rasvad ainet **isopropanolil** või puhata alkoholi (minimaalselt 90 %) ning ohustage 1 min jooksul. Niiskus, lisainades (nt kaviteedi puhastusvahendit), sulg, monomeere sisaldaud sünteesitised vedelikud või katsumine vähendab **Ufi Gel P** adhesiioni protesseile.

Enne esmakordset kasutamist vahetage adhesiivainepeudeli kork pintsliga korgi vastu.

Ärge kasutage pintsliga korki alkoholi jaoks.

Kandke adhesiivainet prepareeritud pindadele, kuhu hakatakse **Ufi Gel P**-d kinnitama. Pind peab olema täielikult ja ühtlaselt adhesiivainega kaetud.

Tähelepanu: sulgege pudel kohe ja säilitage püstises asendis.

Öhustage proteesi umbes 1 min.

Väljutage tuubidest **Ufi Gel P** alust ja katalüsaatorit vahekoras 1 : 1 (vördne pilkus, vördne kaal) ja segage 30 s jooksul homogeense ja muljavaba konsistensi saavutamiseni neid ühtlaselt jaotades.

Sulgege tuubid kohe ja veenduge, et korgid ei lähe vahetusse:

$$\begin{array}{ll} \text{katalüsaator} & = \text{helesinine} \\ \text{alus} & = \text{punane} \end{array}$$

Kandke segatud materijali esmalt lingvaalsele ja dorsaalsele, seejärel vestibulaarsele vallile. Seejärel katke proteesi baasis. Veenduge, et kõik adhesiivainet kandvad alad on täielikult silikooniga kaetud. Ümberbaseeritavatel aladel peaks **Ufi Gel P** paksus olema vähemalt 2 mm. **Ufi Gel P** töötlemisaeg on 2 min alates segamise algusest.

2a. Otseme ümberbaseerimine suus:

1 min pärast **Ufi Gel P**-ga katmist võib proteesi patsiendile suu sises- tada. Laske patsiendil örnalt suu sulgeda normaalse oklusiioni asendis (1 min). Seejärel peaks patsient tegema mälumis- ja neelamisliigutusi (5 min).

Pärast 6 minutit ühtekokku võib proteesi suust eemaldada.

Ouline: jälgige rangelt ülaltoodud ajavahemikke.

Viimistlemine tuleks teha 10 minutit pärast ümberbaseeritud proteesi suust eemaldamist. Varasem viimistlemine tuleb teha äärmiselt ettevaatlikult.

2b. Kaudne ümberbaseerimine laboris:

Kui ümberbaseerimine tuleb teha laboris, isoleerige niisutatud kipsmuodel formaldehüdovaib alginaadi pöhineva sünteetiliste materijalide jaoks ette nähtud eraldusvhendiga (mittesoovituslik: silikoonil pöhinev eraldusvhend) eraldusvhendahendi juhendil järgi.

Asetage **Ufi Gel P**-ga kaetud protess mudelile ja fikseerige mõlemad ümberbaseerimisseadmel või kipsivormis. Vormige funktsionaalsed vald metallspatliti või puhta kipsmuodil.

Pärast vormimist laske **Ufi Gel P** 2 - 5 min kõvastuda, seejärel astage proteesi sisaldat ümberbaseerimisseadme ja muud rõhukambrisse 15 minutiks 40 °C - 45 °C juures. Seejärel laske ümberbaseerimisseadmel 20 min jahutada. Tähelepanu: proteesi, kipsmuodelit või ümberbaseerimisseadmet ei tohi nende faaside ajal aurujaoga töödelda.

3. Ümberbaseerimise viimistlemine:

Igasuguse üleilguse materjalil võib eemaldata peenete teravate kääridega (küünanhakäärid) või skalpelliga. Üleminekupiirkonna viimistlemine: Vajaduse korral lihvige pärast 30 min möödumist, kasutades poleerimiskettaid (REF 2049) ja/või abrasiivseid ribasid. Varasem lihvimine tuleb teha äärmise ettevaatusega. **Ufi Gel P** komplektis sisalduv 1 poleeri-misketas REF 2049. Abrasiivsed ribad on saadaval erinevate terajämedustega. Sobivaimad surused on 80 (kare) ja 120 (keskmine). Kasutage keskmist kuni madalat põõlemiskiirst (5000 - 8000 põõret/min) ja kasutage üleminekupiirkonna viimistlemisel ainult väga kerget survet. See ennetab kuumuse teket ümberbaseeringus ning ka protessimaterjali üleiliset abrasiooni. Seejärel puhastage alkoholiga, laske soojenedud silikoomaterjalil jahtuda ning kandke peale glasuur.

4. Korrektuurid:

Ümberbaseeringu vahetu korrektuur on võimalik. Loputage ümberbaseeringu veega ja kuivatage, seejärel aplitseerige värskest materjali, vorridge seda ja laske sellel suus 7 min või rõhukambris 5 min kõvastuda. Mistahes järgnevad ümberbaseeringu korrektuurid (kahe nädala jooksul) vältida pärast pealmise **Ufi Gel P** kihil eemaldamist.

5. Tiendamine:

Töödeldud pindade tiendamiseks ja silumiseks kasutage glasuri. Parameks doseerimiseks hoidke puudet vertikaalselt tilguti allpool ja laske öhumulidel pinnale töusta. Segage homogeenselt vördne arv glasuri aluse tilkasiidil glasuri katalüsaatoriga, kasutades pintslit segamisaluse sel. Kandke segu pintsliga õhukesse kihina vastavatele piiridele, st kuvale, värskest lõigatud aladele. **Ufi Gel P** glasuri on võimalik töödelda 1 min 30 s. Kõvastumisaeg toatemperatuuri on 10 min. Jahe-damad tingimusel pikendavad kõvastumisaega. Kõvastumisaega saab lühendada kuni 3 minutini, kasutades survepotti (40 °C - 45 °C).

Teave, ettevaatusabinööd:

- Proteesi ettevalmistamiseks ja adhesiooni parandamiseks võib liipavirgise teostaada proteesi lisakarestamise. Pärast seda pühkida puhta alkoholi.

- **Ufi Gel P** säilitamine kümnikus pikendab töötlemis- ja kõvastumisaega. Jälgige rangelt väljatoodud segamisvahekordi. Töötlemis- ja kõvastumi-segi ei saa muuta väiksemaid või suuremaid katalüsaatorpasta koguseid kasutades.

- Optimaalse adhesiooni saavutamiseks järgige alati kõvastumisaegu kuni kõvastumine on täielik.

- Tiendage glasuriruha ainult karedad poleeritud alad (funktionsionaalne vall), et ennetada toidujääkide kogunemist või värvesummutust.

- Sulgege glasuripuudelid kohe pärast kasutamist:

$$\begin{array}{ll} \text{glasurimisalus} & = \text{valge kork} \\ \text{glasurimiskatalüsaator} & = \text{punane kork} \end{array}$$

- Viimistlemiseks kasutage pakendis olevat trimmimisketast (REF 2049) või teisi painduvate materjalidele sobivaid puure või poleerimiskettaid. Ärge hingake proteesi või ümberbaseeringu viimistlemisel sisse silikooni ega sünteesitult tolmu.

Kandke vajaduse korral kaitsemaski.

- **Ufi Gel P** sisaldaab polüdimetülsiloskaane ja platinakatalüsaatorit, adhesiivaine sisaldbutanoni ja metakrūlaate. **Ufi Gel P**-d ei tohi kasutada teadaoleva lülitundlikkuse (allergia) korral ükskõik, millise koostis suutes.

- Ümberbaseeritud proteesi tuleb regulaarselt puhastada spetsiaalse pehme proteesiharjaga või hambaharjaga ja mitteabrisiivuse puhastusvahendiga (nt neutraalne seep). Seejärel hoolikalt loputada.

Säilitamine:

Säilitage temperatuurivahemikus 4 °C kuni 23 °C. Mitte kasutada pärast kõlblikkusaja loppu.

Meie toodetud parapäradid on loodud kasutamiseks hambaravis. Meilt hangitud parapäride korral on võimalik saada meilt suluisi ja/või kirjalikke näpunäiteid. Kuna meie parapäride kasutamine toimub meie poolse kontrollita, siis on see ainukult teie isiklikul vastutusel. Meie omait poolt garantteerime parapäide kvaliteedi vastavalt esinevatele normidele ja vastavalt kehtivatele üldistele varustamis- ja müügistandarditele.

Last revised: 07/2017

VOCO GmbH Phone +49 (4721) 719-0
Anton-Flettner-Str. 1-3 Fax +49 (4721) 719-140
27472 Cuxhaven e-mail: marketing@voco.com
Germany www.voco.dental